

# ENCUESTA DEMOGRÁFICA Y DE SALUD FAMILIAR

**- ENDES CONTINUA -**

## **MANUAL DE LA ENTREVISTADORA**

**DIRECCIÓN NACIONAL DE CENSOS Y ENCUESTAS**

**DIRECCIÓN TÉCNICA DE LA ENDES**

**LIMA NOVIEMBRE DEL 2003**

# INDICE

## INTRODUCCION

1.	<b>ANTECEDENTES</b> .....	5
2.	<b>OBJETIVOS DE LA INVESTIGACION</b> .....	6
3.	<b>ESTRATEGIAS</b> .....	7
4.	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LA ENCUESTA</b> .....	8
5.	<b>ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN DE LA ENDES CONTINUA</b> .....	10
6.	<b>FUNCIONES DEL PERSONAL DE CAMPO</b> .....	12
7.	<b>TÉCNICAS PARA REALIZAR UNA BUENA ENTREVISTA</b> .....	14
8.	<b>TAREAS DE LA ENTREVISTADORA</b> .....	18
9.	<b>CUESTIONARIOS Y PRINCIPALES TEMAS A INVESTIGAR</b> .....	24
10.	<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS CUESTIONARIOS</b> .....	25
11.	<b>INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA APLICAR EL CUESTINARIO DEL HOGAR</b> ...	34
12.	<b>PREPARACIÓN DE UN CUESTIONARIO INDIVIDUAL PARA CADA PERSONA ELEGIBLE</b> .....	45
13.	<b>INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA APLICAR EL CUESTIONARIO INDIVIDUAL</b> .....	46
	SECCION 1: ANTECEDENTES DE LA ENTREVISTADA .....	46
	SECCION 2: REPRODUCCION .....	54
	SECCION 3: ANTICONCEPCION .....	64
	SECCION 4: SALUD DE LOS NIÑOS .....	76
	SECCION 4A: EMBARAZO, PARTO, PUERPERIO Y LACTANCIA .....	76
	SECCION 4B: INMUNIZACIÓN Y SALUD .....	84
	SECCION 5: NUPCIALIDAD .....	91
	SECCION 6: PREFERENCIAS DE FECUNDIDAD .....	95
	SECCION 7: ANTECEDENTES DEL CÓNYPUGE Y TRABAJO DE LA MUJER .....	99

SECCION 8: EL SÍNDROME DE INMUNODEFICIENCIA ADQUIRIDA (SIDA) Y ENFERMEDADES DE TRANSMISIÓN SEXUAL .....	104
SECCION 9: MORTALIDAD MATERNA .....	108
SECCION 10: VIOLENCIA DOMESTICA.....	110
<b>14. INSTRUCCIONES PARA EL DILIGENCIAMIENTO DEL CALENDARIO.....</b>	<b>115</b>
RECOMENDACIONES GENERALES .....	118
<b>ANEXO: PROCEDIMIENTO PARA LA IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE LA MUESTRA DE VIVIENDAS .....</b>	<b>129</b>

## INTRODUCCION

El Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI), órgano rector del Sistema Nacional de Estadística e Informática (SNEI), a través de la Dirección Nacional de Censos y Encuestas, ejecutará a partir de Diciembre del 2003 la Encuesta Demográfica y de Salud Familiar (**ENDES CONTINUA**), investigación que se realizará en forma continua para proporcionar información periódica sobre la dinámica demográfica y el estado de salud de las mujeres y los niños menores de cinco años, cuyo monitoreo facilitará la evaluación y el diseño de programas de salud familiar.

Esta investigación se ejecutará a nivel nacional, recolectando información en una base continua de periodos trimestrales a lo largo de cinco años para producir informes anuales de indicadores.

En la medida que la calidad de la información que se capte depende del conocimiento y dominio que la Entrevistadora tenga de las normas y procedimientos establecidos para el diligenciamiento de los Cuestionarios y su relación con las personas entrevistadas, se ha elaborado el presente documento, denominado **MANUAL DE LA ENTREVISTADORA (DOC. ENDES 08.01)**, el cual contiene los objetivos y características técnicas de la encuesta y presenta la organización adoptada para su ejecución en forma descentralizada. Asimismo, contiene los fundamentos metodológicos: definiciones, conceptos, procedimientos e instrucciones básicas necesarias para que el trabajo del personal se desarrolle en el marco de un trabajo dentro de los más rigurosos parámetros de homogeneidad, calidad, veracidad y confiabilidad. El uso de este manual permitirá la aplicación sistemática de los mismos criterios y pautas en todo el país.

Este Manual, se constituye en el instrumento de referencia y consulta más importante de la Entrevistadora, facilita el trabajo de campo y sirve para homogenizar criterios y hacer comparables los datos obtenidos.

## 1. ANTECEDENTES

La Encuesta Demográfica y de Salud Familiar (**ENDES CONTINUA**) es una investigación que se realiza en el marco del programa mundial de las Encuestas de Demografía y Salud (DHS). **ENDES CONTINUA**, constituye la continuación de los esfuerzos de la Encuesta Mundial de Fecundidad y la Encuesta de Prevalencia de Anticonceptivos, realizadas en 1977-78 y 1981 respectivamente, para obtener información actualizada y efectuar análisis del cambio, tendencias y determinantes de la fecundidad, mortalidad y la salud en los países en vías de desarrollo.

En el Perú, desde 1975 hasta 1991, con la Encuesta Demográfica Nacional (EDEN-PERU) y el levantamiento de la **ENDES I, ENDES II, ENDES III y ENDES IV**, en 1986, 1991, 1996 y 2000 respectivamente, se ha tenido la oportunidad de conocer aproximadamente cada cinco años, el nivel, tendencia y diferenciales de la fecundidad, mortalidad, prevalencia anticonceptiva y de la salud familiar; conocimiento que ha sido y es fundamental para el diseño y orientación de las políticas y programas de salud de la población, en particular de la salud materno infantil.

La información proporcionada por estas investigaciones ha sido utilizada tanto para el diseño y orientación de políticas así como el seguimiento y evaluación de los programas de población. La demanda de información es creciente, especialmente para la ampliación de actividades y programas de salud y planificación familiar que requieren de información actualizada en forma periódica.

Por estos motivos, se hace necesario la implementación de la **ENDES CONTINUA**, la cual permitirá atender esta demanda de información y estimar regularmente la situación demográfica en el Perú. Este proyecto también considera la necesidad de institucionalizar la capacidad para llevar a cabo los estudios continuos y usar resultados para que estos proyectos puedan continuar al disminuir el apoyo externo. Se planea que el estudio continuo coleccionará los datos en una base continua de los períodos trimestrales inicialmente hasta por cinco años y que los datos recolectados sean combinados sobre el número apropiado de períodos para producir informes anuales de indicadores (con informes semestrales de ciertos indicadores).

En ese marco, el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI) realizará las tareas en apoyo de la ENDES Continua. La ayuda técnica será proporcionada por el proyecto MEASURE DHS, ORC Macro, de Estados Unidos de América.

## 2. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN

La Encuesta Continua Demográfica y de Salud Familiar del Perú que se emprenderá anualmente en una muestra nacional de aproximadamente 6,000 mujeres en edad reproductiva de 15 a 49 años, a lo largo de un período de cinco años, tiene los objetivos siguientes:

- Expandir la base de datos nacional sobre población y de salud a través de la recolección de datos que permitirán el cálculo de indicadores demográficos particularmente la fecundidad y las tasas de mortalidad infantil y de la niñez;
- Proveer a los decisores de políticas con una base de datos confiable y con análisis útiles para opciones de política y planes de desarrollo socio-económico;
- Medir el nivel de conocimiento sobre los distintos métodos de prevención del embarazo y de las prácticas anticonceptivas según áreas urbanas y rurales y dominios;
- Recolectar datos de calidad sobre salud familiar: inmunizaciones, prevalencia y tratamiento de diarrea y otras enfermedades incluyendo la malaria, en niños menores de cinco años, atención pre-natal, asistencia durante el parto y sobre lactancia.
- Cada dos años medir el nivel nutricional de mujeres y de niños menores de cinco años (medición antropométrica: peso y talla); cada dos años medir el nivel de anemia de mujeres y niños menores de cinco años de edad y medir el nivel de yodo en la sal de los hogares.
- Recolectar datos sobre el conocimiento, actitudes, opiniones y conducta de las mujeres con respecto a enfermedades de transmisión sexual y SIDA;
- Recolectar datos del status de las mujeres y violencia doméstica

Adicionalmente, dado que se ejecutará con la misma metodología de las anteriores Encuestas Demográficas realizadas en el Perú permitirá:

- Estudiar las tendencias y cambios en la salud y planificación familiar durante los últimos 20 años sobre la base de la información de las ENDES realizadas así como de otras encuestas especializadas similares.
- Proporcionar al Ministerio de Salud y otras instituciones información relacionada a los patrones de salud materno infantil, prevalencia de anticonceptivos, mortalidad y fecundidad de la población peruana.
- Facilitar información necesaria para la formulación de planes y programas educativos sobre planificación familiar y uso de métodos anticonceptivos a nivel nacional y departamental.
- Brindar información sobre indicadores de salud, específicamente el nivel de fecundidad en la población peruana, que permita realizar comparaciones internacionales.

### 3. ESTRATEGIAS

El planeamiento y ejecución de la ENDES CONTINUA estarán conceptualizados y orientados por las estrategias generales siguientes:

- Normatividad centralizada y ejecución descentralizada a nivel de sedes de las macroregiones.
- Simultaneidad en la ejecución del trabajo de campo en las sedes de las macroregiones.
- Recolección de datos en una base continua de los períodos trimestrales inicialmente hasta por cinco años y que los datos recolectados sean combinados sobre el número apropiado de períodos para producir informes periódicos de indicadores.
- Participación de personal local en el levantamiento de información
- El perfil profesional del personal de campo, será en su mayoría aquella que ha participado en las ENDES anteriores.

## 4. CARACTERISTICAS TECNICAS DE LA ENCUESTA

### 4.1 DISEÑO MUESTRAL

#### a. POBLACION OBJETIVO

La Encuesta Demográfica y de Salud Familiar tiene como población objetivo:

- Los hogares particulares y sus miembros, personas que son residentes habituales y aquellas que no siendo residentes pernoctaron en la vivienda la noche anterior al día de la entrevista.
- Todas las mujeres de 15 a 49 años de edad.

#### b. MARCO MUESTRAL

El Marco Muestral es la relación de Unidades de Muestreo de la cual, entre tres etapas proviene la muestra de viviendas donde se realizará la ENDES. Para el caso, en la primera etapa de selección, el Marco Muestral tiene de base la información proveniente del Censo de Población de 1993; y, en la segunda y tercera etapa la información obtenida en la Actualización Cartográfica y Elaboración de Directorios de Viviendas realizada este año.

#### c. UNIDADES DE MUESTREO

**En el Area Urbana, las unidades de muestreo son:**

- La Unidad Primaria de Muestreo (UPM), representada por el centro poblado urbano con 2 mil y más habitantes.
- La Unidad Secundaria de Muestreo (USM), representada por la manzana o grupo de manzanas que en conjunto tienen 100 viviendas particulares en promedio.
- La Unidad Terciaria de Muestreo (UTM), es la vivienda particular que integra la USM seleccionada.

**En el Area Rural, las unidades de muestreo son:**

- La Unidad Primaria de Muestreo (UPM), representada por el centro poblado con 500 a menos de 2 mil habitantes y el ámbito rural del distrito que agrupa a todas las AER (áreas de empadronamiento rural).
- La Unidad Secundaria de Muestreo (USM), representada por la manzana o grupo de manzanas que en conjunto tienen 100 viviendas particulares y el AER que tiene en promedio 100 viviendas particulares.
- La Unidad Terciaria de Muestreo (UTM), es la vivienda particular que integra la USM o AER seleccionado.

#### d. TIPO DE DISEÑO

La muestra es probabilística, de áreas, estratificada, trietápica y autoponderada.

- La muestra es probabilística porque las unidades de muestreo han sido seleccionadas mediante métodos aleatorios, lo cual permite efectuar inferencias a la población sobre la base de la teoría de probabilidades.



- La muestra es de áreas, porque la probabilidad de cada vivienda de ser seleccionada está asociada a áreas geográficas (conglomerados) dentro de cada departamento de estudio.
- La muestra es estratificada, porque previamente a la selección, la población se ha dividido en estratos, con el objeto de mejorar su representatividad.
- La muestra es trietápica. En la primera y la segunda etapa se utiliza la selección sistemática con probabilidad proporcional al tamaño de viviendas (PPT) y en la tercera etapa (selección de viviendas) es sistemática simple con arranque aleatorio.
- La muestra es autoponderada, por que la probabilidad de selección (conocida y diferente de cero) es la misma para cada una de las unidades últimas de selección (viviendas particulares) dentro de cada departamento de estudio.

#### e. TAMAÑO MUESTRAL DE LA ENDES CONTINUA

- La muestra de la ENDES CONTINUA está conformada por los 1414 conglomerados seleccionados y encuestados en la ENDES del 2000. En tal sentido, se tiene una muestra panel de conglomerados.
- En estos conglomerados serán elegidas aleatoriamente una nueva muestra de viviendas. Para tal efecto, mediante operación de campo se actualizará el directorio de viviendas de cada conglomerado muestral.
- Del total de conglomerados, 577 están localizados en ciudades (sedes) capitales de departamento; 265 se localizan en el resto urbano y 572 en el área rural. Cada departamento, excepto Lima, tiene un promedio de 50 conglomerados. Lima tiene 226 conglomerados.
- En cada departamento, la muestra total de conglomerados ha sido dividida aleatoriamente en 5 submuestras, cada una de 10 conglomerados en promedio.

Durante los 5 años que dure la ENDES CONTINUA, la muestra tendrá la característica siguiente:

- ✓ a nivel nacional, cada mes se visitarán 28 conglomerados aproximadamente,
- ✓ a nivel nacional, cada trimestre se visitarán 84 conglomerados aproximadamente,
- ✓ a nivel nacional, cada semestre se visitarán 141 conglomerados aproximadamente y,
- ✓ a nivel nacional, cada año se visitarán 282 conglomerados aproximadamente,

#### 4.2 NIVELES DE INFERENCIA

El objetivo de la ENDES CONTINUA es de producir estimaciones estadísticamente confiables para los niveles de inferencia siguientes:

Trimestral:	Nacional
Semestral:	Nacional, Urbano y Rural.
Anual:	Nacional, Urbano, rural y regiones naturales.
A los 5 años:	Nacional, Nacional Urbano, Nacional Rural, Lima Metropolitana, Regiones naturales y cada uno de los 24 Departamentos del país

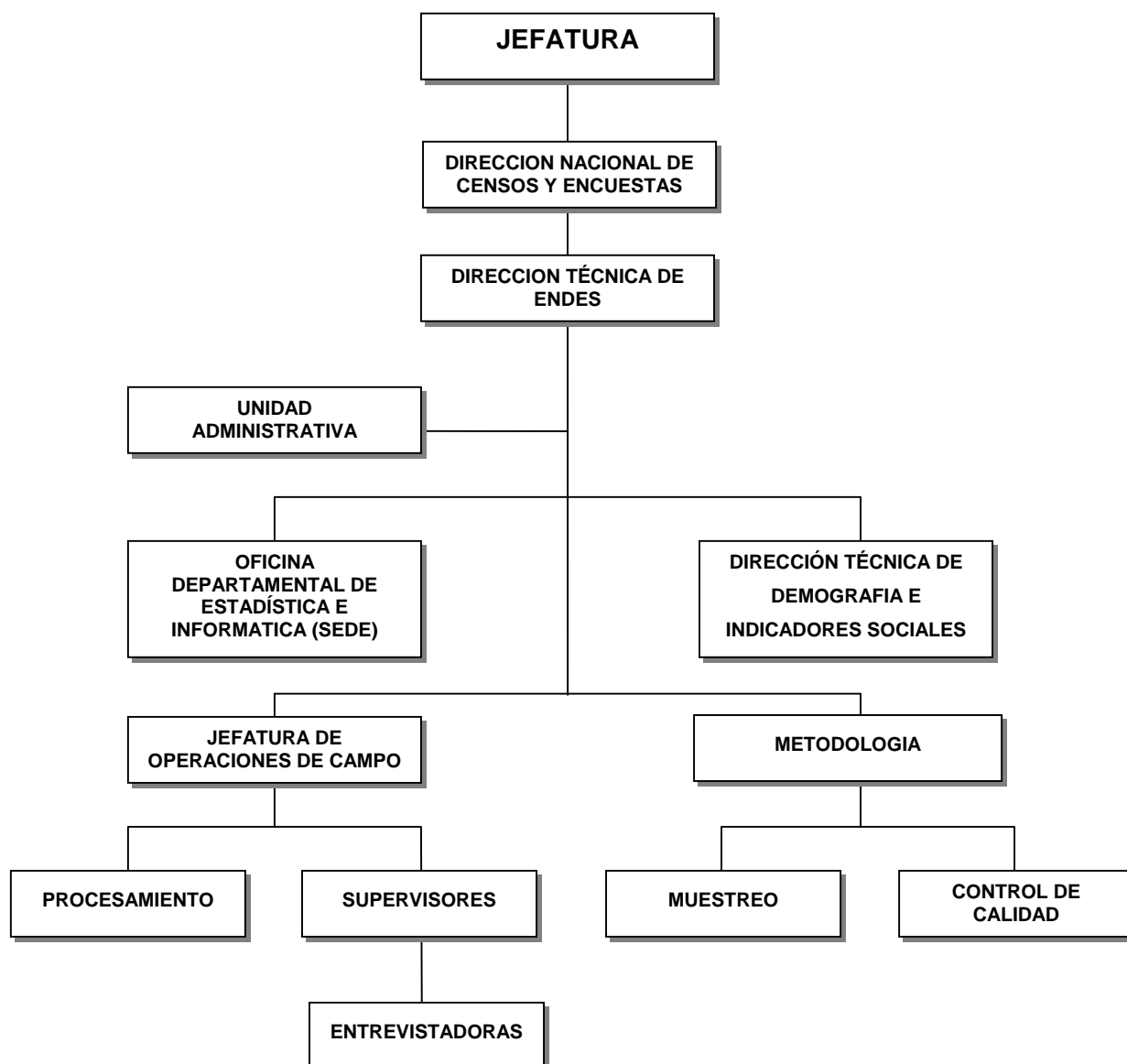
## 5. ESTRUCTURA DE LA ORGANIZACIÓN DE LA ENDES CONTINUA

### 5.1 ORGANIZACIÓN FUNCIONAL

La Encuesta Demográfica y de Salud Familiar (**ENDES CONTINUA**) será realizada en forma descentralizada a nivel de sedes Macro regionales, distribuidos a nivel nacional como sigue:

- Sede Macro regional Norte: Chiclayo
- Sede Macro regional Centro: Huancayo
- Sede Macro regional Oriente: Iquitos
- Sede Macro regional Sur: Arequipa
- Sede Lima 1: Lima Provincias, Ancash, Ica y Moquegua
- Sede Lima : Lima Metropolitana

#### ORGANIGRAMA FUNCIONAL



Funcionalmente, en la Dirección Nacional de Censos y Encuestas, la ENDES CONTINUA tiene una Directora Técnica, quien es responsable del planeamiento y la gerencia del Proyecto. Asimismo, un Jefe de Operación de Campo, encargado de la programación, conducción y supervisión de la recopilación de información en los hogares a nivel nacional, cuya ejecución a nivel de cada macro región estará a cargo de un Equipo de Trabajo, integrado por tres personas: (01) Supervisora y (02) Entrevistadoras, bajo la administración y supervisión de la Oficinas Macro Regionales del Instituto Nacional de Estadística e Informática de Arequipa, Loreto, Junín y Lambayeque, a través de sus Coordinadores Regionales. En Lima hay dos equipos: Lima 1 que trabajará Lima Provincias y los departamentos de Ancash, Ica y Moquegua y Lima, que trabajará Lima Metropolitana; estos dos equipos dependen del Jefe de Operación de Campo.

## 6. FUNCIONES DEL PERSONAL DE CAMPO

En campo, cada Equipo de Trabajo esta a cargo de una Supervisora, quién depende funcionalmente del Jefe Departamental. Ella, es la responsable de organizar, distribuir y supervisar la recopilación de información en los hogares seleccionados que es responsabilidad de las Entrevistadoras, de quienes en gran medida depende el logro exitoso de los objetivos de la Encuesta Demográfica y de Salud Familiar.

### A. De la Supervisora

- a. Organizar el trabajo del equipo a su cargo y asignar a cada Entrevistadora las viviendas a trabajar de acuerdo al programa establecido desde la Sede Central.
- b. Verificar que el personal a su cargo desempeñe sus funciones y realice las actividades que le fueran encomendadas, de acuerdo a las normas y procedimientos establecidos para el trabajo de campo.
- c. Observar y hacer un seguimiento del trabajo realizado por cada entrevistadora verificando el diligenciamiento, la consistencia y veracidad de la información contenida en las cédulas diligenciadas.
- d. Efectuar el control de calidad del trabajo realizado por cada Entrevistadora revisando el diligenciamiento y consistencia de las cédulas.
- e. Informar y orientar a cada Entrevistadora sobre las inconsistencias y omisiones encontradas en sus cédulas diligenciadas para su posterior corrección y/o recuperación de información si el caso lo amerita.
- f. Conducir las reuniones diarias del equipo de trabajo para evaluar el trabajo realizado, atender consultas y efectuar las orientaciones y recomendaciones a que hubiera lugar como resultado de la supervisión o el requerimiento del personal de campo.
- g. Apoyar constantemente a las entrevistadoras en cualquier dificultad que pudieran encontrar en el trabajo de campo.
- h. Informar a su jefe inmediato superior sobre el avance de las tareas, las ocurrencias suscitadas y medidas adoptadas en el trabajo de campo.
- i. Coordinar con el Jefe de Operación de Campo sobre la remisión de los cuestionarios diligenciados a la Sede Central.

La Supervisora, en el desempeño de sus funciones, contará con los siguientes documentos y materiales:

- ✓ Credencial y Cartas de Presentación ante las Autoridades Locales.
- ✓ Manual de la Supervisora.
- ✓ Listado de Viviendas Seleccionadas, mapas, planos, croquis de los conglomerados seleccionados y de los Centros Poblados a trabajar.
- ✓ Hoja de Asignación de Viviendas a la Entrevistadora, Hoja de Distribución de Viviendas a las Entrevistadoras y Hoja Resumen de Cuestionarios Diligenciados por Entrevistadora.
- ✓ Útiles: Lapicero de tinta roja, block de apuntes y maletín.

## **B. De la Entrevistadora**

- a. Organizarse para tener un desempeño eficaz y eficiente en el trabajo de campo.
- b. Solicitar y obtener información de las viviendas seleccionadas y de personas que las ocupan.
- c. Considerar los criterios técnicos para recoger información de calidad, como son: aplicación adecuada de las técnicas de entrevista, seguir la metodología de trabajo propuesta para la **ENDES CONTINUA**, entre otros.
- d. Cumplir con la carga de trabajo asignada por su supervisora e informarle oportunamente acerca de los problemas encontrados.
- e. Devolver el material de trabajo debidamente diligenciado y el no utilizado que le fue entregado para el cumplimiento de su trabajo.
- f. Respetar las directivas emitidas por la Dirección del Proyecto, así como los acuerdos a los que se ha llegado en las reuniones de equipo.

La Entrevistadora, para el cumplimiento de estas funciones, recepcionará los siguientes documentos y materiales:

- ✓ Credencial y Cartas de Presentación.
- ✓ Manual de la Entrevistadora
- ✓ Hojas de Asignación y Croquis de Ubicación de los Conglomerados y AERs Seleccionadas.
- ✓ Cuestionarios del Hogar e Individuales.
- ✓ Útiles: Lapicero de tinta azul, block de apuntes, y maletín.

## **C. Prohibiciones del Personal de Campo**

- a. Alterar y/o falsear los datos registrados en los cuestionarios diligenciados.
- b. Atemorizar a los informantes y sostener discusiones sobre temas políticos, religiosos, etc.
- c. Solicitar o recibir retribuciones en dinero o en especie de las personas que entrevista.
- d. Revelar datos de la encuesta o mostrar los cuestionarios diligenciados, salvo a los funcionarios autorizados para ello.
- e. Desempeñar otra labor mientras esté desempeñando el cargo encomendado

## 7. TECNICAS PARA REALIZAR UNA BUENA ENTREVISTA

El arte de entrevistar se desarrolla con la práctica, pero existen ciertos principios básicos que deben ser seguidos por toda Entrevistadora, tanto en su primer contacto con la entrevistada como en la conducción misma de la entrevista, los cuales son desarrollados a continuación.

### 7.1 EN EL PRIMER CONTACTO CON LA ENTREVISTADA

La persona que entrevista y la persona entrevistada no se conocen y una de las tareas principales de una Entrevistadora es establecer un vínculo o relación amigable. La primera impresión que cause a la persona que va a entrevistar, influenciará en su deseo de cooperar con la encuesta. Cuando se presente, su apariencia debe ser apropiada y sus modales amistosos.

Habrà alguna ocasión en la cual será necesario utilizar un intérprete o modificar la forma de preguntar con el fin de que sea más apropiada al idioma y a la cultura de la entrevistada. Si la persona entrevistada habla un idioma que ninguno de los miembros del equipo habla, tendrá que confiar en una tercera persona que traduzca para Ud. Por el carácter de la encuesta, lo mejor es buscar otra persona del mismo sexo para que haga de intérprete. Los niños no son los intérpretes más adecuados.

En su primer contacto con la Entrevistada, Usted deberá:

#### A. Causar una Buena Impresión.

Cuando trate por primera vez a la persona que debe entrevistar, muéstrese tranquila y segura, esto le dará confianza a la entrevistada. Con unas pocas palabras usted puede lograr que tenga una actitud positiva hacia la entrevista. Abra la entrevista con una sonrisa y un saludo, como por ejemplo: "Buenas Tardes" y proceda entonces a hacer su presentación.

Una buena presentación podría ser:

Mi nombre es \_\_\_\_\_ estoy trabajando para el Instituto Nacional de Estadística e Informática (INEI). Estamos llevando a cabo un estudio acerca de la vida y salud familiar en todo el país. Me gustaría conversar con usted y hacerle algunas preguntas.

#### B. Mantener Siempre una Actitud Positiva.

No adopte nunca una actitud como de disculpa y no utilice palabras tales como "Está usted demasiado ocupada?", "Me daría algunos minutos" o "¿Le importaría contestar algunas preguntas?". Tales preguntas invitan al rechazo antes de que usted ni siquiera inicie la entrevista, más bien dígame, "Me gustaría hacerle algunas preguntas" o "Me gustaría conversar con usted por unos minutos".

#### C. Insistir en la Confidencialidad de las Respuestas

Si la entrevistada dudara en responder a las preguntas, o pidiera que se le informe para qué van a ser usados estos datos, **explíquelo que la información que usted recopile será tratada confidencialmente**, que ningún nombre individual será utilizado para ningún propósito y que toda la información será

usada en estadísticas. Tampoco debe mencionar otras entrevistas o mostrar cuestionarios que ya han sido completados por otras entrevistadoras o supervisores en frente de la entrevistada o cualquier otra persona.

**D. Contestar con Franqueza a Cualquier Pregunta que le Haga la Persona Entrevistada**

Antes de aceptar la entrevista, la persona podría hacerle algunas preguntas acerca de la encuesta, o de la forma cómo ella fue seleccionada para ser entrevistada. Sea directa y simpática cuando conteste. Sin embargo si le hace preguntas acerca de los métodos de planificación familiar o sobre medicamentos, dígame que usted tratará de contestarle sus preguntas sólo después que la entrevista haya finalizado.

La persona entrevistada también podría preocuparse por la duración de la entrevista. Si le pregunta al respecto, dígame que la duración de la entrevista dependerá de su colaboración. Si Ud. percibe que es inconveniente para la persona contestar las preguntas en ese momento haga una cita y cúmplala.

Entreviste a la mujer cuando esté en privado. **Es muy importante, que la entrevista individual sea conducida en privado** y que todas las preguntas sean contestadas por la misma persona entrevistada. Si hay otras personas al iniciar la entrevista, explíquele a la persona entrevistada que algunas de las preguntas son privadas y pregunte por el mejor sitio donde pueden conversar a solas. Si los otros "no se dan cuenta" de lo que usted está insinuando y no los dejan a solas tendrá que hacer uso de su tacto e ingeniosidad para lograrlo.

Si hubiese más de una persona elegible en la vivienda, no debe entrevistarla en presencia de la otra.

## 7.2 EN EL DESARROLLO DE LA ENTREVISTA

**A. Sea Neutral**

Es muy importante, que usted permanezca totalmente neutral cuando formule las preguntas. Nunca permita ya sea por expresión de su cara o por el tono de su voz, que la persona entrevistada piense que ha dado la respuesta "correcta" o "incorrecta" a la pregunta. Si alguna persona entrevistada le hace algunas preguntas, como por ejemplo, si usted utiliza métodos de planificación familiar o cuál es su opinión sobre el tamaño ideal de una familia, dígame que estamos interesados en conocer sus opiniones y que al final de la entrevista podrán conversar.

Todas las preguntas han sido cuidadosamente formuladas para que sean neutrales. No sugiera las respuestas. Si usted no lee la pregunta completa, podría perder esa neutralidad. Por ejemplo, la pregunta sobre preferencias de fecundidad es: "¿Le gustaría a usted tener otro hijo o preferiría no tener más hijos?". Es una pregunta neutral. Sin embargo, si usted solamente pregunta la primera parte -- "¿le gustaría a usted tener otro hijo?" posiblemente no obtendrá un NO como respuesta. Esto es lo que nosotros llamamos una "pregunta dirigida". Esta es la razón por la cual es tan importante el leer la pregunta completa de la manera que ha sido escrita.

Si la persona entrevistada da una respuesta ambigua, trate de verificar de una manera neutral, haciéndole preguntas tales como:

"Puede usted explicarse un poco más?"

"No le escuché bien, podría repetir por favor?"

"No hay prisa. Tómese un momento para pensarlo."

## **B. Frasee las Preguntas en Forma Fluida y Amena**

Toda Entrevistadora, para ser fluida y amena, debe saber: cómo se formula cada pregunta, qué tipo de información se está tratando de recolectar con la pregunta y cómo manejar los problemas que pudieran presentarse durante la entrevista. Este dominio solo se alcanza estudiando y practicando el fraseo de las preguntas, familiarizándose con las palabras o términos empleados, tanto en su significado como en su pronunciación. De tal forma que al momento de la entrevista ésta sea fluida y amena; reflejando seguridad y aplomo en el trabajo que esta realizando.

Es muy importante **frasear la pregunta exactamente como está escrita** en el cuestionario, asegúrese de hablar lenta y claramente de manera que la persona a quien Ud. esta entrevistando oiga y comprenda. Algunas veces, necesitará repetir la pregunta con el propósito de asegurarse que la persona entrevistada la entendió. Si, a pesar que ha repetido la pregunta, la persona entrevistada aún no la comprende, tenga mucho cuidado cuando cambie la construcción para que no se altere el significado de la pregunta original.

## **C. Indagué Sobre Respuestas Incompletas o No Satisfactorias**

Puede suceder que ciertas respuestas dadas por la entrevistadora no sean satisfactorias desde el punto de vista de los objetivos de la encuesta, que sean incompletas o fuera de propósito. En tales casos, con el fin de obtener una respuesta adecuada, deberá realizar algunas preguntas adicionales. A este procedimiento se denomina "indagar" o "sondear". Al realizar el sondeo, deberá tener cuidado de que sus preguntas sean "neutrales" y que no sugieran una respuesta a la entrevistada. El sondear requiere tanto de tacto como de habilidad y será uno de los aspectos que presenta el mayor desafío en su trabajo como entrevistadora de la **ENDES CONTINUA**.

## **D. Nunca Sugiera Respuestas a la Persona Entrevistada**

Si la respuesta de una persona entrevistada no es relevante, no la oriente diciéndole algo como "Me imagino que lo que usted quiere decir es ..... Verdad?". En muchos casos ella dirá que está de acuerdo con su interpretación, inclusive en el caso de que en realidad no sea eso lo que quiso decir.

En lugar de ello, usted deberá verificar la respuesta de tal manera que la persona entrevistada por sí misma conteste. Nunca debe leer la lista de respuestas codificadas a la persona entrevistada, aún en el caso de que ésta tuviera problemas en contestar, excepto en aquellas preguntas en las que se le indica a Ud. lo contrario, que son preguntas en las que las categorías de respuesta están en minúsculas. No cambie la construcción o secuencia de las preguntas



### **E. Maneje con Mucho Tacto A Entrevistadas que Muestran Dudas**

Habrán situaciones en las cuales la persona entrevistada diga "no sé", conteste algo irrelevante, actúe como que está muy aburrida, contradiga algo que dijo anteriormente, o rehusé contestar la pregunta. Usted deberá tratar de interesarla en la conversación. Utilice algunos minutos charlando acerca de asuntos que no se relacionan con la entrevista ( Ej. su pueblo o caserío, el clima, sus actividades diarias, etc.).

Trate siempre de mantener una atmósfera adecuada a lo largo de la entrevista, siendo cordial con la persona entrevistada, que no se sienta intimidada y que responda sin sentirse avergonzada.

Si la persona entrevistada se muestra reticente o sin deseos de contestar una pregunta, trate de motivarla, explíquele que las mismas preguntas se están haciendo en todo el país. Si aún así se niega a contestar, anote "SE NIEGA A CONTESTAR" junto a la pregunta y continúe con la pregunta siguiente. Si usted hubiese terminado bien la entrevista podría tratar de obtener la información que falta al término de la misma, pero no presione demasiado en busca de una respuesta. Recuerde, no se puede forzar a la persona entrevistada a dar una respuesta.

### **F. No Adelantar Juicios Acerca de la Persona Entrevistada**

No debe crearse expectativas con relación a la habilidad o conocimientos de la persona entrevistada. No debe suponer que las personas del área rural o aquellas que tienen menor grado de educación, son analfabetas o que no conocen acerca de los temas tratados en la encuesta, como por ejemplo: la planificación familiar. Recuerde que las diferencias entre usted y las personas entrevistadas pueden influenciar la entrevista.

### **G. Fin de la Entrevista**

Una vez diligenciada la última pregunta del cuestionario, con discreción revise el trabajo realizado y, de ser necesario, efectúe las correcciones que estime pertinente con la participación de la Entrevistada. Luego, agradezca la colaboración que le brindaron y despídase cordialmente.

No se retire bruscamente, deje la mejor de las impresiones de su visita. Recuerde que la entrevistada no solo le ofreció su valioso tiempo sino que también parte de su vivencia, de su privacidad. Ella la acogió en su vivienda y atendió su solicitud de información, ofrezcámosle en todo momento nuestras mayores muestras de respeto y consideración.

## 8. TAREAS DE LA ENTREVISTADORA

La Entrevistadora, como integrante del Equipo de Trabajo, realizará las tareas o actividades siguientes, las mismas que serán desarrolladas bajo los lineamientos y procedimientos que se indican en el presente Manual y las Directivas que al respecto emita la Dirección Técnica del Proyecto:

- ✓ Recepción de las viviendas asignadas.
- ✓ Identificación de las viviendas seleccionadas.
- ✓ Recopilación de información en las viviendas seleccionadas
- ✓ Programación de nuevas visitas a las viviendas seleccionadas
- ✓ Revisión de cuestionarios finalizados.
- ✓ Entrega de los cuestionarios a la supervisora para su revisión.
- ✓ Actualización de la Hoja de Viviendas Asignadas a la Entrevistadora.
- ✓ Devolución de las Asignaciones de Trabajo

### 8.1 RECEPCIÓN DE LAS VIVIENDAS SELECCIONADAS

Esta tarea será realizada diariamente, por lo general, en la primera hora de la mañana como paso previo a la salida de campo, en la reunión de coordinación con el Equipo de Trabajo. En esta reunión, la Supervisora, con la ayuda del croquis de ubicación del conglomerado o AER seleccionado, dará a conocer el nombre del distrito donde trabajarán ese día, la localización de manzanas seleccionadas y el nombre de la Entrevistadora encargada de la aplicación de la **ENDES CONTINUA**, en cada una de las viviendas asignadas.

La recepción de las viviendas seleccionadas será realizada en el DOC.ENDES 07.04 "HOJA DE ASIGNACIÓN DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA", documento que será diligenciado en cuatro momentos diferentes:

- Al momento de la recepción (Col 1 a Col 8), para tomar nota de la ubicación de las viviendas seleccionadas (Dirección y nombre del Jefe del Hogar) y la fecha de asignación.
- Luego de verificar en el campo la localización de las viviendas seleccionadas (Col 9 a Col 10), para dejar constancia del resultado de la verificación y si existe o no viviendas entre la vivienda seleccionada y la vivienda contigua.
- Conforme se realice la entrevista a las personas seleccionadas (Col 11 a Col 16), registrando el número de hogares que habitan en la vivienda, el número de MEF en el hogar y el resultado final de las entrevistas realizadas.
- El día que devuelve el material asignado (Col 17).
- Cuando la Entrevistadora reciba su asignación de trabajo, deberá revisarla rápidamente y, de ser necesario, preguntar a la Supervisora las dudas que pudiera tener.

La entrevistadora debe percatarse que:

- La Hoja de Asignación esté completa y que contenga la información que necesita para identificar a las viviendas seleccionados.
- Tenga materiales suficientes (mapas, planos, croquis, etc) para localizar su área de trabajo.

INSTITUTO NACIONAL DE ESTADÍSTICA  
E INFORMÁTICA

**HOJA DE ASIGNACION DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA**

ENCUESTA DEMOGRÁFICA Y DE SALUD FAMILIAR

DOC. ENDES 07.04

NOMBRE DE LA ENCUESTADO RA:		Nº DE COGLOMERADO		DISTRITO DE TRABAJO	
TIPO DE VIVIENDA		DIRECCION DE LA VIVIENDA		RESULTADO DE LA UBICACION DE LA VIVIENDA	
Nº DE VIVIENDA	Nombre de la calle, J. Avenida, camino, carretera, paraje, etc.	Nº DE Puerta	Nº DE Piso	FECHA DE ASIGNACION	EXISTEN VIVIENDAS SELECCIONADAS Y LA COPIA?
(1)	(3)	(4)	(5)	(8)	(10)
SELECCIONADA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
CONTINGUA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
SELECCIONADA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
CONTINGUA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
SELECCIONADA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
CONTINGUA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
SELECCIONADA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
CONTINGUA					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
NOMBRE Y APELLIDOS DEL JEFE DEL HOGAR		Nº DE PUERTA		FECHA DE NACIMIENTO	
(7)		(5)		(8)	
ENTREVISTAS DEL HOGAR		DIRECCION DE LA VIVIENDA		RESULTADO DE LA UBICACION DE LA VIVIENDA	
Nº de Hogar	Nº de Entrevistas	Nº de Puerta	Nº de Piso	FECHA DE ASIGNACION	EXISTEN VIVIENDAS SELECCIONADAS Y LA COPIA?
(11)	(12)	(4)	(5)	(8)	(10)
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
ENTREVISTA INDIVIDUAL		DIRECCION DE LA VIVIENDA		RESULTADO DE LA UBICACION DE LA VIVIENDA	
Nº de Orden	Nº de Entrevistas	Nº de Puerta	Nº de Piso	FECHA DE ASIGNACION	EXISTEN VIVIENDAS SELECCIONADAS Y LA COPIA?
(15)	(16)	(4)	(5)	(8)	(10)
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
					BI NO ↓ ¿Cuántas? <input type="text"/>
CODIGO PARA LA COLUMNA (8)		CODIGO PARA LA COLUMNA (18)		CODIGO PARA LA COLUMNA (18)	
1 Ocupada	5 No existe	1 Completa	5 Hogar ausente	1 Completa	5 Respondida parcialmente
2 Desocupada	6 Salones establecidos	2 Entusiasmado completamente	6 Hogar ausente	2 Ausente	6 Incompleta
3 Ausente	7 Otro	3 Hogar ausente	7 Otro	3 Aplicada	7 Otro
4 Construcción		4 Hogar ausente		4 Rechazada	4 Rechazada

## 8.2 IDENTIFICACIÓN DE LAS VIVIENDAS SELECCIONADAS.

Esta tarea consiste en ubicar en el terreno la dirección de la vivienda asignada y contactar con el Jefe de Hogar de la misma para el desarrollo posterior de las entrevistas correspondientes, utilizando para tal fin el croquis de ubicación del conglomerado o AER seleccionado y la información que al respecto se consigna en el DOC.ENDES.07.04 "HOJA DE ASIGNACIÓN DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA". El resultado de la verificación realizada será anotado en las Columnas (9) y (10) del documento antes indicado y en la Carátula del Cuestionario del Hogar.

Al respecto, **Vivienda** es todo local formado por un cuarto o conjunto de cuartos, destinados al alojamiento de uno o más hogares, estructuralmente separado e independiente, en el cual vive por lo menos una persona. De otro lado, **Hogar** es el conjunto de personas, sean o no parientes, que ocupan en forma parcial o total una misma vivienda y comparten la atención de sus necesidades básicas con cargo a un presupuesto común. En la **ENDES CONTINUA**, las visitas que durmieron en la vivienda seleccionada la noche anterior al Día de la Entrevista también son incluidas en el Cuestionario del Hogar.

En la ejecución de esta tarea, ya sea porque la gente ha cambiado de vivienda o porque hubo algún error u omisión en la elaboración del Directorio de Viviendas, se pueden presentar las situaciones siguientes:

- a. **El hogar cambió de domicilio y la vivienda seleccionada actualmente no está ocupada por hogar alguno.** En este caso, la vivienda será considerada como "Vivienda Desocupada" y la Entrevistadora continuará con otra de las viviendas que le fueran asignadas.
- b. **El hogar se ha mudado de domicilio y un nuevo hogar está ocupando la vivienda seleccionada.** En este caso, la Entrevistadora tomará nota del nombre del Jefe de Hogar que al momento reside en la vivienda seleccionada y proseguirá en ella la ejecución de la entrevista.
- c. **Existe el nombre del Jefe de Hogar pero esta persona realmente vive en una vivienda que no ha sido seleccionada.** En este caso, descartará ese nombre y tomará nota del nombre del Jefe de Hogar que al momento de la visita reside en la vivienda seleccionada.
- d. **En la vivienda seleccionada residen dos o más hogares.** En este caso, sólo entrevistará al Hogar Principal, es decir, al responsable de la vivienda e informará de esta situación a la Supervisora del Equipo de Trabajo.
- e. **La vivienda está cerrada y los vecinos informan que la gente que vive allí ha salido (a su chacra, o de visita, etc.) que volverán dentro de varios días o semanas.** En este caso, la Entrevistadora la identificará como vivienda con "Hogar ausente" pero deberá volver a ella antes de dejar la zona de trabajo y constatar si los miembros del hogar ya regresaron.
- f. **La vivienda seleccionada en realidad es una tienda y nadie vive allí.** En este caso, ésta será considerada como "Sólo establecimiento" y se anotará el código "6".

- g. **La vivienda seleccionada no se encuentra en el Conglomerado y los vecinos informan que la vivienda fue destruida en un incendio.** En este caso, en los documentos indicados, anotará el código "7".

En la ejecución de esta tarea, la Entrevistadora deberá tener presente que:

- ✓ En ningún caso se deben reemplazar las viviendas seleccionadas.
- ✓ La representatividad de la muestra ENDES CONTINUA depende de que las entrevistadoras ubiquen y visiten todas las viviendas que le han sido asignadas.

Si encuentra que entre la vivienda seleccionada y la contigua existe alguna vivienda AVISE A SU SUPERVISORA.

### 8.3 RECOPIACIÓN DE INFORMACIÓN EN LAS VIVIENDAS SELECCIONADAS

Tarea que consiste en obtener y registrar por entrevista directa la información solicitada en los Cuestionarios de la **ENDES CONTINUA**, siguiendo las normas y procedimientos establecidos en el presente manual y directivas que al respecto emita la Dirección Técnica del Proyecto.

Al respecto, la **entrevista** es el diálogo que se lleva a cabo entre la Entrevistadora y la persona entrevistada. Completar una entrevista con éxito es un arte y como tal no debe tratarse como un proceso mecánico, debe ejecutarse como una sencilla conversación o dialogo entre dos personas, ésta es el único medio que garantiza a la Entrevistadora el logro de su objetivo básico cual es la de obtener la plena colaboración del entrevistado y la oportunidad de captar información veraz y confiable.

Esta tarea, en primer término, consiste en el diligenciamiento del Cuestionario del Hogar el mismo que será realizado con el Jefe del Hogar o persona de 18 o más años de edad capaz de dar información sobre los miembros del hogar.

Posteriormente, no bien se concluya con el diligenciamiento del Cuestionario del Hogar, se deberá proceder a identificar a las Mujeres Elegibles, es decir, las mujeres de 15 a 49 años de edad, ya sean residentes habituales o visitas que durmieron en la vivienda seleccionada la noche anterior al Día de la Entrevista, para la aplicación del Cuestionario Individual.

En el proceso de aplicación del Cuestionario Individual, de presentarse algunas de las situaciones que se indican a continuación, la Entrevistadora deberá tener presente las recomendaciones que para cada caso se dan:

- a. **No hay mujeres elegibles.** En algunas viviendas no existirán mujeres entre 15 y 49 años, en este caso no habrá cuestionario individual, pero tendrá un cuestionario del hogar completo.
- b. **La mujer elegida no se encuentra en la vivienda.** Si la mujer elegida no está en casa, en la Carátula del Cuestionario Individual, la Entrevistadora anotará el código "2" (MUJER AUSENTE) y averiguará a través de algún miembro de la familia o con algún vecino, cuando regresará dicha persona. Deberá de volver a la vivienda no menos de tres veces para contactarla, tratando de realizar cada nueva visita en una hora diferente al día. Bajo ninguna circunstancia es conveniente hacer las tres visitas en un mismo día.
- c. **La mujer elegible se niega a ser entrevistada.** La disponibilidad y el deseo de la mujer elegible de participar en la entrevista depende en gran parte de la

impresión inicial que la Entrevistadora cause. Si la persona se niega a ser entrevistada podría ser que ese momento es inconveniente para ella. Pregúntele si sería inoportuno volver en otro momento y haga una cita. Si aún así la entrevistada se rehusara a contestar el cuestionario, en la Carátula del Cuestionario Individual, la Entrevistadora anotará el código "4" (RECHAZO), como resultado de la visita, e informará dicha ocurrencia a su Supervisora.

- d. **La mujer suspendió la entrevista** . En este caso, anotará el código "5" (RESPONDIDA PARCIALMENTE) y concertará una nueva cita para atender la información que falta. Además deberá informar de esta situación a su supervisora.

#### **8.4 PROGRAMACIÓN DE NUEVAS VISITAS A LAS VIVIENDAS SELECCIONADAS**

Durante el desarrollo de la Operación de Campo de la Encuesta Demográfica y de Salud Familiar, es posible que ningún miembro del hogar esté disponible en el momento de su primera visita por lo que seguramente será necesario realizar más de una visita al hogar o a las mujeres elegibles antes de hacer una entrevista.

Las citas pueden ser establecidas por comunicación directa con la persona a entrevistar o con algún miembro del hogar, las mismas que para control y recordación deberán ser registradas, de acuerdo al caso, en la carátula del Cuestionario del Hogar o del Cuestionario Individual respectivo.

Antes de desplazarse al campo, la Entrevistadora debe examinar la Carátula de los Cuestionarios asignados para verificar si tiene citas pendientes y así estar en el momento previamente acordado.

Si no se han hecho citas previas realice nuevas visitas al hogar o a la mujer elegible, a horas diferentes de las horas que se escogieron en las visitas anteriores. Así por ejemplo, si la visita inicial fue realizada temprano en la tarde y no se logró ubicar a las personas elegibles, tratar de arreglar su nuevo horario para que pueda hacer la nueva visita en la mañana o al final de la tarde. El programar las nuevas visitas a horas diferentes es muy importante para reducir la posibilidad de no contactar un hogar o completar una entrevista. Una vivienda y/o persona elegible debe ser visitada hasta en tres momentos para completar o desarrollar una entrevista.

#### **8.5 REVISIÓN DE CUESTIONARIOS FINALIZADOS**

Después de haber completado una entrevista y antes de retirarse de la vivienda seleccionada, la Entrevistadora deberá revisar el cuestionario diligenciado leyendo cuidadosamente cada pregunta para asegurarse que no ha omitido el registro de respuesta alguna o el cumplimiento de alguna instrucción indicado en un pase o filtro correspondiente; y, de ser necesario, completar o corregir en el acto el error u omisión detectada con la participación directa de la persona entrevistada.

Si la Entrevistadora tiene alguna duda sobre como registrar una respuesta, puede escribir una nota en el cuestionario para verificarla posteriormente con su supervisora. No vuelva a copiar los cuestionarios. Cada vez que transcribe las respuestas a un nuevo cuestionario, incrementa la probabilidad de cometer un error.

Si necesita hacer cálculos, puede hacerlo en los márgenes o en la parte de atrás del cuestionario. Es importante que explique cualquier evento fuera de lo corriente, en los márgenes junto a la pregunta relevante o en la sección de comentarios al final. Estos

comentarios son de mucha ayuda para la supervisora en la revisión de los cuestionarios.

## **8.6 ENTREGA DE LOS CUESTIONARIOS A LA SUPERVISORA PARA SU REVISIÓN**

En el transcurso de su día de trabajo y conforme avance en el diligenciamiento de sus cuestionarios, la Entrevistadora deberá entregar estos inmediatamente a su Supervisora para la revisión y control de calidad correspondiente.

La Entrevistadora, no bien reciba el informe de la revisión de sus cuestionarios, de ser el caso, deberá proceder a la corrección o completamiento de la información observada. A tal fin, de ser necesario, deberá volver a la vivienda seleccionada para superar la observación que le fuera formulada.

## **8.7 ACTUALIZACIÓN DE LA HOJA DE VIVIENDAS ASIGNADAS A LA ENTREVISTADORA.**

Tarea que consiste en diligenciar para cada vivienda seleccionada entrevistada las columnas de la (11) a la (16) del documento "HOJA DE ASIGNACIÓN DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA", registrando el número de hogares que habitan en la vivienda, el número de MEF en el hogar y el resultado final de las entrevistas realizadas.

El registro diario y oportuno de esta información permitirá a la Entrevistadora llevar un efectivo control sobre su avance y logro alcanzado en la ejecución de las entrevistas asignadas. Asimismo, atender el requerimiento diario de información que sobre el particular le formulará su Supervisora.

## **8.8 DEVOLUCIÓN DE LAS ASIGNACIONES DE TRABAJO**

Esta tarea será realizada por la Entrevistadora no bien concluya con las entrevistas y la revisión de los cuestionarios individuales de un determinado hogar, debiendo anotar en la Columna (17) de su Hoja de asignación la fecha en que realiza la devolución del material correspondiente a la vivienda asignada.

Al efectuar la entrega del material, deberá informar a su Supervisora sobre cualquier problema que hubiera podido encontrar en la ubicación de una dirección, o en completar una entrevista. Generalmente su Supervisora le indicará que mantenga en su poder la Hoja de Asignación de Viviendas a la Entrevistadora y los cuestionarios pendientes, ya que será la responsable de volver a visitar esas viviendas o a las personas elegibles, durante el siguiente día de trabajo de campo. También es probable, que le pida devolver esos documentos si ella decide asignarlos a otro miembro de su grupo para manejar todas las nuevas visitas al día siguiente.

Una vez concluido el trabajo en un conglomerado deberá devolver la Hoja de Asignación a su Supervisora, asegurándose de haber consignado todos los datos en la misma.

## 9. CUESTIONARIOS Y PRINCIPALES TEMAS A INVESTIGAR

En la ENDES CONTINUA se aplicarán dos cuestionarios, uno al Hogar y sus miembros, y el otro, a todas las Mujeres en Edad Fértil, es decir, de 15 a 49 años de edad; la cobertura temática de los cuestionarios será la siguiente:

### En el Cuestionario del Hogar:

- ✓ Características básicas de la vivienda: Estructurales (Paredes, techo y piso), servicios básicos (Alumbrado, agua y desagüe) y equipamiento del hogar.
- ✓ Características demográficas, educativas, económicas y de salud (acceso al seguro de salud) de los miembros del hogar.

### En el Cuestionario Individual de la Mujer:

- ✓ Características demográficas y sociales.
- ✓ Historia reproductiva.
- ✓ Atención pre-natal, asistencia del parto y atención puerperal.
- ✓ Embarazo y lactancia.
- ✓ Inmunización
- ✓ Prevalencia de IRA y EDA.
- ✓ Nupcialidad
- ✓ Preferencia de fecundidad.
- ✓ Conocimiento y uso de métodos anticonceptivos.
- ✓ Experiencia laboral
- ✓ Conocimientos y actitudes respecto al Sida
- ✓ Mortalidad Infantil.
- ✓ Violencia Familiar.



## 10. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS CUESTIONARIOS

### 10.1 ESTRUCTURA DEL CUESTIONARIO

#### A. ESTRUCTURA BÁSICA

La estructura básica del cuestionario es una fila dividida en cuatro columnas. Ejemplo:

Nº	PREGUNTAS Y FILTROS	CATEGORÍAS Y CÓDIGOS	PASE A
107	¿Alguna vez asistió a la escuela?	Si ..... 1 No ..... 2	→ 114

En el ejemplo, tal como se puede observar, se presentan dos líneas: una con bordes gruesos y la otra con bordes delgados, y ambas tienen cuatro columnas.

Para el caso, cada columna tiene un fin:

- ✓ La Columna 1, para el número que identifica la pregunta.
- ✓ La Columna 2, para el texto de la pregunta o del filtro
- ✓ La Columna 3, para el texto de las categorías o respuestas esperadas y de su respectivo Código (número o letra); y,
- ✓ La Columna 4, para indicar el número de la pregunta que debe formular de inmediato por haber respondido dicha categoría de respuesta; es decir, el flujo de la información.

De otro lado, por el tipo de borde y el contenido de las líneas, estas pueden ser:

#### a. Filas con bordes delgados y con preguntas

107	¿Alguna vez asistió a la escuela?	Si ..... 1 No ..... 2	→ 114
-----	-----------------------------------	--------------------------	-------

#### b. Filas con bordes gruesos e instrucciones para la Entrevistadora.

208	SUME LAS RESPUESTAS DE 203, 205 Y 207. ANOTE EL TOTAL SI NO HA TENIDO HIJAS O HIJOS, ANOTE "00"	TOTAL	<input type="text"/>
-----	--	-------	----------------------

#### c. Filas con bordes gruesos e instrucciones y filtros para la Entrevistadora

210	VERIFIQUE 208	UNO O MAS NACIDOS VIVOS <input type="text"/>	NINGUN NACIDO VIVO <input type="text"/>	→ 226
-----	---------------	--	---	-------

↓

Los filtros, son instrucciones que remiten a la Entrevistadora a una pregunta previa para que vea la información registrada y la consigne en una de las casillas que tiene para tal fin. Luego, le indica que pregunta tiene que formular a continuación; es decir, el flujo de la información.

**d. Filas con bordes delgados e instrucciones para recopilar información de la tarjeta de Crecimiento y Desarrollo del niño (a).**

456	1) COPIE DEL CARNÉ LAS FECHAS DE VACUNACIÓN PARA CADA VACUNA.								
	2) ESCRIBA "44" EN LA COLUMNA DÍA SI LA TARJETA MUESTRA QUE SE DIO UNA VACUNA, PERO NO SE ANOTÓ LA FECHA.								
	BCG	BCG	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	BCG	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEPATITIS 1 (Recién nacido)	HvB1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HvB1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEPATITIS 2	HvB2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HvB2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEPATITIS 3	HvB3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	HvB3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	POLIO 0 (Recién nacido)	P 0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P 0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	POLIO 1	P 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	POLIO 2	P 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	POLIO 3	P 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	P 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	DPT 1	D 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	D 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	DPT 2	D 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	D 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	DPT 3	D 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	D 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEMOFILUS 1	Hib 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hib 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEMOFILUS 2	Hib 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hib 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIHEMOFILUS 3	Hib 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Hib 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	VITAMINA "A" 1	A 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A 1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	VITAMINA "A" 2	A 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A 2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	VITAMINA "A" 3	A 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	A 3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	ANTIAMARÍLICA	Amar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Amar.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
SARAMPIÓN	S	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	S	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

**B. DESVIACIONES DE LA ESTRUCTURA BÁSICA**

Si bien la estructura básica del cuestionario es una fila dividida en cuatro columnas, en la presentación de las preguntas se dan algunas desviaciones, en particular, cuando se realiza la investigación de:

**a. LA HISTORIA DE NACIMIENTOS.** Las preguntas se presentan en columnas.

212	213	214	215	216	217 SI ESTA VIVO	218 SI ESTA VIVO	219 SI ESTA MUERTO	220	221
¿Cuál es el nombre de su (primer), (segundo), (tercer), etc. hijo?	¿El nacimiento de (NOMBRE) fue parto múltiple o uno solo?	¿Es (NOMBRE) hombre o mujer?	¿En qué mes y año nació (NOMBRE)?  INDAGUE: ¿Cuándo es su cumpleaños?	¿Está vivo (a) (NOMBRE)?	¿Cuántos años cumplidos tiene?  ANOTE "00" PARA MENOR DE UN AÑO	¿Está (NOMBRE) viviendo con Ud?	¿Qué edad tenía (NOMBRE) cuando murió?  SI "1 AÑO" INDAGUE: En meses ¿Qué edad tenía (NOMBRE) cuando murió?  ANOTE: - DÍAS, SI MENOS DE 1 MES - MESES, SI MENOS DE 2 AÑOS - AÑOS SI ES 2 O MÁS AÑOS.	AL AÑO DEL NACIMIENTO DE (NOMBRE) QÍTELE EL AÑO DEL NACIMIENTO ANTERIOR  ¿ES LA DIFERENCIA DE 4 AÑOS O MÁS?	¿Hubo algún otro nacimiento entre (NOMBRE) DEL NACIMIENTO ANTERIOR) Y (NOMBRE)?
09  (NOMBRE)	SIMPLE.... 1 MULT..... 2	H..... 1 M..... 2	MES AÑO	SI..... 1 NO..... 2 219	EDAD EN AÑOS	SI..... 1 NO..... 2 PASE A 220	DÍAS..... 1 MESES..... 2 AÑOS..... 3	SI..... 1 NO..... 2 PRÓXIMO NACIMIENTO	SI..... 1 NO..... 2
10  (NOMBRE)	SIMPLE.... 1 MULT..... 2	H..... 1 M..... 2	MES AÑO	SI..... 1 NO..... 2 219	EDAD EN AÑOS	SI..... 1 NO..... 2 PASE A 220	DÍAS..... 1 MESES..... 2 AÑOS..... 3	SI..... 1 NO..... 2 PRÓXIMO NACIMIENTO	SI..... 1 NO..... 2
11  (NOMBRE)	SIMPLE.... 1 MULT..... 2	H..... 1 M..... 2	MES AÑO	SI..... 1 NO..... 2 219	EDAD EN AÑOS	SI..... 1 NO..... 2 PASE A 220	DÍAS..... 1 MESES..... 2 AÑOS..... 3	SI..... 1 NO..... 2 PRÓXIMO NACIMIENTO	SI..... 1 NO..... 2
12  (NOMBRE)	SIMPLE.... 1 MULT..... 2	H..... 1 M..... 2	MES AÑO	SI..... 1 NO..... 2 219	EDAD EN AÑOS	SI..... 1 NO..... 2 PASE A 220	DÍAS..... 1 MESES..... 2 AÑOS..... 3	SI..... 1 NO..... 2 PRÓXIMO NACIMIENTO	SI..... 1 NO..... 2
13  (NOMBRE)	SIMPLE.... 1 MULT..... 2	H..... 1 M..... 2	MES AÑO	SI..... 1 NO..... 2 219	EDAD EN AÑOS	SI..... 1 NO..... 2 PASE A 220	DÍAS..... 1 MESES..... 2 AÑOS..... 3	SI..... 1 NO..... 2 PRÓXIMO NACIMIENTO	SI..... 1 NO..... 2

## b. LA TABLA DE ANTICONCEPCIÓN. Las preguntas se presentan en fila

Ahora quisiera preguntarle acerca de un tema diferente. Hay varios métodos o maneras que una pareja puede usar para demorar o evitar un embarazo			
301	<p>¿Qué métodos o maneras conoce Ud. o de cuáles ha oído hablar?</p> <p>- <b>ENCIERRE EL CÓDIGO 1 PARA CADA MÉTODO MENCIONADO ESPONTÁNEAMENTE.</b></p> <p>- <b>PARA CADA MÉTODO NO MENCIONADO ESPONTÁNEAMENTE, PREGUNTE:</b></p> <p>¿Conoce o ha oído hablar de (LEA EL NOMBRE Y LA DESCRIPCIÓN DEL MÉTODO)</p> <p>- <b>ENCIERRE EL CÓDIGO 1 PARA CADA MÉTODO RECONOCIDO, CASO CONTRARIO EL 2 Y CONTINÚE CON EL SIGUIENTE MÉTODO.</b></p>	<p><b>PARA CADA MÉTODO RECONOCIDO, PREGUNTE:</b></p> <p>302 ¿Ha usado alguna vez la (el) (MÉTODO)?</p>	
01	<p><b>ESTERILIZACIÓN FEMENINA</b></p> <p>Algunas mujeres pueden someterse a una operación para evitar tener más hijos (ligadura de trompas)</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>¿Ud. se ha hecho operar para no tener (más) hijos?</p> <p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
02	<p><b>ESTERILIZACIÓN MASCULINA</b></p> <p>Algunos hombres pueden someterse a una operación para evitar que la mujer quede embarazada (vasectomía)</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>Ha tenido un esposo (compañero) que se ha hecho operar para no tener (más) hijos?</p> <p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
03	<p><b>PÍLDORA</b></p> <p>Las mujeres pueden tomar todos los días una pastilla para no quedar embarazadas.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
04	<p><b>DIU</b></p> <p>El médico puede colocar dentro de la matriz de la mujer un anillo (espiral, "T" de cobre).</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
05	<p><b>INYECCIÓN ANTICONCEPTIVA</b></p> <p>Algunas mujeres se hacen aplicar una inyección cada mes o cada 3 meses para evitar quedar embarazadas.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
06	<p><b>IMPLANTES O NORPLANT</b></p> <p>Las mujeres pueden hacerse colocar por un doctor o enfermera, seis cápsulas en la parte alta de su brazo, las cuales pueden prevenir el embarazo por cinco años.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
07	<p><b>PRESERVATIVO O CONDÓN</b></p> <p>Los hombres pueden usar una bolsita especial durante las relaciones sexuales para evitar que la mujer quede embarazada</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
08	<p><b>ESPUMA, JALEA, ÓVULOS (MÉTODOS VAGINALES)</b></p> <p>Las mujeres pueden colocar una espuma, jalea, óvulo, diafragma o crema dentro de ellas antes de la relación.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
09	<p><b>MÉTODO DE AMENORREA POR LACTANCIA (MELA)</b></p> <p>Las mujeres pueden alimentar a sus niños sólo con el seno durante los primeros 6 meses mientras no le ha llegado la regla o menstruación para no quedar embarazada</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
10	<p><b>ABSTINENCIA PERIÓDICA, RITMO, CALENDARIO, BILLINGS</b></p> <p>Las parejas pueden evitar tener relaciones sexuales ciertos días del mes en los cuales la mujer tiene más riesgo de quedar embarazada.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
11	<p><b>RETIRO</b></p> <p>Los hombres pueden ser cuidadosos y retirarse antes de terminar el acto sexual, eyaculando o vaciándose fuera de la vagina de la mujer.</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
12	<p><b>ANTICONCEPCIÓN ORAL DE EMERGENCIA</b></p> <p>Es una pastilla que toman las mujeres dentro de 72 horas de haber tenido relaciones sexuales</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>NO ..... 2</p> <p style="text-align: center;">↓</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>
13	<p><b>OTROS MÉTODOS</b></p> <p>Ha oído Ud. de otras formas o métodos que las mujeres o los hombres pueden usar para evitar un embarazo?</p>	<p>SI ..... 1</p> <p>_____</p> <p>(ESPECIFIQUE)</p> <p>NO ..... 2</p>	<p>SI..... 1</p> <p>NO..... 2</p>

**c. LA TABLA DE EMBARAZO Y LACTANCIA.** Las preguntas se presentan en forma similar a la estructura básica pero se repiten las columnas de categorías y códigos para varias personas.

**SECCIÓN 4A. EMBARAZO, PARTO, PUERPERIO Y LACTANCIA**

CUESTIONARIO ADICIONAL

401	VERIFIQUE 224: <div style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/>                      ↓                      NINGÚN NACIMIENTO DESDE ENERO DE 1999 <input type="checkbox"/> → PASE A 485                 </div>			
403	VEA EN 212 EL NÚMERO DE ORDEN DE LOS NACIDOS DESDE ENERO DE 1999 Y ANÓTELO EN LA COLUMNA CORRESPONDIENTE.	ÚLTIMO NACIDO VIVO NÚMERO DE ORDEN <input type="text"/> <input type="text"/>	PENÚLTIMO NACIDO VIVO NÚMERO DE ORDEN <input type="text"/> <input type="text"/>	ANTEPENÚLTIMO NACIDO VIVO NÚMERO DE ORDEN <input type="text"/> <input type="text"/>
404	VEA EN 212 Y 216 EL NOMBRE Y CONDICIÓN DE SOBREVIVENCIA DE CADA NIÑO DESDE ENERO DE 1999. LUEGO ANOTE DICHA INFORMACIÓN EN LA COLUMNA RESPECTIVA.	NOMBRE _____ VIVO <input type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/>	NOMBRE _____ VIVO <input type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/>	NOMBRE _____ VIVO <input type="checkbox"/> MUERTO <input type="checkbox"/>
405	Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas acerca de la salud de sus hijos nacidos en los últimos 5 años. Hablemos de cada uno de ellos, de uno en uno.  Cuando quedó embarazada de (NOMBRE) ¿quería quedar embarazada <b>entonces</b> , quería <b>esperar más tiempo</b> o <b>no quería</b> tener (más) hijos?	ENTONCES..... 1 <input type="checkbox"/> (PASE A 407) ← ESPERAR MÁS ..... 2 NO QUERÍA MÁS..... 3 <input type="checkbox"/> (PASE A 407) ←	ENTONCES..... 1 <input type="checkbox"/> (PASE A 422) ← ESPERAR MÁS ..... 2 NO QUERÍA MÁS..... 3 <input type="checkbox"/> (PASE A 422) ←	ENTONCES..... 1 <input type="checkbox"/> (PASE A 422) ← ESPERAR MÁS ..... 2 NO QUERÍA MÁS..... 3 <input type="checkbox"/> (PASE A 422) ←
406	¿Cuánto tiempo más le hubiera gustado esperar?	MESES..... 1 <input type="text"/> <input type="text"/> AÑOS..... 2 <input type="text"/> <input type="text"/> NO SABE..... 998	MESES..... 1 <input type="text"/> <input type="text"/> AÑOS..... 2 <input type="text"/> <input type="text"/> NO SABE..... 998	MESES..... 1 <input type="text"/> <input type="text"/> AÑOS..... 2 <input type="text"/> <input type="text"/> NO SABE..... 998
407	Cuando Ud. estaba embarazada de (NOMBRE) ¿se hizo control prenatal (se chequeó el embarazo alguna vez)?  SI SI,  INDAGUE POR EL TIPO DE PERSONA Y ANOTE A TODAS LAS PERSONAS QUE VIO	MÉDICO..... A OBSTETRIZ..... B ENFERMERA..... C SANITARIO..... D PROMOTOR DE SALUD..... E COMADRONA/PARTERA..... F  OTRO: _____ X (ESPECIFIQUE) NO SE CONTROLÓ..... Y <input type="checkbox"/> (PASE A 414)		
407A	¿Dónde se controló?  SI EL LUGAR ES UN ESTABLECIMIENTO DE SALUD, ESCRIBA EL NOMBRE, LUEGO ESPECIFIQUE EL SECTOR AL QUE CORRESPONDE Y CIRCULE EL CÓDIGO O CÓDIGOS APROPIADOS  _____ (NOMBRE DEL ESTABLECIMIENTO)  ¿En algún otro lugar?  CIRCULE TODOS LOS LUGARES QUE MENCIONE	<b>SECTOR GOBIERNO</b> HOSPITAL: MINSA..... A ESSALUD..... B FF.AA. Y PNP..... C CENTRO DE SALUD MINS/..... D PUESTO DE SALUD MINS/..... E POLICLÍNICO/CENTRO/ POSTA ESSALUD..... F  <b>SECTOR PRIVADO</b> CLÍNICA PARTICULAR..... G CONSULT. MEDICO PART.. H CASA DE PARTERA..... I OTRO: _____ X (ESPECIFIQUE)		
408	¿Cuántos meses de embarazo tenía Ud. cuando se hizo su primer control prenatal?	MESES..... <input type="text"/> <input type="text"/> NO SABE..... 98		

d. **EL CALENDARIO.** Formato que escapa la estructura básica y sus desviaciones, sin embargo sirve para preguntar mes a mes sobre la historia reproductiva, anticonceptiva marital y de residencia de la entrevistada en los últimos cinco años utilizando una columna para cada tema.

		1		1	2	01	3	4		
<b>INSTRUCCIONES GENERALES:</b> - EN CADA CASILLA SÓLO DEBE APARECER UN CÓDIGO. - LAS COLUMNAS 1, 3 Y 4, DEBEN LLENARSE COMPLETAMENTE.			12	DIC					DIC	
			11	NOV			02			NOV
			10	OCT			03			OCT
			09	SEP			04			SEP
			08	AGO			05			AGO
			07	JUL			06			JUL
			06	JUN			07			JUN
			05	MAY			08			MAY
			04	ABR			09			ABR
			03	MAR			10			MAR
			02	FEB			11			FEB
			01	ENE			12			ENE
<b>INFORMACIÓN A SER CODIFICADA EN CADA COLUMNA.</b>  <b>COL. 1: Nacimientos, Embarazos, Uso de Anticonceptivos</b>  N NACIMIENTOS E EMBARAZOS T TERMINACIONES  0 NINGÚN MÉTODO 1 ESTERILIZACIÓN FEMENINA 2 ESTERILIZACIÓN MASCULINA 3 PÍLDORAS 4 DIU 5 INYECCIONES 6 IMPLANTES O NORPLANT 7 CONDÓN 8 ESPUMA/JALEA/ÓVULOS (VAGINALES) 9 AMENORREA POR LACTANCIA (MELA) J RITMO (ABSTINENCIA PERIÓDICA) K RETIRO X OTRO: _____ (ESPECIFIQUE)			12	DIC			13			DIC
			11	NOV			14			NOV
			10	OCT			15			OCT
			09	SEP			16			SEP
			08	AGO			17			AGO
			07	JUL			18			JUL
			06	JUN			19			JUN
			05	MAY			20			MAY
			04	ABR			21			ABR
			03	MAR			22			MAR
			02	FEB			23			FEB
			01	ENE			24			ENE
<b>COL 2: Discontinuidad de Uso de Anticonceptivo</b>  1 QUEDÓ EMBARAZADA MIENTRAS LO USABA 2 DESEABA QUEDAR EMBARAZADA 3 MARIDO DESAPROBÓ 4 EFECTOS COLATERALES 5 MOTIVOS DE SALUD 6 ACCESO/DISPONIBILIDAD 7 DESEABA MÉTODO MÁS EFECTIVO 8 USO INCONVENIENTE 9 SEXO POCO FRECUENTE/MARIDO AUSENTE C COSTO F FATALISTA A DIFÍCIL QUEDAR EMBARAZADA/MENOPAUSIA D DISOLUCIÓN MARITAL/SEPARACIÓN X OTRO: _____ (ESPECIFIQUE)  Z NO SABE			12	DIC			25			DIC
			11	NOV			26			NOV
			10	OCT			27			OCT
			09	SEP			28			SEP
			08	AGO			29			AGO
			07	JUL			30			JUL
			06	JUN			31			JUN
			05	MAY			32			MAY
			04	ABR			33			ABR
			03	MAR			34			MAR
			02	FEB			35			FEB
			01	ENE			36			ENE
<b>COL 3: Matrimonio / Unión</b>  X EN UNIÓN (CASADA O CONVIVIENTE) O NO EN UNIÓN			12	DIC			37			DIC
			11	NOV			38			NOV
			10	OCT			39			OCT
			09	SEP			40			SEP
			08	AGO			41			AGO
			07	JUL			42			JUL
			06	JUN			43			JUN
			05	MAY			44			MAY
			04	ABR			45			ABR
			03	MAR			46			MAR
			02	FEB			47			FEB
			01	ENE			48			ENE
<b>COL 4: Movimientos y Tipos de Localidad</b>  X CAMBIO DE TIPO DE LOCALIDAD 1 CAPITAL DE DEPARTAMENTO 2 CIUDAD 3 PUEBLO 4 CAMPO 5 EXTRANJERO			12	DIC			49			DIC
			11	NOV			50			NOV
			10	OCT			51			OCT
			09	SEP			52			SEP
			08	AGO			53			AGO
			07	JUL			54			JUL
			06	JUN			55			JUN
			05	MAY			56			MAY
			04	ABR			57			ABR
			03	MAR			58			MAR
			02	FEB			59			FEB
			01	ENE			60			ENE
	12	DIC			61			DIC		
	11	NOV			62			NOV		
	10	OCT			63			OCT		
	09	SEP			64			SEP		
	08	AGO			65			AGO		
	07	JUL			66			JUL		
	06	JUN			67			JUN		
	05	MAY			68			MAY		
	04	ABR			69			ABR		
	03	MAR			70			MAR		
	02	FEB			71			FEB		
	01	ENE			72			ENE		

## 10.2 TIPOS DE PREGUNTAS E INSTRUCCIONES GENERALES PARA SU DILIGENCIAMIENTO

En los cuestionarios de la **ENDES CONTINUA** existen cuatro tipos de preguntas:

- ✓ Preguntas Pre-codificadas
- ✓ Preguntas No pre-codificadas
- ✓ Los Filtros; y,
- ✓ El Calendario.

### A. PREGUNTAS CON RESPUESTAS PRE-CODIFICADAS

Son aquellas preguntas respecto a las cuales se conoce con antelación el tipo de respuesta que la entrevistada puede dar. Categorías de respuesta y de códigos que están impresos en el cuestionario.

**Ejemplos:**

#### a. Pregunta Pre-codificada con códigos de respuesta numéricos

107	¿Alguna vez asistió la escuela?	Si ..... 1 No ..... 2 → 114
-----	---------------------------------	--------------------------------

En este caso, para registrar la respuesta de la entrevistada **la Entrevistadora, utilizando bolígrafo de tinta azul**, solo circula uno de los números, el que identifica la respuesta otorgada por la informante.

En algunos casos, las respuestas pre-codificadas incluirán la categoría "Otro", la misma que deberá especificarse en el espacio respectivo. El código de esta categoría "96", solo será circulado cuando la respuesta de la persona entrevistada es diferente a cualquiera de las respuestas pre-codificadas consideradas.

325C	¿ Quién decidió que Usted usara el método que actualmente usa?	MI ESPOSO / COMPAÑERO..... 01 MEDICO, OBSTETRIZ, ENFERMERA..... 02 PROMOTOR DE SALUD DEL MINISTERIO..... 03 PROMOTOR DE SALUD DE ONG..... 04 OTRO ..... 96 (ESPECIFIQUE)
------	--	---

#### b. Pregunta Pre-codificada con códigos de respuesta alfabéticos

Cuando el código de las categorías de respuesta es alfabético, la Entrevistadora deberá hacer un círculo en cada una de las letras que identifican las respuestas que le otorgue la persona entrevistada.

423	¿ Quién lo atendió en el parto de (NOMBRE)?	PERSONAL DE SALUD	
		MEDICO.....	A
	¿Alguien más?	OBSTETRIZ.....	B
		ENFERMERA.....	C
		SANITARIO.....	D
		PROMOTOR DE SALUD.....	E
		OTRA PERSONA	
	TRATE DE AVERIGUAR POR LA PERSONA QUE LA ATENDIO Y CIRCULE LOS CODIGOS CORRESPONDIENTES	COMADRONA / PARTERA.....	F
		FAMILIAR.....	G
		OTRO.....	X
(Especifique)			
	NADIE.....	Y	

**B. PREGUNTAS CON RESPUESTAS NO PRE-CODIFICADAS**

Son aquellas preguntas cuyas categorías de respuesta no están especificadas y demandan que la Entrevistadora anote en forma textual o numérica la respuesta que le otorgue la persona entrevistada. Anotación que será realizada en el espacio o recuadro previsto para tal fin, dándose el caso será necesario circular el número que identifica la dimensión de la pregunta.

**Ejemplos:**

**a. Pregunta No Pre-codificada con casillas precedidas de un número.**

Quando de estos casos se trata, la Entrevistadora deberá, en primer término, circular el número que identifica la fila que corresponde al tipo de respuesta otorgada y enseguida anotar la respuesta dada por la persona entrevistada.

108	¿Cuál fue el año o grado de estudios más alto que aprobó?		CIRCULE	ANOTE		
			NIVEL	AÑO GRADO		
		- CIRCULE "0" SI NINGUNO	INICIAL / PRE-ESCOLAR.....	0	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		- SI RESPONDE CICLO CONVIERTA A AÑOS	PRIMARIA.....	1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
		- PARA "6" O MAS AÑOS DE ESTUDIO, ANOTE "6"	SECUNDARIA.....	2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			BACHILLERATO.....	3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
			SUPERIOR NO UNIVERSITARIO.....	4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	SUPERIOR UNIVERSITARIO.....	5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

**b. Pregunta No Pre-codificada con casillas no precedidas de un número.**

En los casos donde sólo hay casillas sin códigos en frente de ellas, la Entrevistadora deberá anotar la información para todas las filas

212	¿Cuál es el (NOMBRE) de su (primer), (segundo), (tercer), etc. hijo	215	¿En qué mes y año nació (NOMBRE)? Indague ¿cuándo es su cumpleaños?				
01			<table border="0" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">   </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">MES</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">       </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">AÑO</td> </tr> </table>		MES		AÑO
MES							
AÑO							
	(NOMBRE)						



**c. Pregunta No Pre-codificada con líneas para registrar la respuesta**

Existen pocas preguntas en las cuales la Entrevistadora deberá escribir la respuesta que la entrevistada le dé con sus propias palabras. Registrará la respuesta exactamente de la manera como se la digan. Si necesita dar una descripción extensa, tenga cuidado de mantener el significado exacto de la misma y si fuera necesario escribirá una nota al final o a un lado de la hoja para explicar mejor.

710	¿Cuál es su ocupación, es decir, qué clase de trabajo hace (realiza) Ud. principalmente?	_____ _____ _____
-----	--	-------------------------

**C. LOS FILTROS**

Son instrucciones que se dan para evitar se hagan preguntas que no corresponde a la persona entrevistada y, como tal, resulten justificadamente embarazosas o molestas. O, en su defecto, ya anteriormente fue respondida y registrada en el cuestionario.

Estas instrucciones indican a la Entrevistadora que vea la respuesta de una pregunta anterior y luego marque con una "X" la casilla que corresponda.

210	<b>VERIFIQUE 208</b> Uno o más nacidos vivos	<input type="checkbox"/>	Ningún nacido vivo <input type="checkbox"/> → 226
-----	---	--------------------------	---

↓

**D. EL CALENDARIO**

El calendario es un sistema de preguntas ubicado al final del Cuestionario Individual que comprende cuatro temas: Nacimientos, embarazos y uso de métodos anticonceptivos; Interrupción en el uso de anticonceptivos; Matrimonio, y, Cambios y lugares de residencia, las cuales se diligencian conforme se va aplicando cada una de las secciones del cuestionario. La información que se capta en el Calendario está referida al tiempo que va desde enero de 1999 a la fecha de la entrevista y utilizando los códigos que para cada tema se han establecidos.

**NOTA: CORRECCIÓN DE ERRORES**

Si se comete algún error al ingresar la respuesta de la entrevistada o si ella la cambia, asegúrese de tacharla con dos líneas horizontales y anote la respuesta correcta. Es muy importante que se registren todas las respuestas en forma nítida y clara o asegurándose de circular correctamente el número que identifica la respuesta de la informante

## 11. INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA APLICAR EL CUESTIONARIO DE HOGAR

El propósito del cuestionario del hogar es proporcionar información sobre las características generales de toda la población y de sus hogares. Con esta información se identifica a las mujeres de 15 a 49 años que son elegibles para ser entrevistadas con el Cuestionario Individual respectivo.

### 11.1 CARATULA

Anote el número de conglomerado y el de vivienda en los casilleros que aparecen en el extremo superior derecho de la hoja de identificación del cuestionario, esta información la obtendrá de la "Hoja de Asignación de Viviendas a la Entrevistadora".

Anote primero la información de identificación que se requiere en los recuadros A y B de la parte superior de la hoja de cubierta. Dicha información será proporcionada por la supervisora. En el **recuadro A IDENTIFICACION GEOGRAFICA**, anote los nombres de departamento, provincia y distrito correspondiente. En el **recuadro B IDENTIFICACION MUESTRAL**, anote para el área urbana, el número de zona y manzana y para el área rural el número del AER respectivo.

En las líneas que figuran debajo del recuadro de IDENTIFICACION, Anote la DIRECCION DE LA VIVIENDA SELECCIONADA y el NOMBRE DEL JEFE DEL HOGAR.

### VISITAS DE LA ENTREVISTADORA

La información correspondiente a este bloque, debe ser registrada una vez concluida la visita al hogar. Las tres primeras columnas están diseñadas para registrar la fecha en que realizó la visita, su nombre, apellido y el código de resultado correspondiente.

Sólo registrará información en la segunda columna, en caso de que en la primera visita no haya logrado la entrevista, aplicando el mismo criterio para la tercera columna. En estos casos anotará en el recuadro correspondiente la fecha y hora de las visitas programadas.

### CODIGOS DE RESULTADO

Los resultados de la visita final al hogar se anotan en dos sitios diferentes: en la página de la cubierta del Cuestionario del Hogar y en la Columna 13 de la Hoja de Asignación de Viviendas a la Entrevistadora.

Coloque los códigos de resultado de acuerdo a lo siguiente:

1. **ENTREVISTA COMPLETA.** Cuando logra finalizar el cuestionario y no tiene nada pendiente **en el cuestionario del hogar.**
2. **ENTREVISTADO COMPETENTE AUSENTE.** Usted deberá conversar con un adulto residente en el hogar para completar el Cuestionario del Hogar. Si el hogar está habitado, pero no hay un adulto presente en el momento de su visita, ponga en "RESULTADO" el código "2" (HOGAR PRESENTE PERO ENTREVISTADO COMPETENTE AUSENTE). Trate de informarse a través de los vecinos o de los niños cuando estará presente un adulto e incluya esta información en el registro de la visita.

3. **HOGAR AUSENTE.** Si usted localiza la vivienda pero no hay nadie en casa, pregunte a los vecinos si alguien vive allí. En caso que todos los habitantes están ausentes temporalmente, ponga el código "3" (HOGAR AUSENTE) como resultado de esa visita y trate de averiguar cuando regresarán. **Si ellos regresaran mientras su equipo está todavía trabajando en el área, debe usted retornar en busca de la información.**
4. **APLAZADA.** Este código se colocará sólo como resultado de las visitas realizadas. Más no como código de resultado final. Ya que al ser aplazada una entrevista, usted deberá concertar una cita para entrevistar a los miembros del hogar.
5. **RECHAZADA.** Si la persona se niega a cooperar, ponga el código "5" (RECHAZADA), e informe sobre este problema a su supervisora.
6. **VIVIENDA DESOCUPADA O NO ES VIVIENDA.** En algunos casos usted encontrará que en la dirección que le ha sido asignada no habita persona alguna, en este caso anote como resultado final "6". Haga lo mismo si usted encuentra que la dirección asignada es una tienda, iglesia, escuela, taller u otro tipo de instalación que **no es utilizada** como una **vivienda**. Para ello usted debe asegurarse que nadie vive ahí. Es importante que informe sobre estas situaciones a su supervisora.
7. **VIVIENDA DESTRUIDA.** Si encuentra que la residencia está quemada o destruida y nadie la habita, anote el código "7" (VIVIENDA DESTRUIDA) como resultado de la visita a ese hogar.
8. **VIVIENDA NO ENCONTRADA.** Usted debe hacer una búsqueda completa, preguntar a las personas en la zona si les es familiar la dirección o el nombre del jefe del hogar. Si aún así no le es posible localizar la vivienda, anote el código "8" (VIVIENDA NO ENCONTRADA) como resultado de la visita a esa vivienda.
9. **OTRA.** Si el resultado de la visita es distinto de las razones incluidas en los códigos 1 a 8, escriba " 9", OTRA, y especifique en el espacio correspondiente a qué se refiere.

### VISITA FINAL

Una vez que ha hecho la última visita al hogar, debe llenar la columna VISITA FINAL en la Hoja de Cubierta. Anote en las casillas para DIA, MES Y AÑO, la fecha en la cual usted termina la entrevista del Hogar. Por ejemplo para 31 de enero del 2004, será DIA 31, MES 01, AÑO 04.

Anote el código de RESULTADO y el número total de visitas que hizo para la entrevista del Hogar.

### TOTAL DE PERSONAS EN EL HOGAR Y DE PERSONAS ELEGIBLES

Una vez que usted ha completado la entrevista del Hogar, anote en la Hoja de Cubierta el número total de personas que fueron listadas en el Cuestionario del Hogar en la casilla titulada TOTALES. Anote además en las casillas correspondientes, el número total de mujeres de 15 a 49 años para entrevistarlas utilizando el Cuestionario Individual. Este número se anota también al pie de la Columna 8 del Listado del Hogar y en la columna 14 de la Hoja de Asignación de Viviendas a la Entrevistadora.

Identifique también el " Nº DE ORDEN DE PERSONA QUE CONTESTA EL CUESTIONARIO DEL HOGAR" en las casillas que se indican.

## PARTE INFERIOR DE LA HOJA DE LA CUBIERTA

Registre el nombre de la supervisora de su equipo y deje en blanco los demás datos, que corresponden a las etapas siguientes al trabajo de campo.

### 11.2 LISTADO DEL HOGAR

Con el propósito de completar el Cuestionario del Hogar usted debe preguntar primero por el jefe o jefa del hogar, si no se encuentra en el hogar, pregunte por una persona capacitada para responder, la cual no debe ser nunca la empleada domestica o un menor de edad, sino una persona residente habitual en el hogar, con una edad mínima de 15 años. Vea la explicación de "entrevistado competente" en Códigos de Resultado. Si no hay un informante adecuado vaya más bien a la siguiente vivienda que le haya sido asignada y regrese más tarde en una nueva visita. Una vez que usted se ha presentado y ha explicado el propósito de su visita, está lista para comenzar la entrevista. Asegúrese de leer la frase introductoria que se encuentra en la parte superior del Listado del Hogar, antes de comenzar con las preguntas.

#### COLUMNA 1: NUMERO DE ORDEN

Este es el número de línea o de orden utilizado para identificar a cada persona listada en el Cuestionario del Hogar.

#### COLUMNA 2: RESIDENTES HABITUALES Y VISITANTES

El primer paso para completar el Cuestionario del Hogar es completar la lista de personas que residen habitualmente en el hogar y también el nombre de las personas visitantes que durmieron ahí la noche anterior al día de entrevista. **Debe comenzar la lista con el nombre del jefe del hogar.** Con el fin de tener una lista apropiada debe tener claro lo que significa ser miembro del hogar y lo que significa ser visitante.

##### Miembro del Hogar:

**Hogar** es una persona o grupo de personas que viven y comen usualmente juntas compartiendo los gastos. Esto no es lo mismo que una familia. Una familia incluye personas que tienen lazos familiares, pero un hogar incluye cualquier tipo de personas que viven juntas, ya sea que tengan lazos familiares o no.

**Un miembro del hogar** es cualquier persona que vive habitualmente en el hogar, haya o no dormido ahí en la noche anterior al día de la entrevista.

##### Visitante:

Visitante es una persona que no es un miembro del hogar, pero que durmió en el hogar la noche anterior al día en el que se hace la entrevista del hogar. Por lo tanto, si el visitante durmió allí la noche anterior, debe ser incluida en el listado y si además es mujer y está en la edad elegible, califica para hacerle la Entrevista Individual.

Algunas veces no es fácil saber a quien se debe incluir como miembro del hogar, Veamos algunos ejemplos:

- Un hombre que tiene dos mujeres en diferentes lugares y vive temporalmente con cada una de ellas. En este caso, pregúntele en qué lugar pasa la mayor parte del tiempo y considérela como miembro del hogar donde pasa la mayor parte del tiempo.

- Algunas veces la gente puede comer en un sitio y dormir en otro diferente. Considere a la persona como miembro del hogar donde él / ella durmió la noche anterior a la entrevista.
- Una persona que vive sola. El / ella conforma un hogar (Hogar Unipersonal).
- Los empleados domésticos forman parte del hogar, si él o ella vive la mayor parte del tiempo en el hogar.
- Una mujer considera a su esposo jefe del hogar, pero él vive en otra parte. Si él no vive en el hogar que usted está entrevistando y no ha dormido allí la noche anterior, no lo debe incluir en la lista.

Recuerde que las personas incluidas en la lista de miembros del hogar, deben ser residentes habituales de ese hogar (Columna 4 = SI) o tendrá que haber dormido en el hogar la noche anterior (Columna 5 = SI).

Escriba cada nombre, en cada línea bajo la columna (2) del cuadro. **Comience por el jefe del hogar.** Jefe del hogar es la persona a quien los demás miembros del hogar reconocen como tal.

Para facilitar el trabajo durante la realización de la encuesta, se debe colocar después del jefe de hogar, al cónyuge de éste (si tuviera). Enseguida registre a los hijos solteros del jefe del hogar en orden de edad: de mayor a menor (si los tienen), y finalmente a los demás miembros del hogar en el orden en que los mencione la persona entrevistada. Lo ideal es que liste de acuerdo al orden establecido en la columna 3 Relación con el Jefe del Hogar.

**Formule las preguntas correspondientes a las columnas 2 y 3 paralelamente y en forma vertical.**

Después que ha completado la lista de nombres de los miembros del hogar con su respectivo parentesco con el jefe del hogar, asegúrese de haber incluido en la lista a todas las personas, antes de continuar con las siguientes preguntas del cuestionario. Con este fin, haga las preguntas 1 a 3 que están en la parte inferior de la hoja. Si la respuesta a alguna de ellas es "SI", agregue a la lista los nombres de esas personas.

Enseguida pregunte la información sobre el Jefe del Hogar, desde la columna 4 hasta la 16, luego continúe formulando las preguntas en este orden a cada una de las personas registradas.

**COLUMNA 3: RELACION CON EL JEFE DEL HOGAR**

Registre el código que indica la relación de cada persona con el jefe del hogar. Use los códigos que se encuentran sobre la columna 3. Tenga mucho cuidado al hacer esto, asegúrese que registró la **relación de cada persona con el jefe del hogar** y no la relación con la persona entrevistada. Si por ejemplo, la persona entrevistada es la esposa del jefe del hogar y dice que Juan es hermano de ella, entonces Juan es el cuñado y debe ser codificado como "09" (Otro familiar).

Si el jefe del hogar está casado con una mujer que tiene un hijo de un matrimonio anterior, la relación de ese niño con el jefe del hogar debe ser codificada como "10".

## HOJA DE CONTINUACIÓN

Si usted entrevista un hogar que tiene más de 15 miembros, circule el código 1 y proceda a copiar toda la información de IDENTIFICACION del hogar y la palabra "CONTINUACION" en la parte superior de la hoja de cubierta de un cuestionario adicional. En el LISTADO DEL HOGAR de este Cuestionario del Hogar, tache la fila 01 (Jefe (a) del hogar), cambie el Número de Línea "02" a "16" y así sucesivamente, si fuere necesario. Escriba entonces la información correspondiente para los miembros del hogar.

### COLUMNAS 4 Y 5: LUGAR DE RESIDENCIA

Si la persona vive generalmente en el hogar, circule el código "1" en la Columna 4.

Si la persona durmió en el hogar la noche anterior a la entrevista circule el código "1" (SI), en la Columna 5. Un miembro habitual del hogar, pudo haber pasado o no la noche anterior a la entrevista.

Si luego de haber hecho las preguntas relacionadas con residencia, usted se entera que la persona no vive usualmente allí (la Columna 4 igual a NO) y no durmió allí la noche anterior (la Columna 5 igual a NO), tendrá que tachar a esta persona de la lista. No borre ni pase en limpio la información. Para corregir tache el número de orden y escriba a la izquierda el orden correcto.

Cuando usted haga correcciones en el Número de Orden, debe revisar las demás columnas, y hacer las correcciones necesarias.

### COLUMNA 6: SEXO

Encierre en un círculo el " 1 " para hombres y el " 2 " para mujeres.

### COLUMNA 7: EDAD

Si tiene dificultad en obtener la edad de los miembros del hogar, utilice los métodos descritos más adelante en este manual, para el Cuestionario Individual, Sección 1. Observe que queremos obtener la edad en años cumplidos.

### COLUMNAS 8: ELEGIBILIDAD DE LAS PERSONAS PARA SER ENTREVISTADAS

Mire las Columnas (6) y (7) y encierre en un círculo el número de línea de la Columna (8) para todas las mujeres entre 15 y 49 años de edad. Estas personas son "elegibles" para ser entrevistadas con el Cuestionario Individual.

### COLUMNAS 8a: TENENCIA DE PARTIDA DE NACIMIENTO

Identifique en la **Columna 7 Edad** a las personas menores de 18 años (0-17 años) y formule la pregunta: "¿[Nombre] tiene Partida de Nacimiento?".

Si responde **SI** circule el código 1 y continúe con el siguiente miembro del hogar (que cumpla la condición).

Si la respuesta es **NO** sondee a la entrevistada si esa persona está registrada en el Registro Civil (Municipalidad), si responde que sí, entonces circule el código 2. De lo contrario circule el código 3.

## **COLUMNAS 9a, 9b y 9c: COBERTURA DE LOS SEGUROS DE SALUD**

Este grupo de preguntas busca recoger información sobre la cantidad de personas que tienen acceso a los seguros de salud. Pregunte en 9a, si la persona tiene un seguro de salud, de ser así continúe con 9b y 9c. De lo contrario siga el flujo correspondiente.

En 9b se pregunta por el tipo específico de seguro al cual acceden los miembros del hogar que están afiliados a uno. Acepte más de una respuesta.

En 9c, pregunte a todas aquellas personas que tienen un seguro, si son titulares del mismo. Para el caso de los Escolares se considera como tal a los niños que acceden al Seguro Integral de Salud y no a sus padres.

Para la atención en el Seguro Integral de Salud (SIS) se cuenta con los planes siguientes:

### **Plan A: Niño de 0 a 4 años**

- Atención preventiva de enfermedades
- Atención y tratamiento de enfermedades
- Atención de niños nacidos con VIH Sida
- Traslados por emergencia
- Cobertura de gastos de sepelio

### **Plan B: Niños Adolescentes de 5 a 17 años**

- Atención y tratamiento de enfermedades
- Traslados por emergencia
- Cobertura de gastos de sepelio

### **Plan C: Gestantes**

- Control pre-natal
- Atención de parto normal y de alto riesgo
- Atención después del parto (42 días)
- Atención de otros problemas de salud
- Traslados por emergencia
- Cobertura de gastos de sepelio

### **Plan D: Adultos en Situación de Emergencia**

- Atención inmediata a la emergencia
- Traslados por emergencia
- Cobertura de gastos de sepelio

### **Plan E: Adultos Focalizados**

- Atención y tratamiento de enfermedades del Adulto Focalizado
- Traslados por emergencia
- Cobertura de gastos de sepelio

Excluye: Gastos de enfermedades que por ser poco comunes no son considerados en los planes de beneficios del Seguro Integral de Salud

**FORMULE LAS PREGUNTAS DE LAS COLUMNAS 9d HASTA LA 12  
PARA LAS PERSONAS DE 6 AÑOS Y MAS DE EDAD**

## COLUMNA 9d CONDICION DE ACTIVIDAD ECONOMICA

Para cada persona de 6 años y más pregunte por la condición de actividad económica. Lea cada una de las alternativas impresas y cuide de hacer sondas adecuadas, no se limite a circular la primera respuesta que dé la persona entrevistada.

Tenga en cuenta que el tiempo de referencia es "la semana pasada" o semana anterior al día de la entrevista del hogar.

Si la respuesta es "No trabaja", o "No trabajó" indague si esa persona aunque no trabajó, tenía trabajo o empleo fijo. Por ejemplo, una persona puede no haber trabajado porque estaba de vacaciones, licencia, enferma, en huelga, suspendida, por interrupciones de trabajo a causa de mal tiempo o por averías producidas en las máquinas o herramientas de trabajo, pero tenía un trabajo al cual podía volver. En este caso usted deberá codificar "3" (No trabajó, pero tenía trabajo).

Igualmente, si la respuesta es "Estudiante", indague para determinar si también tuvo algún trabajo en la semana de referencia y en este caso, tenga en cuenta que si estudia y trabaja al mismo tiempo Ud. deberá anotar el código " 1 " (Trabajó), ya que predomina la actividad económica.

Tenga cuidado con la respuesta "Estuvo al cuidado del hogar", sobre todo en el caso de mujeres o menores, ya que puede ser una respuesta incorrecta si la persona desempeñó alguna tarea por la cual recibió algún tipo de pago (sueldo o salario en dinero o en especies) en la semana de referencia.

Aplique sondas para determinar si la persona realizó en el tiempo de referencia, alguna actividad que le generó ingresos.

## COLUMNAS 10, 11, 11a, 11b, 11c, 12 y 12a: EDUCACION.

Las preguntas sobre educación se hacen a personas de 6 o más años de edad. Para personas menores de 6 años, deje el espacio en blanco en dichas columnas.

Si la persona nunca asistió a la escuela, (columna 10= 2) deje las Columnas (11), (11a), (11b), (11c) y (12) en blanco.

Si la persona ha asistido a la escuela, registre en primer lugar el nivel de escolaridad, anotando **el nivel más alto al que asistió**, utilice los códigos que se encuentran sobre la columna 11. Enseguida anote el número de años **que aprobó** en ese nivel. La columna grados será diligenciada cuando la persona responda que el nivel más alto al que asistió fue la primaria o la secundaria, en este caso, la columna años quedará en blanco. Recuerde sólo una de las columnas debe ser diligenciada.

Para una persona que sólo hizo nivel INICIAL O PRE-ESCOLAR escribirá NIVEL "0", AÑO "0".

Un hombre que dejó la escuela durante el primer año de la escuela secundaria (o sea que no lo aprobó), se anotará NIVEL 2 y AÑO 00, ya que el Nivel más alto al que asistió fue la escuela secundaria, pero no aprobó ningún año en ese Nivel.

Cuando registre información referente a estudios superiores, tenga cuidado en convertir ciclos o semestres a años. Por ejemplo si una persona que está en la Universidad, ha aprobado únicamente el primer semestre pero aún no el primer año de la carrera que



estudia (o sea dos semestres), por lo tanto el código que le corresponde es NIVEL 5, AÑO 00.

Si es una persona graduada en una universidad (posee el título de licenciado en cualquier especialidad: medicina, ingeniería, economía, pedagogía, etc.), o bien ha realizado estudios de post-grado (o sea después de obtener el título a nivel de licenciatura), el código que le corresponde es NIVEL 5, y pregunte cuántos años ha aprobado en la Universidad y anote este número en AÑO. Si fue más de 6 (07, 08, 09, etc.). REGISTRE 06 (SIGNIFICA 6 años ó más).

Ahora supongamos que la entrevistada sabe que su hijo fue a la escuela primaria, pero no sabe el año que alcanzó. Anote el NIVEL 1 y en AÑO 98 (NO SABE). Si la entrevistada no sabe ni siquiera el NIVEL más alto al cual asistió su hijo, pero está segura que asistió alguna vez a la escuela, entonces anote NIVEL 8 (NO SABE) y deje el espacio para AÑO en blanco.

Es importante observar que las **Columnas 11a, 11b, 11c, 12 y 12a deben completarse para personas de 6 a 24 años que asistieron alguna vez a la escuela.** (Columna 10 = 1)

En la Columna 11a, se requiere información sobre la asistencia a un centro de enseñanza o programa de enseñanza regular o si finalizó el año escolar o académico en el 2003. Pregunte si la persona está asistiendo a un centro o programa de enseñanza regular o finalizó sus estudios en algún centro o programa de enseñanza regular (inicial, primaria, secundaria, institutos tecnológicos, institutos pedagógicos, universidades, escuelas superiores, etc.). Si contestó que SI pase a la Pregunta 11c.

En la Columna 11b, se pregunta si durante el 2003, la persona alguna vez asistió a un centro o programa de enseñanza regular.

La Columna 11c permite averiguar el nivel y año o grado que la persona asiste o finalizó el año escolar o académico en el 2003.

Para la Pregunta 12, pregunte si la persona asistió a un centro o programa de enseñanza regular durante el 2002 y la Pregunta 13 a qué nivel y año o grado asistió.

### **COLUMNAS 13, 14, 15 y 16: SUPERVIVENCIA Y RESIDENCIA DE LOS PADRES.**

Se requiere esta información para las personas menores de 15 años, por lo que se dejará en blanco para las personas que tengan 15 años de edad o más.

En Columna 13, pregunte primero si la madre natural de..... (pronuncie el nombre del niño o niña) está viva. Asegúrese que la persona entrevistada entienda que se le está preguntando sobre la madre biológica del miembro del hogar del cual se solicita información. Si la persona que responde el cuestionario del hogar, no sabe si la madre natural de este miembro del hogar vive todavía, encierre "8" en un círculo (NO SABE). En este caso, pase a la Columna 15 y deje la Columna 14 en blanco.

Si la madre está viva, se debe preguntar en Columna 14, si ella reside en el hogar entrevistado, si es así, anote el número de línea que le corresponde en la Columna 1. Si la madre no es un miembro del hogar, anote "00".

Siga los mismos procedimientos para averiguar sobre el padre natural de los menores de 15 años del hogar (Columnas 15 y 16), en la misma forma que lo hizo para la madre.

## TOTAL DE MUJERES DE 15 A 49 AÑOS

Una vez terminado el registro de información para todos los miembros del hogar, anote en el recuadro que se encuentra en la parte inferior de la primera página el número total de mujeres elegibles registradas como miembros del hogar.

### 11.3 CARACTERÍSTICAS DE LA VIVIENDA

Una vez registrada la información sobre las características de los miembros del hogar, formule las preguntas 21 a 28, relacionadas con las características de la vivienda.

#### **Pregunta 21: FUENTE DE ABASTECIMIENTO DE AGUA**

El propósito de esta pregunta es conocer de dónde obtienen el agua que utiliza el hogar. Si la fuente varía de acuerdo a la estación, anote la fuente utilizada en la fecha de la entrevista.

Si la entrevistada contesta RED PUBLICA DENTRO DE LA VIVIENDA circule el código 11, y pase a la pregunta 23. Haga lo mismo si responde POZO EN CASA/PATIO/LOTE o AGUA DE LLUVIA.

#### **Pregunta 22: TIEMPO UTILIZADO PARA CONSEGUIR AGUA**

El tiempo que se mide incluye el tiempo que toma desde la casa hasta llegar a la fuente, esperar hasta conseguir el agua (si es necesario) y volver a la casa. Esta pregunta se hace independiente del medio de transporte utilizado. Convierta la respuesta a minutos, si es necesario, y ponga ceros a la izquierda; por ejemplo, "30 minutos" deberá escribirse como "030" y "una hora y media" deberá escribirse como "090". Si la fuente de agua esta en su propiedad u hogar, por ejemplo un riachuelo que pasa por el patio del hogar, deberá circular "996" (EN EL SITIO).

#### **Pregunta 22A: AGUA PARA BEBER**

Se quiere saber si el agua que se usa en el hogar para beber recibe algún tratamiento antes de ser consumida. Si en el hogar tratan el agua para consumir de diferente manera, y a veces la consumen sin tratamiento alguno, pregunte en qué forma la consumen frecuentemente.

#### **Pregunta 23: DISPONIBILIDAD DE SERVICIO HIGIENICO**

El propósito de esta pregunta es obtener una medida del nivel de sanidad del hogar, ya que la disponibilidad de agua y el tener facilidades sanitarias son factores importantes para el control de enfermedades y el mejoramiento de la salud. El INODORO CONECTADO A RED PUBLICA es un sistema en el cual el agua lleva los desperdicios por las tuberías. LETRINA, POZO CIEGO, se refiere a un sistema en el cual se cava un hueco en la tierra. Si la persona entrevistada contesta que utilizan los matorrales, el campo o un rincón del área donde se ubica la casa, circule "51 " (NO HAY SERVICIO).

Pregunte primero si el hogar dispone o no del servicio y luego sólo para algunas categorías de respuesta, si el servicio es de uso exclusivo o común, es decir, si lo comparten con otro(s) hogar(es).

## **Pregunta 25: ELECTRODOMESTICOS UTILIZADOS EN EL HOGAR**

Las respuestas a esta pregunta se usarán para determinar de manera general la situación socio-económica del hogar. Lea el nombre de cada artefacto, espere la respuesta y circule el código pertinente.

Asegúrese de encerrar ya sea "1" ó "2" para cada respuesta. No deje las casillas en blanco. Recuerde que dichos artefactos deben ser propiedad de algún miembro del hogar.

## **Pregunta 26: COMBUSTIBLE PARA COCINAR**

Si en el hogar usan más de un tipo de combustible para cocinar, pregunte por el que más usan.

## **Pregunta 26A: NUMERO DE HABITACIONES DE USO DEL HOGAR.**

Esta información proporciona una medida del nivel socio-económico del hogar.

Cuando nos referimos aquí a **habitación**, hablamos del espacio situado en una vivienda, cerrado por paredes que se elevan del piso hasta el techo y que tiene por lo menos una superficie para dar cabida a la cama de una persona adulta.

No se consideran como habitaciones los pasillos, vestíbulos, cuartos de baño, cocina y garaje. Tampoco las habitaciones destinadas a uso exclusivo de actividades económicas.

Para aquellas viviendas constituidas por una sola habitación, la cual además es de uso múltiple anote **01** en los casilleros respectivos.

## **Pregunta 26B: NUMERO DE HABITACIONES DISPONIBLES PARA DORMIR**

Esta información proporciona una medida del grado de hacinamiento en el hogar. Es necesario anotar el número de habitaciones que generalmente usan en el hogar para dormir, **no necesariamente son** las que se denominan "dormitorios" o "alcobas" si no más bien, tener información sobre el número total de cuartos que se utilizan **generalmente** para dormir.

## **Pregunta 27, 27A Y 27B: MATERIAL DEL PISO, PAREDES Y TECHO**

En estas preguntas, indague por el tipo de material del piso, paredes y techo, que **predomina** en la vivienda que habita el hogar, y circule **solamente un código**.

## **Pregunta 28: TENENCIA DE UN MEDIO DE TRANSPORTE**

Como otra medida general de la situación socio-económica, preguntamos si algún miembro del hogar es dueño de una bicicleta, una motocicleta, un carro, un caballo, una mula o algún otro medio de transporte. Siga el mismo procedimiento de la Pregunta 25 para registrar las

respuestas. La bicicleta pequeña de un niño es principalmente un juguete y no deberá registrarse. En caso que la entrevistada conteste que tiene carro y no lo usa para paseo ni para transportarse y lo tiene guardado ya sea porque lo recibió de herencia u otro motivo, circule el código " 1 " ya que lo que interesa es la tenencia del bien.

**Verifique en la columna 8 del cuestionario del hogar el número de las mujeres elegibles y prepare cuestionarios individuales para aplicarlos a cada una de ellas.**

## 12. PREPARACION DE UN CUESTIONARIO INDIVIDUAL PARA CADA PERSONA ELEGIBLE

El Cuestionario Individual tiene también una cubierta similar a la del Cuestionario del Hogar. En primer lugar, copie la información correspondiente al número del conglomerado y de vivienda del Cuestionario del Hogar.

Luego escriba en forma legible el nombre de la entrevistada y el número de orden que le corresponde en el Cuestionario del Hogar (Columna 1). Si la persona elegible no está disponible para la entrevista, en el momento que Ud. ha concluido el Cuestionario del Hogar, haga una cita y escriba la fecha y hora de la misma, en el recuadro PROXIMA VISITA de la Cubierta del Cuestionario del Hogar.

En el recuadro de VISITAS DE LA ENTREVISTADORA utilice los diferentes códigos de Resultado que figura en el recuadro CÓDIGOS DE RESULTADO. Haga lo mismo con el resultado de la VISITA FINAL y en la "HOJA DE ASIGNACIÓN DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA" (DOC.ENDES 07.04) tenga en cuenta que dichos códigos se refieren al resultado de la entrevista con la mujer elegible y no con el hogar.

Recuerde asignar un cuestionario individual a cada una de las mujeres elegibles en el hogar, de modo que al finalizar la entrevista en la vivienda usted deberá tener tantos cuestionarios individuales como mujeres elegibles haya registrado en el listado de miembros del hogar.

### **COLUMNAS 13, 14, 16: HOJA DE ASIGNACIÓN DE VIVIENDAS A LA ENTREVISTADORA**

- ✓ En la columna 13 se anote el código de resultado de la Entrevista del Hogar que figura en el recuadro de VISITA FINAL en la hoja de la cubierta del Cuestionario del Hogar.
- ✓ En la Columna 14 se anota el número total de mujeres elegibles para la Entrevista Individual, el cual figura en el recuadro TOTALES de la hoja de Cubierta del Cuestionario del Hogar, así como en la parte inferior de la Columna 8 del mismo.
- ✓ En la columna 15 anote los números de orden de las mujeres elegibles, los cuales aparecen registrados en la Columna 8 del Cuestionario del Hogar y en la Hoja de Cubierta del Cuestionario Individual, correspondiente a cada mujer.

### 13. INSTRUCCIONES ESPECIFICAS PARA APLICAR EL CUESTIONARIO INDIVIDUAL

Antes de iniciar el diligenciamiento de este Cuestionario, lea a la Entrevistada el texto del Consentimiento y dependiendo de la actitud de ella proceda a realizar la entrevista o en caso contrario a dar por concluida la misma, debiendo dar cuenta inmediata de este hecho a su supervisora para las acciones correctivas del caso.

<b>Sección 1 : ANTECEDENTES DE LA ENTREVISTADA</b>
--

En esta sección requerimos información general sobre la entrevistada.

#### **P**regunta 101: ANOTE LA HORA DE INICIO

Registre la hora en que inicia la entrevista individual. Anote el tiempo en horas y minutos, usando el sistema de 24 horas, de modo, que si la entrevista se realiza después de la 1:00 p.m. o más tarde, sume 12 a la hora actual. Si la hora o minutos son menores que 10, escriba siempre un cero en el primer cuadro.

Nueve y media de la mañana será:

HORA.....	0	9
MINUTOS.....	3	0

Cuatro y media de la tarde será:

HORA.....	1	6
MINUTOS.....	3	0

#### **P**regunta 102: RESIDENCIA DURANTE LA NIÑEZ

Registre la respuesta dada por la entrevistada acerca del tipo de localidad donde **ella vivió la mayor parte del tiempo cuando era menor de 12 años**. Observe que queremos obtener información sobre el tipo del lugar de residencia. Si ella le dice el nombre pregúntele: "¿Era (NOMBRE) capital de departamento, ciudad, pueblo o campo?". También podría darse el caso de que ella está viviendo actualmente en el sitio en donde creció, pero que el área se hubiese poblado y hubiese pasado de ser una aldea (cuando ella era joven), a ser ahora un pueblo. O podría haber sido de tipo rural en esa época y ahora ser área urbana. De todas maneras encierre en un círculo el tipo de sitio que era cuando ella tenía menos de 12 años. Observe que estamos preguntando acerca del lugar en el cual ella vivió la mayor parte del tiempo. Si ella vivió en más de un lugar antes de los 12 años, pregúntele dónde vivió **la mayor parte del tiempo antes de cumplir los 12 años de edad**.

## **P**regunta 103: TIEMPO VIVIENDO EN EL LUGAR ACTUAL DE RESIDENCIA

Se refiere al lugar actual de residencia, es decir, el lugar donde se está realizando la entrevista, a nivel de provincia.

## **P**regunta 104: LUGAR DE RESIDENCIA ANTERIOR A LA ACTUAL

Encierre en un círculo el tipo de localidad donde residió antes de llegar al lugar actual (lugar de la entrevista). Esto se refiere también a nivel de provincia. Por ejemplo si una persona responde que vivió en la Provincia de Lima pero en diferentes distritos se circulará el código 1, que corresponde a CAPITAL DE DEPARTAMENTO, sin tener en cuenta los diferentes distritos en los que residió. Ponga observaciones claras si es necesario.

## **P**regunta 105: MES Y AÑO DE NACIMIENTO

Si la entrevistada conoce la fecha de su nacimiento, escríbala en los espacios apropiados para MES Y AÑO. Usted necesitará convertir el mes en número. Para ello, Enero es "01", Febrero es "02", Marzo es "03", etc.

Si ella no sabe el mes de su nacimiento, encierre "98" (NO SABE EL MES) en un círculo, y pregúntele por el año de nacimiento. Si ella conoce el año, escriba solamente los dos últimos dígitos en los dos cuadros que hay para año. Por ejemplo 1960, debe ser escrito como "60". Si la entrevistada no puede proporcionarle esta información, pregúntele si ella tiene algún documento de identidad, partida de bautismo o de nacimiento donde pueda estar anotada la fecha de nacimiento. **Trate de todas maneras de conseguir al menos el año de nacimiento.** Sólo cuando sea absolutamente imposible estimar al menos el año de nacimiento, podrá usted encerrar el "9998" para el año de nacimiento, indicando que NO SABE.

## **P**regunta 106: EDAD

Aún cuando usted ya hubiese preguntado la edad a la entrevistada cuando completó el Cuestionario de Hogar, **deberá preguntarle nuevamente** la fecha de su nacimiento y edad en el Cuestionario Individual.

Esta es una de las preguntas **más importantes** en la entrevista, ya que casi, **todos los análisis de los datos dependen de la edad** dada por la entrevistada. Los dos resultados más importantes de la encuesta --tasas de fecundidad y proporción de mujeres que utilizan la planificación familiar-- se calculan de acuerdo con la edad de la mujer.

Es absolutamente indispensable conseguir la información sobre la edad de la mujer en años **cumplidos**, esto es la edad que cumplió en su último cumpleaños.

Usted **debe** por lo tanto anotar la edad de la entrevistada, y para eso debe utilizar una de las cuatro formas que a continuación se le presentan, dependiendo del tipo de información que obtiene de la entrevistada.

- a) Si la mujer **sabe** su edad: escríbala en el espacio previsto.

- b) Si la mujer **no sabe su edad**, pero el año de nacimiento fue informado en la Pregunta 105: calcule su edad de la siguiente manera. Si al momento de la entrevista la mujer ya cumplió años, reste el año de nacimiento del año actual. Si la mujer todavía no ha cumplido años, reste el año de nacimiento del año pasado. Si la mujer no lleva la cuenta de la época del año en la cual celebra su cumpleaños, es suficiente restar el año de nacimiento del año actual.
- c) Si la mujer **no sabe** su edad, y **no informó su año de nacimiento** en la Pregunta 105: usted debe tratar de estimar su edad. El tratar de estimar edades toma tiempo y algunas veces puede ser tedioso, sin embargo es importante que usted se tome todo el tiempo necesario y trate de obtener la mejor información posible.

Existen varias maneras de estimar la edad, veamos algunos ejemplos:

- Pregúntele a la entrevistada qué edad tenía cuando se casó o cuándo tuvo su primer hijo y trate entonces de estimar cuánto tiempo ha estado casada, o el tiempo que ha transcurrido desde que nació su primer hijo. Si ella dice por ejemplo, que tenía 19 años cuando tuvo su primer hijo y que su hijo tiene actualmente 12 años, probablemente ella tiene ahora 31 años de edad.
  - Usted podría relacionar la edad de la entrevistada con la de alguna otra persona en el hogar, cuya edad es más seguro de estimarla correctamente.
  - Preguntar por un evento familiar, del pueblo o nacional que sirva de referencia.
- d) Si ella **no sabe su edad** y **no pudo estimarla**.

Si el cotejar tampoco ayuda mucho para estimar la edad de la entrevistada y la fecha de nacimiento no fue anotada en la Pregunta 105, usted tendrá que estimar directamente. Este es el último recurso que le queda cuando todos los demás esfuerzos han fallado.

**RECUERDE QUE USTED DEBE LLENAR LA RESPUESTA A LA PREGUNTA 106.**

## CONTROL DE CONSISTENCIA DE FECHA DE NACIMIENTO Y EDAD

Usted debe cotejar la consistencia entre el año informado en la Pregunta 105 y la edad (Pregunta 106). El concepto de fondo de esta verificación es que cuando se suma el año de nacimiento a la edad de la mujer, la cifra debe ser igual al año en el cual ella tuvo su último cumpleaños.

### 1. METODO ARITMETICO PARA VERIFICAR LA CONSISTENCIA ENTRE EDAD Y AÑO DE NACIMIENTO

En la ENDES CONTINUA, la consistencia de estas preguntas será realizada con la Tabla de Edad, pero usted debe hacer este chequeo después de haber formulado las Preguntas 105 y 106. [Los ejemplos que va a encontrar a continuación se aplican para entrevistas realizadas en el 2003 ( Para entrevistas en Diciembre y 2004 (A partir de Enero según corresponda)]. Usted puede escoger entre los métodos explicados en los numerales 1a. o 1b., dependiendo del tipo de información que tenga anotada como respuesta a la Pregunta 105.



- 1a. EL MES Y EL AÑO DE NACIMIENTO ESTAN ANOTADOS EN LA PREG. 105. Busque en la Tabla para el 2003 ó 2004 según corresponda el mes de la entrevista la edad que registró en la Pregunta 106. Si el mes de nacimiento es antes del mes de la entrevista, utilice la columna HA CUMPLIDO AÑOS EN EL PRESENTE AÑO, para establecer qué año de nacimiento es consistente con la edad. Si el mes de nacimiento es después del mes de la entrevista use la columna NO HA CUMPLIDO AÑOS EN EL PRESENTE AÑO para determinar si el año de nacimiento es consistente con la edad. Si el año de nacimiento ANOTADO como respuesta a la Pregunta 105 no es igual al año de nacimiento que se encuentra en la tabla, entonces las Preguntas 105 y 106 son inconsistentes y usted tendría que hacer las correcciones.
- 1b. SOLO SE HA ANOTADO EL AÑO DE NACIMIENTO EN LA PREGUNTA 105. Busque en la Tabla la edad anotada en la Pregunta 106. El año de nacimiento listado tanto en la columna izquierda como en la columna derecha es consistente con la edad. Si el año de nacimiento registrado como respuesta a la Pregunta 105 no es el mismo que alguno de los dos años encontrados en la Tabla, entonces las respuestas a las Preguntas 105 y 106 son inconsistentes y debe hacer las correcciones.

## 2. METODO PARA CORREGIR RESPUESTAS INCONSISTENTES.

Si el año de nacimiento anotado (Pregunta 105), no es consistente con el año de la Tabla, usted debe corregir la inconsistencia. Esto se hace, cotejando cada vez y ajustando ya sea la información sobre la edad, la información sobre la fecha de nacimiento, o ambas. Es importante entender que alguna o ambas partes de información pueden estar incorrectas. No suponga siempre que una inconsistencia quiere decir, por ejemplo, que la fecha de nacimiento se dio correcta y que la edad es incorrecta. Puede ser que la fecha o ambas, la edad y la fecha, sean incorrectas.

Finalmente, antes de ir a la Pregunta 106, verifique que la entrevistada es elegible. Si la mujer es menor de 15 o mayor de 49 años, tiene que terminar la entrevista. Termine la entrevista con todo el tacto, haciendo dos o tres preguntas más y luego agradeciéndole su colaboración; escriba "no elegible" en la primera página del cuestionario y corrija la información de edad para esta mujer en el Cuestionario del Hogar.

**Nota :** Sólo podrá corregir la información registrada en el Cuestionario del Hogar, cuando esta información afecta el estado de elegibilidad de una mujer (Edad o Residencia Habitual). En tal caso, usted debe corregir el número total de mujeres elegibles que se encuentra en la portada del Cuestionario de Hogar.

## Para Diciembre del 2003:

**TABLA DE CONVERSION EDAD-FECHA DE NACIMIENTO PARA ENCUESTAS EN 2003**  
(cuando se informa tanto sobre la fecha de nacimiento como sobre la edad)

Edad Actual	Año de Nacimiento		Edad Actual	Año de Nacimiento	
	No ha cumplido años en 2003	Ha cumplido años en 2003		No ha cumplido años en 2003	Ha cumplido años en 2003
	No Sabe			No Sabe	
0 >	2002	---	30 >	1972	1973
1 >	2001	2002	31 >	1971	1972
2 >	2000	2001	32 >	1970	1971
3 >	1999	2000	33 >	1969	1970
4 >	1998	1999	34 >	1968	1969
5 >	1997	1998	35 >	1967	1968
6 >	1996	1997	36 >	1966	1967
7 >	1995	1996	37 >	1965	1966
8 >	1994	1995	38 >	1964	1965
9 >	1993	1994	39 >	1963	1964
10 >	1992	1993	40 >	1962	1963
11 >	1991	1992	41 >	1961	1962
12 >	1990	1991	42 >	1960	1961
13 >	1989	1990	43 >	1959	1960
14 >	1988	1989	44 >	1958	1959
15 >	1987	1988	45 >	1957	1958
16 >	1986	1987	46 >	1956	1957
17 >	1985	1986	47 >	1955	1956
18 >	1984	1985	48 >	1954	1955
19 >	1983	1984	49 >	1953	1954
20 >	1982	1983	50 >	1952	1953
21 >	1981	1982	51 >	1951	1952
22 >	1980	1981	52 >	1950	1951
23 >	1979	1980	53 >	1949	1950
24 >	1978	1979	54 >	1948	1949
25 >	1977	1978	55 >	1947	1948
26 >	1976	1977	56 >	1946	1947
27 >	1975	1976	57 >	1945	1946
28 >	1974	1975	58 >	1944	1945
29 >	1973	1974	59 >	1943	1944

## A partir de Enero del 2004:

**TABLA DE CONVERSION EDAD-FECHA DE NACIMIENTO PARA ENCUESTAS EN 2004**  
(cuando se informa tanto sobre la fecha de nacimiento como sobre la edad)

Edad Actual	Año de Nacimiento		Edad Actual	Año de Nacimiento	
	No ha cumplido años en 2004	Ha cumplido años en 2004		No ha cumplido años en 2004	Ha cumplido años en 2004
	No Sabe			No Sabe	
0 >	2003	---	30 >	1973	1974
1 >	2002	2003	31 >	1972	1973
2 >	2001	2002	32 >	1971	1972
3 >	2000	2001	33 >	1970	1971
4 >	1999	2000	34 >	1969	1970
5 >	1998	1999	35 >	1968	1969
6 >	1997	1998	36 >	1967	1968
7 >	1996	1997	37 >	1966	1967
8 >	1995	1996	38 >	1965	1966
9 >	1994	1995	39 >	1964	1965
10 >	1993	1994	40 >	1963	1964
11 >	1992	1993	41 >	1962	1963
12 >	1991	1992	42 >	1961	1962
13 >	1990	1991	43 >	1960	1961
14 >	1989	1990	44 >	1959	1960
15 >	1988	1989	45 >	1958	1959
16 >	1987	1988	46 >	1957	1958
17 >	1986	1987	47 >	1956	1957
18 >	1985	1986	48 >	1955	1956
19 >	1984	1985	49 >	1954	1955
20 >	1983	1984	50 >	1953	1954
21 >	1982	1983	51 >	1952	1953
22 >	1981	1982	52 >	1951	1952
23 >	1980	1981	53 >	1950	1951
24 >	1979	1980	54 >	1949	1950
25 >	1978	1979	55 >	1948	1949
26 >	1977	1978	56 >	1947	1948
27 >	1976	1977	57 >	1946	1947
28 >	1975	1976	58 >	1945	1946
29 >	1974	1975	59 >	1944	1945

### Pregunta 107: ASISTIO ALGUNA VEZ A LA ESCUELA

El término "escuela" significa cualquier centro o programa de enseñanza regular (Inicial, Primaria, Secundaria, Superior Universitaria, Superior no Universitaria). No incluye otro tipo de

escuelas tales como Escuela Bíblica, cursos cortos como escuelas de mecanografía o clases de costura. Encierre en un círculo el código 2 si le dice que NO y pase entonces a preguntarle la Pregunta 114.

**Pregunta 108: NIVEL MAS ALTO AL QUE ASISTIÓ Y ÚLTIMO AÑO DE ESTUDIOS APROBADO**

Primero se pregunta por el nivel de educación más alto al que asistió o (asiste) la entrevistada y luego se indaga por el año más alto que ella aprobó en ese nivel. Usted debe de encerrar en un círculo el nivel que corresponda y escribir el año en el cajoncillo de la derecha. Así por ejemplo: si una mujer estuvo asistiendo al tercer año de la escuela secundaria y dejó la escuela antes de completarlo, la respuesta que Ud. registre debe ser nivel " 2", encerrado en un círculo y un numero 2 en la casilla que está a la par. Aunque el 3er año fue él más alto al cual ella asistió, ella aprobó dos años de escuela secundaria.

Para el NIVEL PRIMARIA O SECUNDARIA puede que la entrevistada nos dé la respuesta en años o en grados. En este caso recuerde que sólo debe diligenciar una de las columnas, es decir, o bien años o bien grados.

**Pregunta 110: FILTRO DE EDAD**

Verifique la pregunta 106, y marque si la entrevistada tiene 24 años o menos, en este caso continúe con 111; si por el contrario es de 25 años o más de edad, entonces pase a la Pregunta 113.

**Pregunta 111: ASISTENCIA A ALGUN CENTRO DE ENSEÑANZA**

Sólo para las entrevistadas de 24 años de edad o menos. Se trata de establecer si la entrevistada en la actualidad se encuentra estudiando, pero en un centro de educación formal en cualquier nivel; no debe tomarse en cuenta los cursos revisados en la Pregunta 107 de este Manual. Si responde que "SI" pase a la Pregunta 113. Si la respuesta es "NO" continúe con la Pregunta 112.

**Pregunta 112 : RAZON PARA DEJAR DE ESTUDIAR**

La entrevistada le puede mencionar más de una razón por la cual dejó de estudiar, pero usted indague sobre cuál fue la principal o verdadera causa para el abandono de los estudios, por ejemplo si menciona que le dolía la cabeza; circule 05 "Enfermedad"; si dice que porque necesitaba trabajar circule 07 "necesitaba ganar dinero"; si la razón que menciona no aparece en los códigos previstos anótela en OTRAS y especifique de que se trata.

**Pregunta 113: FILTRO**

Para completar este filtro debe de regresar a la Pregunta 108, si la entrevistada no asistió a la escuela o sólo llegó como máximo a la primaria continúe con la Pregunta 114; si por el

contrario terminó secundaria, bachillerato o alguna carrera universitaria entonces formule la Pregunta 115.

### **Pregunta 114: GRADO DE FACILIDAD PARA LEER**

En esta pregunta utilizaremos una cartilla para comprobar el grado de facilidad para leer que tienen las entrevistadas que sólo accedieron al nivel de educación primaria o menos.

Muestre la cartilla a la entrevistada y pídale que lea en voz alta la frase que aparece escrita en ella. Circule un código según el resultado obtenido.

### **Pregunta 114A: PARTICIPACION EN PROGRAMAS DE ALFABETIZACION**

Pregunte a la entrevistada si alguna vez participó en un Programa de Alfabetización. Considere aquí, tanto los programas ejecutados por el Estado como por organismos privados.

### **Pregunta 114B: FILTRO PARA VERIFICAR GRADO DE DIFICULTAD DE LECTURA**

Marque una de las casillas según la respuesta obtenida en 114.

### **Pregunta 115: LECTURA DE CARTAS, PERIODICOS Y REVISTAS**

El propósito de pregunta 115 es conocer si la entrevistada está expuesta a la influencia exterior de su comunidad local, por medio de la lectura de periódicos o revistas, y la facilidad o dificultad con que lo hace. Aquí no importa qué tipo de artículos ella lee o quien es la persona que compra los periódicos o revistas que ella lee. Tampoco importa en que lengua están escritos esos periódicos y revistas. Se hace la pregunta simplemente para saber si la entrevistada lee periódicos y de ser así la frecuencia con que lo hace.

### **Pregunta 116: ESCUCHAR LA RADIO**

No importa quien es el dueño del radio que ella escucha. No asuma que no escucha radio sólo por el hecho de no disponer de energía eléctrica, porque existe mucha facilidad para que los radios funcionen a baterías. Averigüe si escucha radio y con qué frecuencia lo hace.

### **Pregunta 117: VER TELEVISION**

El propósito de esta pregunta es tener una idea del grado de exposición de la entrevistada a las influencias externas del lugar de su residencia. En este caso no importa quien es el dueño del televisor en el cual ella ve televisión. Averigüe si ve televisión y con qué frecuencia lo hace.

### **Pregunta 119: IDIOMA**

Interesa saber qué idioma o dialecto hablan habitualmente en el hogar.

<b>Sección 2 : REPRODUCCIÓN</b>
---------------------------------

En esta sección se recolecta información sobre las hijas e hijos **nacidos vivos** que una mujer ha tenido durante su vida y sobre aquellos embarazos que tuvo la entrevistada, que no terminaron en nacimiento vivo. Esta es una sección particularmente importante y usted debe tener especial cuidado con el fin de obtener toda la información en forma correcta y completa. Las preguntas de esta sección se pueden dividir en cinco grupos:

**Pregunta 201-210:** Información agregada acerca del número total de hijas e hijos que una mujer ha dado a luz y que mostraron signos de vida.

**Pregunta 212-221:** Información específica sobre el nacimiento de cada hija e hijo que una mujer ha tenido (fecha de nacimiento, edad, sexo, etc.).

**Pregunta 222-225:** Completar la tabla de historia de nacidos vivos y registrar la información en el calendario.

**Pregunta 226-235 B:** Preguntas acerca del embarazo actual (al momento de la entrevista) y los embarazos terminados en pérdida, aborto o nacido muerto.

**Pregunta 236-238:** Preguntas acerca de la menstruación y del conocimiento del período fértil.

<b>NOTAS GENERALES SOBRE LAS PREGUNTAS 201-210 Y LAS PREGUNTAS 212-221</b>
--

Estos dos grupos de preguntas recolectan información acerca de todos los nacidos vivos que una entrevistada ha tenido (no importa quien haya sido el padre). Es importante que la entrevistada comprenda desde el comienzo cuáles son los eventos que se incluyen. **La entrevistada debe informar acerca de todos los nacidos vivos, aún cuando el niño ya no está viviendo con ella o ya no esté vivo.** Deberán ser declarados, aún aquellos casos en los que los nacidos vivos sobrevivieron solamente unos pocos minutos.

Un nacido vivo es el que mostró señales de vida: respiración, llanto o movimiento, al momento de nacer.

También es importante comprender cuáles eventos no deberá informar en esta parte del cuestionario. **Ella no deberá incluir embarazos interrumpidos, si dio a luz un niño muerto niños adoptados o niños sólo de su esposo.**

**Pregunta 201:**

Esta pregunta sirve para presentar esta sección y separar a las mujeres que nunca han tenido hijos de las que si los han tenido.

**Pregunta 202: HIJAS E HIJOS QUE VIVEN CON ELLA**

Lea la pregunta despacio. Las hijas e hijos que son considerados son aquellos que viven con ella en el hogar. Si la respuesta es SI, entonces debe continuar con 203.

**Pregunta 203: NUMERO DE HIJAS E HIJOS QUE VIVEN CON ELLA**

Si ella solamente tiene hijos hombres viviendo con ella, escriba "00" en los espacios para hijas, y viceversa. Recuerde que estamos solamente interesados en las **hijas e hijos que la entrevistada ha dado a luz** y no en niños adoptados, hijos del esposo con otra mujer, o hijos de otros parientes.

**Preguntas 204 Y 205: HIJAS E HIJOS QUE VIVEN EN OTROS LUGARES**

Estas preguntas se refieren a las hijas e hijos que están vivos pero no viven con la entrevistada. Por ejemplo, ellos podrían estar viviendo con algún pariente, internos en una escuela, entregados para adopción o podrían ser hijos mayores que han dejado ya el hogar. Si ella no tiene hijos viviendo en alguna otra parte, escriba "00" en las casillas para hijos, haga el mismo procedimiento para el caso de hijas que no viven con ella. Asegúrese que la entrevistada **no está declarando hijos muertos** en estas preguntas.

**Preguntas 206 Y 207: HIJAS E HIJOS NACIDOS VIVOS QUE MURIERON**

Estas preguntas sobre hijos que han muerto son de extrema importancia y se encuentran dentro de las preguntas con las cuales es más difícil obtener datos exactos. A algunas entrevistadas se les podría olvidar mencionar a las hijas e hijos que murieron a una edad muy temprana, de manera que si la respuesta es "NO" en 206, indague: "**¿Tuvo usted algún (otro) niño o niña que lloró o mostró algún signo de vida, aunque sólo viviera pocas horas o días?**". Algunas entrevistadas podrían mostrarse reticentes a conversar sobre este tema y podrían ponerse tristes o disgustadas porque usted les hace estas preguntas. Usted debe ser comprensiva y tener mucho tacto en tales situaciones. Si la respuesta es "SI" pregunte 207, primero sobre cuántas hijas han muerto, espere la respuesta y registre el número. Luego pregunte acerca de los hijos hombres.

**Pregunta 208: FILTRO PARA NUMERO TOTAL DE NACIMIENTOS**

Sume los números de las Preguntas 203, 205 y 207 y registre el total en los casilleros de la Pregunta 208.

**Pregunta 209: VERIFICACION DEL NUMERO TOTAL DE HIJOS NACIDOS VIVOS**

Pregúntele a la entrevistada si el total obtenido al sumar, está correcto. Si ella dice que NO revise primero la suma y luego revise las preguntas con la entrevistada para ver si usted registró la información correctamente.

## **Pregunta 210: FILTRO PARA SEPARAR A MUJERES QUE NO HAN TENIDO HIJOS**

Revise la Pregunta 208 para ver si ella ha tenido por lo menos un nacido vivo. Marque el casillero apropiado y siga las instrucciones dadas. Si tiene uno o más nacidos vivos continúe con la Pregunta 211, si no tiene ningún nacido vivo pase a la Pregunta 226.

## **Preguntas 211-221: TABLA DE HISTORIA DE NACIMIENTOS**

En esta tabla se obtiene una lista completa de **todos los nacidos** vivos que ha tenido una mujer, **en el orden en que han ocurrido**. Comience la sección con la Pregunta 211 que es una introducción para informarle a la entrevistada que quisiéramos saber acerca de todos los nacidos vivos que ella ha tenido durante su vida, ya sea que los hijos están muertos o vivos. Pregunte por el nombre de cada niño o niña en la Pregunta 212, comenzando con el primero y continuando hasta el último nacimiento.

Anote el nombre en la **Pregunta 212**, y luego pregunte a la entrevistada si este nacimiento fue un nacimiento múltiple (por ejemplo, mellizos) o simple (Pregunta 213) y circule el código correspondiente. Haga lo mismo para cada uno de los niños. Estas dos preguntas: 212 y 213 se aplican juntas y en sentido vertical.

**Si es evento MULTIPLE, anote a cada niño o niña en líneas separadas.**

Elabore la lista en **orden cronológico** ya sea que el niño esté actualmente vivo o muerto. Ella no debe contarle primero acerca de todos sus hijos vivos y luego informarle acerca de los nacidos vivos que murieron. Si luego de llenar la información para varios nacimientos, usted encuentra que éstos no están en orden, **no borre** nada. Corrija el orden de los nacimientos (línea) con sus respectivos números y haga flechas indicativas del orden correcto.

Observe que **ésta es una tabla de nacidos vivos**. Si la entrevistada dice que el bebé, no estaba vivo cuando nació, compruebe preguntando "¿Lloró o mostró alguna señal de vida cuando nació?". Si no fue así, entonces no fue un nacido vivo y táchelo de la tabla. Asegúrese de reenumerar el orden de los nacimientos cuando esto ocurra.

**Cuando ya tenga la lista completa de nacidos vivos**, regrese hasta el primer nacimiento y haga la Preguntas 214-221 correspondientes. Enseguida, pase a la Pregunta 214 sobre el siguiente nacido vivo y continúe hasta la 221 y así sucesivamente.

## **Pregunta 214: SEXO DEL NIÑO**

Circule el código que corresponda al sexo del nacido vivo. A pesar que generalmente se puede saber el sexo de acuerdo con el nombre, revise con la entrevistada que esté correcto, preguntando por ejemplo "y Rosario ¿es una niña?". No suponga el sexo del niño basado solamente en el nombre.

## **Pregunta 215: MES Y AÑO DE NACIMIENTO**

Escriba el mes y año de nacimiento de cada hijo o hija, ya sea que esté vivo o no. Si la entrevistada le da un año de nacimiento, pero no recuerda el mes, trate de estimarlo. Por ejemplo, si ella dice que su hija nació en 1987, pero no se acuerda en que mes, pregúntele si ella dio a luz durante la estación seca o la lluviosa, o si ella recuerda haber estado embarazada



en Navidad o en Semana Santa o cualquier otra festividad, con el fin de determinar el mes del nacimiento. Si usted no puede estimar el mes, anote "98" para MES.

Si la entrevistada no puede recordar el año en que ocurrió el nacimiento, usted tendría que obtener la información de otra manera. Algo que se puede hacer es ver si la mujer tiene algún documento que se refiera a la fecha de nacimiento del niño, tal como partida de nacimiento o tarjeta de vacunas.

Antes de registrar una fecha sobre estos eventos, verifique con la entrevistada, para asegurarse de que la fecha es acertada. Si no hay documento alguno del niño, verifique si la entrevistada sabe la fecha de nacimiento de un niño cercano del cual se está tratando de determinar la fecha. Por ejemplo, si ella sabe que el segundo niño nació en 1988 y el primer niño tenía un alto en esa época, registre "87" para el primer niño. **Debe registrar el año, aún si ha sido estimado por Ud. y anótelos en la Hoja de Observaciones.**

Al estimar alguna fecha de nacimiento tenga cuidado de considerar que cada nacimiento tiene 9 meses de gestación, excepto que la entrevistada informe que fue sietemesino.

### **P**regunta 216: **CONDICION DE SUPERVIVENCIA**

Circule el código que indique si el niño o niña está aún vivo (a) o no. Si el niño está muerto, pase a la Pregunta 219 y siga preguntando para el mismo niño o niña. Si está vivo continúe con 217.

### **P**regunta 217: **EDAD DEL NIÑO**

Las edades de todos los niños y niñas actualmente vivos deben informarse en años **cumplidos**, por ejemplo para un niño que va a cumplir 3 años la próxima semana, debe informarse que el niño tiene dos años. Un niño menor de un año, se informara como que tiene "00" años. Puede darse el caso en que la madre no sepa la edad actual del niño. En este caso, debe estimar la edad del niño (vivo) utilizando la información disponible. Usted puede cambiar el fraseo de la pregunta: ¿Hace cuántos años nació Juanito?. La madre puede saber por ejemplo, que su hijo menor nació un año antes y que Juanito tenía dos años en esa época, en cuyo caso Juanito tendrá tres años de edad. Recuerde que Ud. deberá anotar una respuesta inclusive si sólo es un estimado.

<p><b>Registre la edad de todos los niños que aún estén vivos (mujeres y hombres).</b></p>
--

### **CONTROL DE CONSISTENCIA: FECHA DE NACIMIENTO Y EDAD**

Usted deberá consistenciar la información de la Pregunta 217 con la Pregunta 215. Controle la consistencia utilizando los procedimientos explicados para las Preguntas 105 y 106, en este manual.

## **P**regunta 218: **EL NIÑO VIVE O NO CON LA MADRE**

Estas preguntas son importantes para determinar si los hijos viven alejados de sus madres. Si un niño se halla ausente, interno en una escuela o vive con otras personas en forma permanente, encierre en un círculo el código "2" (NO). Si el niño está ausente por un período corto, pero vive generalmente con la madre, circule el código " 1 " (SI). Antes de continuar con la Pregunta 214 para el siguiente nacimiento, controle si se aplica la 220 y 221 para ese nacimiento en relación con el anterior o previo.

## **P**regunta 219: **EDAD AL MOMENTO DE MORIR**

Para los hijos que han fallecido, la entrevistadora debe registrar la información acerca de la edad a la que murió, según corresponda: sea en días, meses o años.

Si el niño tenía **menos de un mes de nacido al morir**, circule " 1 " y escriba la respuesta en DIAS. Si la respuesta es menos de un mes, debe tratar de averiguar la edad exacta en días. Si la madre da como respuesta "tres semanas", sondee para que la entrevistada le dé la respuesta en días.

Si el niño tenía **1 mes o era mayor que un mes, pero menor que dos años de edad cuando murió**, encierre "2" en un círculo y escriba la respuesta en MESES.

Si la respuesta es 4 semanas o más puede convertir la respuesta a meses. Por ejemplo "7 semanas" debe ser escrito como MESES. igualmente si la entrevistada contesta que "1año", debe preguntar el número exacto de meses.

Sabemos que si un niño muere a los 10, 11, 12, 13 o 14 meses, la mujer tenderá a redondear la edad, cuando se le hace esta pregunta, ella contestará "un año", inclusive si el niño solamente tenía 10 meses o si ya tenía 13 meses, ya que ella no sabe que nosotros necesitamos tener una respuesta más precisa. Por lo tanto cuando le den esta respuesta, Ud. debe preguntar: "¿Cuántos meses tenía (NOMBRE)?" . Luego anote la respuesta en meses completos.

Si el niño o niña **tenía dos años o más cuando murió**, encierre "3" en un círculo y escriba la respuesta a esta pregunta en AÑOS.

Registre la respuesta en unidades completas. Por ejemplo, si ella contesta que "en cuatro meses y medio", escriba "04" después de MESES. Si la entrevistada le da una respuesta en semanas, usted debe convertir la respuesta a días o meses. Anote una respuesta inclusive si sólo es un estimado.

## **P**reguntas 220-221-222-222A: **CORROBORANDO LOS NACIMIENTOS NO DECLARADOS**

Algunas veces una mujer puede olvidar informar un nacimiento, especialmente si el niño no vivió por mucho tiempo. A continuación describimos lo que debe hacer para asegurarse que la lista de nacimientos está completa. Cuando vea que hay un intervalo largo entre dos nacimientos (o entre el último nacimiento y la fecha de la entrevista), pregunte si hubo un nacimiento durante ese intervalo

## Preguntas 220 y 221

El procedimiento para calcular un intervalo de nacimiento consiste en restar los años en los cuales hubo nacimientos sucesivos (Pregunta 220). Si la diferencia es de cuatro años o más, verifique el intervalo con la Pregunta 221.

## Preguntas 222 y 222A

Son preguntas para verificar el intervalo entre el año de la entrevista y el del último nacimiento. Para ello en Pregunta 222, reste el año de nacimiento del último hijo, del año de la entrevista (2004), si la diferencia es de 4 años o más, el intervalo debe verificar la pregunta 222A.

Si hubo un nacimiento en el intervalo, éste debe agregarse al final de la tabla de nacimientos. Luego debe trazar una flecha indicando la ubicación correcta de ese nacimiento y corregir el orden de los números de los nacimientos en la Pregunta 212.

También debe corregir la información de las Preguntas 202-209.

Recuerde que el uso de anticonceptivos, la ausencia del marido, que se le presentó alguna enfermedad, o que hubo embarazos durante ese intervalo que terminaron en pérdidas, abortos o nacidos muertos (mortinatos) pueden ser otras razones para que exista un largo intervalo entre los nacimientos.

### OTROS PUNTOS ACERCA DE LA TABLA DE NACIMIENTOS:

- 1. Registro de la edad al momento de la muerte, año de nacimiento y edad de los hijos que viven.** Para el mes de nacimiento en la Pregunta 215, se permite registrar "NO SABE" código "98" como respuesta. Sin embargo, para el año de nacimiento (Pregunta 215) la edad de los hijos vivos (Pregunta 217) y la edad al momento de morir (Pregunta 219), deberá anotar alguna respuesta, inclusive si sólo es un estimado.
- 2. Registro de información para más de 13 nacimientos.** Hay espacios para 13 nacidos vivos en la tabla. Si usted encuentra un caso (excepcional) de una entrevistada con más nacimientos vivos, escriba al final de la Pregunta 225 "CONTINUA EN OTRO CUESTIONARIO". En el nuevo cuestionario escriba la palabra CONTINUACION y registre la información sobre identificación en la hoja de la cubierta de este segundo cuestionario. Tache la primera línea y cambie el número "02" de la historia de nacimientos en el segundo cuestionario a "14", etc.
- 3. Control de los intervalos de nacimientos.** Verifique también las fechas de cada nacimiento. Si se informó que dos niños nacieron en un intervalo de 6 meses POR EJEMPLO en Diciembre de 1990 y en Junio de 1991, verifique y corrija las fechas. Puede ser que el nacimiento reportado en Diciembre ocurrió antes o el nacimiento de Junio ocurrió más tarde.
- 4. Nacimientos en el Calendario.** Para todo nacido vivo desde Enero de 1999 es obligatorio conseguir la información sobre el mes de nacimiento, con el fin de registrarla en el Calendario.

**Pregunta 223: FILTRO PARA CONTROL DE CONSISTENCIA DEL NUMERO TOTAL DE HIJOS**

Verifique que el número de la Pregunta 208 es el mismo número de nacimientos incluidos en la tabla. Si es el mismo, anote en la casilla correspondiente **NUMEROS IGUALES** y proceda con la Pregunta 223A. En caso contrario, marque la casilla correspondiente a **NUMEROS DIFERENTES**. Luego debe verificar, para encontrar la causa de la diferencia y corregirla antes de continuar. Una vez que ha verificado y corregido, marque la casilla **NUMEROS IGUALES**.

**Pregunta 223A:**

**PARA CADA NACIMIENTO: VERIFIQUE SI REGISTRO EL AÑO DE NACIMIENTO**

Tiene que mirar la Pregunta 215 y verificar que cada nacido vivo tiene la fecha de nacimiento anotada, cuando ya verificó marque la casilla que está a la derecha de la frase.

**PARA CADA HIJO VIVO: LA EDAD ACTUAL**

Verifique las preguntas 216 y 217, si para cada niño actualmente vivo (216=1) está la edad registrada (Pregunta 217) luego marque la casilla a la derecha de la frase.

Si después de verificar en la tabla, no hay hijos actualmente vivos, marque la casilla para indicar que ha vuelto a cotejar la tabla.

**PARA CADA NACIDO VIVO QUE MURIO: SI REGISTRO LA EDAD AL MORIR**

Debe mirar las Preguntas 216 y 219. Para cada niño que ha muerto (216= 2), debe estar registrada la edad cuando murió (Pregunta 219). Luego marque la casilla a la derecha de la frase. Si después de verificar en la tabla, no hay hijos muertos, marque la casilla para mostrar que volvió a cotejar la tabla.

**PARA CADA NIÑO MUERTO A LA EDAD DE 12 MESES, O SI LA RESPUESTA FUE QUE MURIO AL AÑO: DETERMINE EL NUMERO EXACTO DE MESES.**

Recuerde que para cada niño que murió cuando tenía entre 1 mes cumplido y antes de cumplir dos años, la edad debe anotarse en meses en 219. Esto quiere decir que ningún niño debe registrarse como que ha muerto al año de edad.

Si en 219 se informa que la edad al morir era de doce meses, o 1 año, determine si el niño murió exactamente a los doce meses, antes o después de dicha edad. Pregunte por ejemplo a la entrevistada si el niño celebró su cumpleaños antes de morir. Además en **223B y 223C** debe Ud. hacer el chequeo y registros que se indican siempre que la respuesta sobre la edad del niño (a) al morir fue de 12 meses o 1 año: anotar el nombre (223B) y el número de meses (223C).

**Pregunta 224: FILTRO PARA LOS NACIMIENTOS OCURRIDOS DESDE ENERO 1999**

Cuente en 215 el número de nacimientos desde Enero de 1999 hasta la fecha de entrevista y registre este número en la casilla disponible. Anote todos los nacimientos, inclusive si los niños son nacidos vivos que luego fallecieron.

Este número le indicará cuántos nacidos vivos debe registrar en el calendario.

**Pregunta 225: FILTRO PARA REGISTRAR NACIMIENTOS EN EL CALENDARIO (ULTIMA PAGINA DEL CUESTIONARIO)**

Cada nacimiento desde Enero de 1999, deberá ser registrado en el calendario. En la Columna 1 coloque una "N" en el mes de nacimiento y una "E" en los meses precedentes que duró el embarazo. Escriba el nombre del bebé al frente del código "N".

**Pregunta 226: EMBARAZO ACTUAL**

Pregunte a la entrevistada si está o no embarazada. Si no lo está, circule el código "2" y si no sabe o no está segura, el código 8. En ambos casos pase a la Pregunta 230.

**Pregunta 227: MESES DE EMBARAZO**

Si ella dice que no sabe cuántos meses de embarazo tiene, debe tratar de estimarlo con la entrevistada. Escriba la respuesta en el espacio designado, por ejemplo "03" para tres meses, etc.

**Pregunta 227A: FILTRO PARA INGRESAR NÚMERO DE MESES DE EMBARAZO ACTUAL AL CALENDARIO**

Registre en la columna 1 del calendario, una "E" en el mes de entrevista y en cada uno de los meses precedentes del embarazo actual.

**Pregunta 228: EPOCA DESEADA PARA QUEDAR EMBARAZADA**

Lea la pregunta completa antes de aceptar una respuesta. La pregunta se refiere al embarazo actual.

**Pregunta 229: CONTROL DEL EMBARAZO ACTUAL**

Se quiere saber si el embarazo actual está siendo controlado. Si es así, se le pide que mencione el lugar dónde lo viene realizando.

**Pregunta 229A: MESES DE EMBARAZO AL PRIMER CONTROL PRE-NATAL**

Si la entrevistada responde que si está acudiendo al control pre-natal de su actual embarazo, se le pregunta cuántos meses de embarazo tenía cuando acudió al primero que tuvo.

**Pregunta 229B Y 229C: AFILIACION AL SEGURO INTEGRAL DE SALUD Y FUENTE DE INFORMACION**

En 229B se pregunta a la entrevistada si tiene derecho a ser atendida a través del Seguro Integral de Salud. De ser así, a este grupo de mujeres se le pregunta en 229C a través de qué fuente de información se enteró de la existencia de este seguro.

**Pregunta 230: EXPERIENCIA DE PERDIDAS, ABORTOS O NACIDOS MUERTOS**

Esta pregunta se propone saber si la mujer ha sufrido pérdidas, nacidos muertos o abortos. Si un embarazo se interrumpió tempranamente se considerará como pérdida. Si la mujer dio a luz un bebé que no mostró señales de vida, será un mortinato (nacido muerto). Considere ambos casos para esta pregunta.

**Pregunta 231: FECHA DE LA PERDIDA DEL ULTIMO EMBARAZO**

Si la entrevistada ha tenido alguno de estos embarazos, pregunte por el mes y año del último de ellos. Siga el mismo procedimiento para anotar mes y año, mediante la conversión de meses a números, ejemplo: "08" para Agosto y a continuación el año. Si la mujer no se acuerda la fecha, use los mismos elementos de verificación usados en la Pregunta 215. Si la entrevistada se desubica pregunte reemplazando "estos embarazos" por ... "el último embarazo que terminó en aborto o nacido muerto".

**Pregunta 232: FILTRO PARA LA FECHA DE LA ULTIMA PERDIDA DE EMBARAZO**

Verifique la respuesta para la Pregunta 231, seleccione la casilla apropiada. Si la última pérdida ocurrió antes de Enero de 1999, marque la casilla de la derecha y continúe con 235B. Si la última pérdida ocurrió en Enero de 1999 o después, marque la casilla de la izquierda" continúe con la Pregunta 233.

**Pregunta 233 y 233A: PERÍODO DE EMBARAZO Y ENTRADA AL CALENDARIO**

Si la mujer da la respuesta en semanas, usted debe convertirla en meses. Por ejemplo, si ella dice 12 semanas, anote "03". Aquellas mujeres que han tenido una pérdida a partir de Enero de 1999, deben tener registrado este embarazo en el calendario. En la columna 1, coloque una "T" en el mes en que el embarazo terminó (dado por la Pregunta 231) y una "E" en los dos meses anteriores al mes que terminó el embarazo. Todas las respuestas deben ser registradas en meses completos.

Si la entrevistada dice por ejemplo que ella tuvo un aborto después de diez semanas de embarazo tiene que registrar "02" en la Pregunta 233, y coloque una "T" en el mes en que el embarazo terminó, y una "E" en el mes anterior a la fecha de terminación del mismo.

**Pregunta 234: OTROS EMBARAZOS TERMINADOS EN PERDIDAS O NACIDOS MUERTOS**

Si ha tenido otros embarazos que terminaron en pérdidas o abortos, o en nacidos muertos circule el código 1.

**Pregunta 235: ENTRADA DE LOS EMBARAZOS TERMINADOS EN PERDIDAS, ABORTOS O NACIDOS MUERTOS, EN EL CALENDARIO**

Pregunte cuándo terminó el embarazo. Cualquier embarazo que haya terminado a partir de Enero de 1999, deberá ser anotado en el calendario usando el mismo procedimiento empleado en la Pregunta 233A.

**Pregunta 235A Y 235B: ULTIMO EMBARAZO TERMINADO EN PERDIDA ANTERIOR A ENERO DE 1999:**

Para aquellas mujeres que tuvieron otros embarazos terminados en pérdida registrados a partir de Enero de 1999, pregunte en 235A si tuvieron embarazos terminados en pérdida registrados antes de Enero de 1999. Si la entrevistada responde que sí, pregunte en 235B por el mes y el año en el que ocurrió el último de esos embarazos.

**Pregunta 236: COMIENZO DEL ULTIMO PERÍODO MENSTRUAL**

Este tema es importante en cualquier estudio de la fecundidad ya que la menstruación está directamente relacionada con el embarazo. La respuesta a esta pregunta ayudará a determinar si la entrevistada es menopáusica, o si no ha tenido período menstrual por un largo período de tiempo. Registre la respuesta **de acuerdo a las unidades que ella use**. Por ejemplo si dice "hace 3 semanas", encierre "2" (SEMANAS) en un círculo y escriba "03" en las casillas. Si ella dice "Desde hace cuatro días" escoja "1" (DÍAS) y anote "04". Si la entrevistada está redondeando su respuesta, trate de obtener una respuesta más precisa. Por ejemplo, si ella dice "Hace como una semana" pregunte "¿Recuerda usted que día fue?" "¿Fue antes del fin de semana?", etc. Si ella contesta textualmente que ya no menstrua o que está en la menopausia, circule "994". Si ella no ha menstruado desde el nacimiento de su último hijo, escoja "995": **ANTES DEL ULTIMO NACIMIENTO**. Si ella nunca ha menstruado, circule "996".

**Pregunta 237 Y 238: CONOCIMIENTO DE PERÍODOS PROBABLES DEL EMBARAZO SEGUN EL CICLO MENSTRUAL**

Pregunte 237 para averiguar si ella cree que durante el ciclo menstrual hay días en los cuales una mujer puede quedar más fácilmente embarazada. Si la respuesta es NO, o NO SABE, pase a la Pregunta 301, después de registrar la respuesta. Si ella responde que SI, circule "1" y pregunte en 238 cuáles son esos días, anote textualmente la respuesta de la entrevistada y circule el código adecuado a esta respuesta.

Recuerde que no debe presionar a la entrevistada sugiriéndole posibles respuestas.

**Pregunta 239: TENENCIA DE DOCUMENTO DE IDENTIFICACIÓN**

Se preguntará a la entrevistada: "¿Qué documentos de identificación tiene?". Se esperará la respuesta en forma espontánea y se circulará las letras respectivas. Se sondeará con "¿Algún otro documento?" a fin de que mencione otros documentos. Si el documento utilizado no se encuentra entre las posibles alternativas escriba en forma textual en "Otros".

<b>Sección 3 : ANTICONCEPCION</b>
-----------------------------------

En esta sección se recoge información sobre el conocimiento y uso de métodos anticonceptivos, o las diferentes maneras como una pareja puede evitar o demorar el embarazo.

El tema de anticoncepción y planificación familiar podría ser considerado como un asunto personal por la entrevistada y podría sentirse avergonzada de hablar sobre ello. Para evitar este problema, debe mostrarle que usted no está avergonzada o incómoda y debe hacer estas preguntas como si no fueran diferentes de las otras preguntas del cuestionario. Si ella duda al contestar cualquiera de las preguntas, usted debe hacerla sentirse segura diciéndole que todo lo que ella diga será tratado **CONFIDENCIALMENTE** y que las mismas preguntas se han hecho a otras mujeres en todo el país.

Observe que las preguntas relacionadas con el uso de métodos masculinos de anticoncepción son aplicables a todos los cónyuges que haya tenido la entrevistada, ya sea que actualmente sean convivientes, están casados o separados. Si la entrevistada ha estado casada más de una vez, no importa con cual marido en particular utilizó ella un método.

#### **NOTA GENERAL SOBRE EL CUADRO DE ANTICONCEPCION**

Se puede clasificar en tres categorías el conocimiento que tiene una mujer sobre anticoncepción:

- a) métodos que ella menciona espontáneamente, sin ninguna sugerencia,
- b) métodos que ella menciona cuando se le pregunta específicamente por ellos, y
- c) métodos de los cuáles ella nunca ha oído hablar.

La Pregunta 300 es introductoria, luego de leerla debe trabajar con esta tabla en la siguiente forma:

- 1o.** Lea la Pregunta 301 y espere la respuesta espontánea. Encierre en un círculo el código "1" en la Pregunta 301, para cada uno de los métodos que ella mencione espontáneamente,
- 2o.** Enseguida lea el nombre y la descripción, en sentido vertical, para cada uno de los métodos que ella no mencionó espontáneamente.
- 3o.** Luego para cada método con el código 1 aplique la Pregunta 302, fila por fila.

### **Pregunta 301: CONOCIMIENTO SOBRE METODOS O MANERAS DE EVITAR O RETARDAR EL EMBARAZO**

Esta es una pregunta general para averiguar si la entrevistada puede mencionar cualquier método de planificación familiar sin haber sido orientada para ello. Espere que la entrevistada le diga que métodos o maneras conoce y proceda como se ha explicado líneas arriba.

Si ella menciona un método tradicional o folclórico (como por ejemplo, hierbas), o cualquier método que no esté, incluido en el cuadro, encierre " 1 " en un círculo en la **Pregunta 301: SI**, junto a OTROS METODOS y escriba el nombre del método en el espacio previsto. Después que ha mencionado los métodos sobre los cuales ha oído hablar, pregúntele si además de ellos, ha oído acerca de otros métodos o maneras.



## **P**regunta 302: **LECTURA DE LOS METODOS O MANERAS QUE NO MENCIONO LA ENTREVISTADA**

Usted deberá nombrar y leer la descripción de cada uno de los métodos o maneras que la entrevistada no mencionó espontáneamente. Por ejemplo, si la mujer solamente mencionó la píldora y la esterilización femenina de manera espontánea, usted debió encerrar "1" en círculo SI en esos métodos. Luego pregunte por aquellos métodos que no menciono en forma espontánea, lea la descripción para cada uno de los otros métodos o maneras, comenzando con la ESTERILIZACION MASCULINA. Pregúntele "¿Ha oído alguna vez hablar sobre la ESTERILIZACION MASCULINA?". Algunos hombres pueden someterse a una operación para evitar que la mujer quede embarazada (vasectomía)". Si ella dice que ha oído sobre la ESTERILIZACION MASCULINA (VASECTOMIA), circule "1".

Repita esto para cada método o manera no mencionado espontáneamente por la mujer siguiendo el orden establecido en el cuadro.

Es posible que la entrevistada no siempre comprenda lo que usted está diciendo cuando describe un método o manera de cuidarse en particular. En esos casos, repita la descripción. Si ella aún así no comprende, usted debe explicarle el método o manera de cuidarse en palabras más sencillas. Para tal fin, **usted debe tener algún conocimiento sobre estos métodos anticonceptivos y estar familiarizada con los nombres que las personas utilizan para referirse a cada método. A continuación encontrará información adicional:**

- 01. ESTERILIZACION FEMENINA (LIGADURA):** Se refiere a una operación que la mujer puede hacerse con el fin de no tener más hijos (esterilización). Existen varios tipos de operación. La ligadura de trompas (ligación de tubos), extracción del útero o extracción de los ovarios. Usted deberá hacer énfasis en la frase "una operación para no tener más hijos". Las operaciones de extracción del útero o de los ovarios, generalmente se hacen por otras razones y no para dar una protección anticonceptiva. Solamente cuando la operación fue realizada para evitar que la mujer tenga más hijos, usted deberá anotar y registrarla como una esterilización.
- 02. ESTERILIZACION MASCULINA (VASECTOMIA):** Esta es una operación relativamente sencilla que se hace a los hombres con propósitos anticonceptivos. También se le llama vasectomía.
- 03. PASTILLAS, PILDORAS:** son aquellas pastillas / píldoras que toman las mujeres todos los días para evitar los embarazos.
- 04. DIU:** Es un aparatito en forma de T o espiral que las mujeres pueden solicitar a un médico o enfermera les sea colocado para evitar los embarazos
- 05. INYECCION:** Una inyección que normalmente se da cada mes o tres meses y se la conoce también como Depo-provera o Noristerat.
- 06. NORPLANT:** Las mujeres pueden hacerse colocar en el antebrazo 6 palillos pequeños los cuales pueden prevenir el embarazo durante varios años.
- 07. PRESERVATIVO (CONDON):** Los hombres pueden usar un preservativo (pequeña bolsa de látex) durante las relaciones sexuales para evitar embarazar a la mujer.

08. **ESPUMA, JALEA, OVULOS, METODOS VAGINALES:** Aquí se agrupa a los otros métodos vaginales. La espuma, la jalea y los óvulos son espermicidas.
09. **METODO DE AMENORREA POR LACTANCIA (MELA):** Usando este método la mujer estaría protegida de quedar embarazada y debe cumplir dos condiciones: **a) Lactancia Exclusiva** durante los 6 primeros meses y **b) Ausencia de menstruación**. Si no cumple las dos condiciones, es decir, si da de lactar más de 6 meses y/o ya tiene menstruación ya no puede considerarse este método. Deberá marcar en "Otro método": Lactancia.
10. **ABSTINENCIA PERIODICA:** La abstinencia periódica está basada en el principio de que al no tener relaciones sexuales en ciertos días del ciclo menstrual, una mujer puede evitar el quedar embarazada. Nótese que esto no es lo mismo que una abstinencia prolongada en la que la pareja deja de tener relaciones sexuales durante meses para evitar un embarazo, sin tomar en cuenta el ciclo menstrual de la mujer. Para asegurarse de que la entrevistada lo entiende, enfatice la frase "en días específicos del mes" y haciéndole la pregunta a la entrevistada. Asimismo, si una mujer no se siente con deseos de tener relaciones sexuales en días particulares de su ciclo, no significa que ella esté utilizando la abstinencia periódica.
11. **RETIRO (COITO INTERRUPTO):** Los hombres pueden ser cuidadosos durante el acto sexual y retirarse antes de terminar para que la mujer no quede embarazada.
12. **ANTICONCEPCION ORAL DE EMERGENCIA:** Es un pastilla que toman las mujeres dentro de 72 horas (3 días) de haber tenido relaciones sexuales . Algunos inicialmente la llamaron "la píldora del día siguiente".
13. **OTRO METODO:** Las mujeres podrían mencionar métodos tradicionales tales como ciertas hierbas o medicinas. Si así fuese, escriba el nombre del método o métodos. Si ella mencionó abstinencia prolongada, lactancia o abortos, escríbalos aquí, ya que ella los considera como métodos de planificación familiar.

Al comienzo usted podría sentirse incómoda de hablar acerca de este tema y de describir los métodos anticonceptivos, pero recuerde, si se siente avergonzada usted podría incrementar la sensación de incomodidad de la entrevistada. Usted debe estar seria, sin sonreírse, de manera que la impulse a ella a ser directa y a sentirse más cómoda hablando con usted acerca de esto.

## **P**regunta 302: **USO DE METODOS ANTICONCEPTIVOS**

Luego de describir cada método no mencionado espontáneamente, regrese a la parte superior del cuadro y haga las Pregunta 302 para cada método que tiene circulado el código 1 ó 2 en Pregunta 301.

Observe que cuando pregunte acerca de la esterilización femenina debe decir, "¿Usted se ha hecho operar para no tener más hijos?"

Al hacer la Pregunta 302 para los métodos masculinos, tales como condones y esterilización masculina, se debe utilizar la frase, "¿Ha tenido un esposo (o compañero) que se ha operado para no tener hijos?". Si ella ha tenido más de un esposo o compañero, interesa averiguar si alguno de ellos utilizó condones con ella. Recuerde que inclusive cuando la entrevistada utilizó un método por un corto período de tiempo, la respuesta en la Pregunta 302 deberá ser "SI".

Si ella hubiese nombrado OTROS METODOS en la Pregunta 301, asegúrese de preguntarle con la Pregunta 302 si los utilizó o no y registre la respuesta.

**Pregunta 303 : FILTRO PARA VERIFICAR SI USO ALGUNA VEZ METODOS ANTICONCEPTIVOS**

Este es un filtro para que usted separe a las mujeres que han utilizado algún método de aquellas que nunca lo han utilizado. Revise las respuestas a la Pregunta 302 y marque el espacio apropiado en la Pregunta 303. Si la mujer no tiene un solo SI (Código 1) anotado como respuesta a la Pregunta 302, marque la casilla de la izquierda y continúe con la Pregunta 304. La casilla a la derecha es para la mujer que tiene al menos un SI anotado como respuesta a la Pregunta 302, en este caso pase a la Pregunta 307.

**Pregunta 304 y 306: COMPROBACION DE USO DE ANTICONCEPTIVOS**

El propósito de estas preguntas es confirmar si realmente la entrevistada o su pareja marital (compañero) han utilizado algún método para demorar o evitar un embarazo, ya que éste es uno de los temas más importantes de la encuesta. Si la mujer responde "SI" a la Pregunta 304, averigüe en la Pregunta 306 qué ha utilizado o qué ha hecho para demorar o evitar el embarazo. Luego anote la respuesta en la Tabla de Anticoncepción, para lo cual debe corregir Preguntas 301 (segunda columna) y Pregunta 302.

Por ejemplo, si la entrevistada dice que su esposo ha utilizado condones, cambie la respuesta en la Pregunta 301 (segunda columna) para condones al Código "2"(SI/RECONOCIDO) y en Pregunta 302 circule el Código " 1".

Finalmente, tache la marca hecha en la casilla de la izquierda en el filtro 303, marque la casilla de la derecha y continúe con el flujo indicado.

**Pregunta 305: FILTRO PARA ENTRADA AL CALENDARIO DE LOS PERÍODOS DE NO USO DE METODO ANTICONCEPTIVO**

Si la entrevistada respondió NO a la Pregunta 304, diciendo que ella (o su compañero) nunca han usado algún método anticonceptivo para evitar o postergar un embarazo, vaya al Calendario y anote "0" en la Columna 1 en cada mes en blanco, donde no haya los códigos "N" (Nacimientos) o "E" (Embarazos) o "T" (Terminaciones) y luego retorne al Cuestionario: Pregunta 305A donde se le indica que pase a la Pregunta 327D.

**Pregunta 305A:**

Es un filtro que nos indica pasar a 327D luego de haber completado la columna 1 del calendario para la entrevistada que nunca ha usado un método.

**Pregunta 307: Nº DE HIJOS CUANDO COMENZO A USAR EL PRIMER METODO PARA NO QUEDAR EMBARAZADA**

Esta pregunta se refiere al número de hijos vivos que la entrevistada tenía cuando **por primera vez comenzó a utilizar** algún método para evitar quedar embarazada. Si ella nunca ha dado a

luz un hijo, o si comenzó a utilizar la planificación familiar antes de haber tenido hijos, anote "00".

### **Pregunta 308: FILTRO PARA VERIFICAR USO DE ESTERILIZACION FEMENINA**

Vuelva a la primera línea de la Pregunta 302 en la Tabla de Métodos Anticonceptivos, para ver si la mujer fue esterilizada. Si ha sido esterilizada, marque la casilla de la derecha y pase a la Pregunta 31 IA, de lo contrario, marque la casilla de la izquierda y proceda con la Pregunta 309.

### **Pregunta 309: FILTRO PARA VERIFICAR EMBARAZO ACTUAL**

Verifique con la Pregunta 226 si la mujer está embarazada. Si la mujer esta embarazada, marque la casilla de la derecha y pase a la Pregunta 319. Si la mujer no está embarazada o no sabe si lo está, marque la casilla de la izquierda y continúe con la Pregunta 310.

### **Pregunta 310, 311 Y 311A: USO ACTUAL DE ANTICONCEPTIVOS**

Estas constituyen parte de las preguntas más importantes del cuestionario. Ud. debe tener en cuenta lo siguiente: en el caso de los **condones, los métodos vaginales y el retiro**, son métodos que deben haber sido usados durante las relaciones sexuales más recientes (por ejemplo: los últimos 30 días) para considerar que la entrevistada está usando anticoncepción (310 = 1). Las usuarias actuales de **la píldora** deberán ser aquellas que están tomándola diariamente. Otros métodos proveen protección sin necesidad de acciones diarias por parte de la usuaria. Las **inyecciones anticonceptivas** pudieron haber sido administradas en los últimos 3 - 6 meses y estarían proporcionando aún la protección. También un **DIU** que han sido insertado, es un método continuo de anticoncepción, a menos que sea expulsado o sacado.

Si la mujer ha sido **esterilizada**, la instrucción de la Pregunta 308 la dirigirá a la Pregunta 311A, que le dice que haga un círculo en "A" ESTERILIZACION FEMENINA como el método de uso actual. Si el esposo o conviviente actual de la entrevistada ha sido esterilizado, debe circular "B" como el método de uso actual. Si ella no está casada o no está viviendo con un hombre que se hizo la vasectomía, éste no deberá ser anotado como un método de uso actual.

Si la mujer menciona más de un método, usted deberá encerrar en un círculo cada uno de los que mencione y seguir las instrucciones de flujo de información para el método que se encuentre más arriba en la lista.

Revise para asegurarse que la respuesta a la Pregunta 310 es consistente con las respuestas a las Preguntas 301 y 302; por ejemplo, la entrevistada podría decir que ella esta utilizando la píldora pero declaró que no tenía conocimiento de la píldora (Pregunta 301) o informó en la Pregunta 302 que nunca la había utilizado. Si esto sucede, averigüe más a fondo y corrija las respuestas a las Preguntas 301 hasta 310/311 si fuera necesario.

Es posible que encuentre una mujer que ha tenido una **histerectomía**, que es una operación quirúrgica de todo o una parte del útero. Dicha mujer no puede quedar embarazada y por lo tanto no necesita utilizar método anticonceptivo alguno para evitar el embarazo. Será considerada como una **no usuaria de método anticonceptivo**, ya que usualmente la operación no se realiza como una forma de evitar el embarazo. Ella está en las mismas condiciones que una mujer que está menopáusica. Para la Pregunta 310, su respuesta debió

ser NO (no usa actualmente), y tener codificado "0" en el calendario desde la fecha en que se hizo dicha operación

Preste mucha atención a la respuesta de las Preguntas 311 y 311A, que le indican el flujo para continuar con la entrevista.

## **P**regunta 312 a 315 :      **PREGUNTAS RELACIONADAS CON LA ESTERILIZACION**

Este grupo de preguntas está relacionado con las condiciones en las cuales se llevó a cabo la esterilización, ya sea una ligadura o una vasectomía. En el caso de que **la entrevistada como su esposo / compañero están esterilizados actualmente**, formule estas preguntas solamente **para la esterilización femenina**.

### **P**regunta 312:      **LUGAR DE OPERACION**

En el caso de que la entrevistada, o el esposo / conviviente estuviera esterilizada interesa conocer en qué Establecimiento o Unidad de Salud tuvo lugar dicha operación. Usted debe escribir el nombre del Establecimiento e indagar si era del sector gubernamental, privado, o una ONG.

Son públicos todos los establecimientos del Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social, los establecimientos de ESSALUD. Los demás son privados o de una ONG reconocida en este tema. Si ella menciona un lugar no considerado en los códigos 10 a 31, registre la respuesta en "Otro" y circule el código 96. Si "No Sabe" encierre en un círculo el código 98.

### **P**regunta 313:

Pregunte a la entrevistada si ella o su esposo fueron informados antes de la esterilización sobre la imposibilidad de tener hijos a causa de la operación. Se quiere saber si la entrevistada sabe realmente que la esterilización es un método definitivo.

### **P**regunta 314 y 314A:      **ARREPENTIMIENTO POSTERIOR A LA OPERACIÓN**

En 314 preguntamos si la entrevistada se ha arrepentido de haberse hecho la esterilización femenina y en 314 indagamos sobre la razón de arrepentimiento.

### **P**regunta 315:      **FECHA DE ESTERILIZACION**

Si la entrevistada no recuerda la fecha en la cual ella o su esposo (compañero) se hicieron operar, trate de ayudarla relacionándola con eventos tales como el nacimiento de su último hijo o embarazo. Usted deberá obtener una fecha aunque ésta sea aproximada, cuidando que la información sea consistente; por ejemplo, **no puede ser que después de la fecha de esterilización femenina haya quedado embarazada**.

**Pregunta 315A: MOMENTO DE LA ESTERILIZACIÓN FEMENINA**

Esta pregunta trata de determinar el momento, en el cual la entrevistada tomó la decisión de operarse. Formule esta pregunta solamente para la esterilización femenina.

**Pregunta 316: FECHA DE INICIO DE USO DE METODO ACTUAL**

Esta pregunta se formula a las usuarias de un método diferente al de la esterilización (femenina o masculina). Trate de precisar con la entrevistada la fecha en la cual ella o su pareja comenzaron a usar el método que actualmente usan.

**Pregunta 317: FILTRO PARA DETECTAR A LAS USUARIAS ACTUALES DE PILDORAS, CONDON, VAGINALES Y/O ABSTINENCIA PERIODICA**

Este es un filtro que tiene como principal objetivo seleccionar a las usuarias de condón, píldoras, algún método vaginal y/o abstinencia periódica. A las cuales se aplicará las Preguntas 317A y 317B. Para ello, verifique la Pregunta 311 y marque el filtro en 317 para el método que esté más arriba en la lista. Marque un solo casillero.

**Pregunta 317A: NOMBRE (MARCA) DE PILDORA, CONDON O VAGINAL**

Si la entrevistada está utilizando la píldora anticonceptiva, el condón o algún método vaginal, interesa saber de qué marca es.

**Pregunta 317B: DETERMINACION DE LA FECHA PROBABLE DE RIESGO DE EMBARAZO**

Esta pregunta se aplica a las usuarias de abstinencia. Se orienta a establecer el conocimiento que ella posee sobre el ciclo fértil o período más probable entre una menstruación y otra para quedar embarazada. Sondee si es necesario.

**Pregunta 318, 318A: FILTROS PARA ENTRADA DE USO DE METODO ACTUAL EN EL CALENDARIO**

Cuando la fecha de inicio en que la entrevistada o su compañero empezaron a usar el método actual fue desde Enero de 1999 hacia la fecha de entrevista, anote el Código de dicho método en la Columna 1 del calendario para el mes de la entrevista y para cada mes anterior hasta la fecha indicada como inicio de uso del método actual. Luego regrese al Cuestionario a la Pregunta 318A donde se le indica que continúe con la entrevista con la Pregunta 319.

Si el inicio del uso del método actual de la entrevistada o su compañero, fue antes de Enero de 1999, anote el código correspondiente en la Columna 1 del calendario para el mes de la

entrevista y para cada mes anterior hasta Enero de 1999, luego regrese al Cuestionario a la Pregunta 318A donde se le indica que continúe la entrevista con la Pregunta 320.

Para períodos largos de uso de método escriba el código en el mes de entrevista o en el mes en que interrumpió su uso y en el mes que comenzó a usarlo, luego conecte con una línea los códigos de las dos fechas.

### **P**regunta 319: **INSTRUCCIONES PARA EL DILIGENCIAMIENTO DE LA COLUMNA 1 Y 2 DEL CALENDARIO**

A esta pregunta ingresan las usuarias actuales de métodos anticonceptivos incluyendo la esterilización, si el uso de éstos se comenzó a realizar desde de Enero de 1999. Ingresan también las mujeres que actualmente no usan un método pero que alguna vez lo hicieron y aquellas que están actualmente embarazadas pero que alguna vez usaron un método. El objetivo es averiguar si hubo o no uso de algún método anticonceptivo en los segmentos en blanco que figuran en el calendario.

Lea la introducción, siga las instrucciones (letras mayúsculas) y formule las preguntas adecuadas (está en letras minúsculas).

Pregunte por los segmentos en blanco, comience por el más reciente y retroceda hacia Enero de 1999, use como referencia el nombre de los hijos o hijas, los meses de embarazo o fechas de nacimiento o pérdidas. Si hubo uso de anticoncepción anote el código del método en los meses que ella ha usado. Si no usó, anote un "0" en los casilleros correspondientes a dichos períodos.

El diligenciamiento de la columna 2 del calendario es paralelo al de la primera columna, en ella debe anotar la razón por la cual se interrumpió el uso de un método. Registre el código respectivo frente al último mes en que se usó el método.

Para registrar correctamente esa razón, esté atenta y diferencie el código 1 "QUEDO EMBARAZADA MIENTRAS LO USABA" del código 2 "DESEABA QUEDAR EMBARAZADA" como se indica en las preguntas ilustrativas. Si la respuesta es "MOTIVOS DE SALUD" haga sondeos que ayuden a precisar si realmente la respuesta cae en el código 5 y no en el 4 "EFECTOS COLATERALES".

### **P**regunta 320: **FILTRO RESUMEN SOBRE METODO USADO ACTUALMENTE**

Revise la Pregunta 311, si no se formuló circule "00" y pase a la pregunta 327D. Si por el contrario la Pregunta 311 fue aplicada, circule el código del método que usa actualmente y continúe la entrevista siguiendo el flujo correspondiente. Si en 311 hay más de un código circulado, siga el flujo que corresponda al que está más arriba en la lista.

### **P**regunta 321: **FILTRO PARA VERIFICAR FECHA DE INICIO DE USO DE METODO**

Verifique en 315 y 316 la fecha en que la entrevistada empezó a usar el Método actual. Si la fecha es antes de 1999 pase a Pregunta 327. Si es posterior a esa fecha continúe con 321A.

**Pregunta 321A: LUGAR DONDE FUE PRESCRITO EL METODO ACTUAL**

A esta pregunta llegan aquellas mujeres usuarias de ESTERILIZACION FEMENINA, PILDORA, DIU, INYECCION, IMPLANTES o de algún METODO VAGINAL que empezaron su uso en enero de 1999 o después, con el objeto de saber en dónde les fue prescrito el método.

**Pregunta 322 y 323: INFORMACION SOBRE EFECTOS SECUNDARIOS O COMPLICACIONES POR USO DE METODOS**

En la Pregunta 322 se quiere saber si la entrevistada, es actual usuaria de alguno de los Métodos Anticonceptivos mencionados en el punto anterior, fue informada en el momento de la prescripción sobre los posibles efectos secundarios o complicaciones que podría experimentar por el uso del método.

En la Pregunta se pregunta a las mujeres que no fueron informadas en el momento de la prescripción, sobre los efectos secundarios o problemas por el uso de los métodos anteriormente señalados, si algún trabajador o promotor de salud lo hizo en algún momento.

**Pregunta 324: INFORMACION SOBRE QUEHACER EN CASO DE LLEGAR A EXPERIMENTAR EFECTOS SECUNDARIOS O PROBLEMAS CON EL USO DE METODOS**

A las mujeres que recibieron información sobre los efectos secundarios del uso del método al momento de la prescripción, se pregunta en 324 si también le dijeron qué hacer en caso de llegar a experimentar efectos secundarios o problemas con el uso del método.

**Pregunta 324A: INFORMACION SOBRE USO DE METODOS DE PLANIFICACION FAMILIAR**

Se quiere saber si la entrevistada recibió consejería sobre todos los métodos de planificación familiar que existen, es decir, si ella tuvo información completa sobre los métodos que ella podría usar, antes de decidirse por el que usa actualmente.

**Pregunta 325: INFORMACIÓN RECIBIDA POR TRABAJADOR DE SALUD SOBRE OTROS METODOS DE PLANIFICACION FAMILIAR**

En la Pregunta 325 se pregunta a las mujeres si en algún momento fue informada por un trabajador o promotor de salud sobre métodos alternativos que ella podría usar.

**Pregunta 325A: METODO DE USO ACTUAL Y METODO DESEADO**

Pregunte a la entrevistada si el método que está usando actualmente, es el Método que ella quería usar en el momento que le fue prescrito. Si la entrevistada no tenía preferencia alguna en aquel momento, circule el código 3.

**Pregunta 325B: MODO PREFERIDO AL MOMENTO DE LA PRESCRIPCION**

A las mujeres que vienen usando un método diferente al que ellas hubieran elegido se les pregunta cuál de ellos hubieran elegido.



**Pregunta 325C: PERSONA QUE DECIDIÓ EL USO DEL METODO ACTUAL**

A las entrevistadas que respondieron que están usando un método diferente al que ellas querían usar, o que no tenían preferencia por método alguno, o; no querían usar ninguno, se pregunta en 325B quien decidió que ella usara el método que actualmente esta usando.

**Pregunta 325D: MOTIVO POR EL QUE LA ENTREVISTADA ACEPTO USAR EL METODO ACTUAL**

Si la entrevistada da varias razones, por las cuales ella decidió usar el método que actualmente usa, indague por la razón principal.

**Pregunta 325E:**

Es un filtro para seleccionar a las usuarias de ESTERILIZACION FEMENINA, PILDORA, DIU, INYECCION, IMPLANTES, NORPLANT o algún METODO VAGINAL que le prescribieron el método en algún establecimiento de salud de las que no lo hicieron en alguno de ellos.

**Pregunta 325F: OPINION SOBRE CALIDAD DE ATENCION RECIBIDA EN EL ESTABLECIMIENTO DE SALUD EN DONDE LES FUE PRESCRITO EL METODO**

Para las usuarias que la última vez obtuvieron el método de algún establecimiento de salud, se requiere información que refleje la calidad de atención cuando éste fue prescrito.

Se pregunta sobre el tiempo de espera, información recibida, comodidad, limpieza, trato recibido y privacidad con la que fue hecha la consulta. Lea cada una de las preguntas y circule un código por línea.

**Pregunta 326: FILTRO PARA SELECCIONAR USUARIAS DE PÍLDORA, INYECCIÓN. CONDÓN Y METODOS VAGINALES**

Es un filtro para seleccionar a las usuarias de métodos renovables de las que no lo son.

**Pregunta 327: LUGAR DONDE LE FUE PRESCRITO EL METODO ACTUAL**

Cuando haga la pregunta mencione el método informado en la Pregunta 311. Por ejemplo, si ella está usando condones con su esposo / compañero, pregúntele "¿Dónde obtuvo usted condones la última vez?" Si le contesta que su marido o alguna otra persona consiguieron el método que ella está usando, pregúntele si ella sabe dónde fue que lo consiguieron. Si el método se lo recetaron en un establecimiento de salud, pero ella lo obtuvo en una tienda, circule el código 41, tenga en cuenta que esta pregunta se relaciona con el sitio donde se consiguió el método.

Registre la respuesta en dos formas; debe anotar el nombre del lugar donde consiguió el método, si este fuera un establecimiento de salud, y también encerrar en un círculo el código que indica el tipo de fuente. Debe diferenciar si el sitio está administrado por el sector publico (administrado por el gobierno) o por el sector privado. Si por ejemplo, una mujer le dice que

ella consiguió la píldora del médico, usted tiene que preguntarle dónde está localizado el consultorio del médico, podría ser en un hospital o no, sondee adecuadamente.

Si la entrevistada no sabe si el hospital es propiedad del gobierno o propiedad privada, debe escribir el nombre en la parte de abajo e informar a su supervisora después de haber completado la entrevista. Si ella dice que fue en el Puesto de Salud y en esa localidad sólo hay Centros y no Puestos de salud, **hará las observaciones del caso**, pero respete la respuesta dada por la entrevistada.

### **Pregunta 327A: FILTRO PARA SEÑALAR PASE A 330**

Este es un pase para las mujeres usuarias de un método diferente al DIU y a los IMPLANTES, que indica deben pasar a Pregunta 330

### **Pregunta 327B y 327C: USUARIAS DE DIU O NORPLANT**

Luego de haber determinado por el filtro 326, si la entrevistada es usuaria del DIU o del NORPLANT, pregunte a este grupo de mujeres, si han ido a alguna consulta de control de estos métodos (327 B) y de ser así, a cuántos han sido desde los últimos 2 años.

### **Preguntas 327D, 328 Y 329:**

Estas preguntas se hacen a las mujeres que no estén usando actualmente algún método anticonceptivo.

### **Pregunta 327D: RAZON POR LA CUAL NO USA METODO**

Hay muchos códigos para esta pregunta, agrupadas en conjuntos de RAZONES RELACIONADAS CON EL ESTADO CONYUGAL, RAZONES RELACIONADAS CON FECUNDIDAD, OPOSICION A USAR, FALTA DE CONOCIMIENTO, RAZONES RELACIONADAS CON EL METODO, RAZONES DE ACCESO / COSTO y además se considera las categorías OTRA y NO SABE. Por lo tanto tenga cuidado de escoger el código más apropiado, aquí se explica el significado de algunas categorías.

Entre las **RAZONES RELACIONADAS CON EL METODO** está: **MIEDO A EFECTOS COLATERALES O SECUNDARIOS**, esto es miedo a consecuencias indeseables que se presentan con el uso del método, que no afectan seriamente la salud de la usuaria. Un efecto colateral sería por ejemplo, si a la mujer se le presenta 'sangrado' durante el tiempo que ella está tomando la píldora; mientras que **PROBLEMAS DE SALUD**, se asocian a las problemas reales de salud que ella tiene y que son contraindicaciones para el uso del método anticonceptivo. **INCONVENIENTE PARA USAR**, sería si la mujer piensa que hay problemas con el uso del método, por ejemplo si es complicado de usarlo, por ejemplo si no recuerda fechas, suele olvidar tomar las pastillas, etc. Este 'inconveniente' se refiere a inconveniente de usar, no inconveniente de conseguir el método que cae en otra categorías : **FALTA DE ACCESO (DEMASIADO LEJOS)**. **PROHIBICION RELIGIOSA**, quiere decir que ella tiene creencias religiosas que no le permiten la utilización de la planificación familiar, ésta se incluye en **OPOSICION A USAR**. También se incluye en este tipo de razones si la entrevistada está opuesta a la planificación familiar, si su esposo o compañero está opuesto a la planificación

familiar. Si ella dice que no intenta usar porque otra persona diferente de su esposo o compañero se opone, encierre en un círculo el código para **OTROS SE OPONEN**.

Encierre en un círculo, el código **SEXO POCO FRECUENTE**, si la entrevistada dice que ella no tiene suficiente actividad sexual que justifique que use un método. El código **INFERTILIDAD / SUBFECUNDIDAD**, si ella piensa que no puede quedar embarazada o que es difícil de quedar embarazada (que no incluye que esté **MENOPAUSICA** que quiere decir que ella está muy vieja para quedar embarazada, **NI HISTERECTOMIZADA** que es cuando la mujer tuvo una operación y le sacaron el útero, para lo cual debe encerrar "24" en un círculo.

**Pregunta 328 y 329: LUGAR DONDE OBTENER UN METODO DE PLANIFICACION FAMILIAR.**

Estas preguntas son para identificar si la entrevistada, aunque no usa, conoce de lugares donde puede obtener cualquier método de planificación familiar y circule todos los que mencione. Debe escribir el nombre del Establecimiento o lugar de obtención y circular el código que representa la respuesta.

Preste atención que en cada grupo de tipo de lugar. existe la posibilidad de respuesta OTRO (códigos G, K, X) donde debe especificar la respuesta además de circular el código.

**Pregunta 330 : VISITA DE ALGUN TRABAJADOR DE SALUD PARA HABLARLE SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR.**

Indaga si la entrevistada ha sido visitada en el último año o últimos 12 meses por alguna persona que trabaje en planificación familiar, puede ser promotora de salud, enfermera, obstetriz, etc.

**Preguntas 331 y 332: CONSULTA SOBRE EL CUIDADO DE LA SALUD E información SOBRE METODOS DE PLANIFICACION FAMILIAR RECIBIDOS**

En 331 interesa conocer si la entrevistada hizo alguna consulta de salud en el último año. No importa si la consulta fue en un establecimiento público o privado, sólo interesa saber si fue o no. Si ella dice que "NO" entonces pase a la Pregunta 401.

Si la entrevistada hizo alguna consulta sobre su Ud. en los últimos 12 meses se pregunta en 332 si en aquella oportunidad alguien le habló sobre los métodos de planificación familiar.

<b>Sección 4 : SALUD DE LOS NIÑOS</b>
---------------------------------------

El objetivo de esta sección es obtener información relacionada con la salud de los niños, tanto sobre los nacidos vivos actualmente vivos, como los que nacieron vivos y murieron después, así como sobre la salud de la madre. Los temas incluidos son: cuidado pre-natal, atención del parto, lactancia materna, vacunas y las enfermedades recientes de niños menores de 6 años. En esta sección se hacen preguntas acerca de los nacidos vivos desde Enero de 1999, empezando por el último nacido vivo.

<b>Sección 4A : EMBARAZO, PARTO, PUERPERIO Y LACTANCIA</b>
--

**Pregunta 401: FILTRO PARA LOS NACIDOS VIVOS DESDE ENERO 1999**

Verifique con la Pregunta 224 si la entrevistada ha tenido hijos a partir de Enero de 1999. Marque la casilla apropiada y continúe con el flujo e indicaciones impresas.

**Pregunta 403-404: FILTROS PARA REGISTRAR NACIDOS VIVOS DESDE ENERO DE 1999**

En la Pregunta 403 se le indica a Ud. que en la tabla se incluyen todos los nacidos vivos a partir de Enero de 1999.

En 403 revise la Pregunta 212 (historia de nacimientos), fíjese en el último nacido vivo (última fila que se completó). Registre el número de orden de ese niño o niña en esta tabla y regístrelo en la columna destinada al ULTIMO NACIDO VIVO. Luego en 404 anote el nombre y la sobrevivencia del mismo niño o niña después de verificar con la Pregunta 216.

Para evitar cometer errores, escriba el nombre de cada nacido vivo que correspondan al orden último y penúltimo, tanto en 404 como en la parte superior de las 7 páginas siguientes. Así, por ejemplo: si el nombre de los 2 últimos nacidos vivos es Juan, (último) y Maria Inés (penúltima); escriba estos nombres en cada columna según el orden que les corresponda, antes de iniciar las preguntas.

Considere **los mellizos como nacimientos separados** y lístelos en columnas separadas, asegúrese de que este orden sea igual al orden de la historia de nacimientos. Si los últimos nacidos vivos del ejemplo fueron mellizos, Mercedes (línea 07 en la Pregunta 212) y Juan (línea 08 en la Pregunta 212), Juan debe ser registrado como el ULTIMO NACIDO VIVO y Mercedes como el PENULTIMO NACIDO VIVO.

**Lea primero en 405** la introducción a la entrevistada: "Ahora me gustaría hacerle algunas preguntas acerca de la salud... etc". Luego **formule las Preguntas 405-449 para el último nacido vivo** (primera columna), una vez terminado esto, haga las mismas preguntas para el penúltimo. Al formular las preguntas mencione el nombre del niño o niña de la cuál se esta preguntando, de tal manera que no se presente confusión. Usted no debe pasar a la **Sección 4B** hasta que no haya hecho todas las preguntas relacionadas con todos los nacidos vivos que están en la Pregunta 403.

**Pregunta 405: TIEMPO DESEADO PARA EL EMBARAZO**

Lea la pregunta completa antes de aceptar cualquier respuesta, luego circule el código apropiado a la respuesta y continúe como se indica en los pases.

Entrevistadora, en lo posible trate de hacer esta pregunta en privado.

**Pregunta 406: TIEMPO DE ESPERA PARA EL EMBARAZO**

Si la respuesta en 405 fue "ESPERAR MAS" se aplica 406. Anote la respuesta ya sea en meses o en años, circule el código de la respuesta correcta y escriba la cantidad en los cajoncillos.

Si la entrevistada da respuestas como "Me hubiera gustado esperar hasta que yo estuviera preparada", pregúntele cuántos meses o años le hubiera gustado esperar.

Si la entrevistada le responde que le hubiera gustado esperar 2 años y medio, Ud. deberá registrar en el recuadro meses 30.

**Preguntas 407- 407A: CONTROL PRE-NATAL**

Estas preguntas indagan si la entrevistada se hizo control pre-natal o no. Si dice que SI, se le pregunta **¿con quién se chequeó?**. En 407 puede circular más de una respuesta, pregúntele si acudió a más de una persona y circule los códigos correspondientes.

Observe que los códigos utilizados en las PREGUNTAS 407 y 407A son letras del alfabeto y no números; las letras sirven para recordarle que usted debe circular todas las respuestas que le den. Si la entrevistada "NO SE CONTROLÓ" durante el embarazo, circule el código "Y" en 407. En este caso pase a la Pregunta 413.

La pregunta 407A es para obtener **dónde se controló**!

**Preguntas 408 y 409: FRECUENCIA DE LOS CONTROLES PRE-NATALES**

Pregúntele a la entrevistada el número de meses del embarazo que tenía cuando acudió a su primer control. Si no recuerda, pregúntele por el número de períodos menstruales que había perdido hasta el momento en que acudió a controlarse. Luego pregunte en 409 por el número total de controles que tuvo para este embarazo.

**Preguntas 410 y 411: FILTRO PARA VERIFICAR EL NUMERO DE CONTROLES RECIBIDOS Y NUMERO DE MESES DE EMBARAZO AL ULTIMO CONTROL**

Estas preguntas tienen como objetivo, establecer el número de meses de embarazo de la entrevistada que se hizo más de un control pre-natal cuando estuvo embarazada del último nacido vivo.

**Pregunta 412: EXAMENES REALIZADOS DURANTE EL CONTROL PRE-NATAL**

Esta pregunta busca información sobre los procedimientos que normalmente deben seguirse en un control pre-natal.

Se pregunta específicamente sobre exámenes de orina, sangre, medida de la presión arterial, medida del tamaño de la barriga y toma de peso.

**Preguntas 413 y 414: INFORMACION SOBRE COMPLICACIONES DURANTE EL EMBARAZO**

Estas preguntas tienen como objetivo averiguar si la entrevistada fue informada por alguna persona de las complicaciones que se podrían presentar durante el embarazo y; a dónde acudir si llegaba a presentar estas complicaciones.

**Preguntas 415 y 415 A: VACUNA CONTRA EL TETAÑO**

El tétano es una enfermedad mortal en los recién nacidos. Se puede prevenir fácilmente inmunizando a la madre embarazada con una inyección generalmente aplicada en la nalga. Esta inmunización será transmitida al bebé antes del nacimiento. Si la respuesta en 415 es SI, pregunte en 415A el número de veces.

Si la entrevistada responde que le aplicaron 7 o más veces la vacuna, Ud. deberá sondear para verificar si la respuesta es correcta. En este caso anote 7.

**Preguntas 416 y 416 A: INGESTA DE HIERRO**

Pregunte a la entrevistada si durante el embarazo del último nacido vivo ella tomó hierro, ya sea en pastillas o en jarabe, y durante cuántos días lo tomó.

**Preguntas 419 y 420: DIFICULTAD CON LA VISIÓN DURANTE EL EMBARAZO**

Pregunte a la entrevistada si tuvo problemas de visión durante el embarazo del último nacido vivo. En 419 indague por problemas durante el día y en 420 por problemas durante la noche o ceguera nocturna.

**Pregunta 421: LUGAR DONDE OCURRIÓ EL PARTO**

Con esta pregunta se pretende identificar aquellos nacimientos que fueron atendidos en los establecimientos de salud, debiendo determinar si pertenecen al sector público o al sector privado. Registre sólo una respuesta.

**Pregunta 421A: PARTOS QUE NO FUERON ATENDIDOS EN UN ESTABLECIMIENTO DE SALUD PÚBLICO**

En esta pregunta interesa conocer la razón por la cual la entrevistada no dio a luz en un establecimiento de salud público.

## **Pregunta 422: OPERACION CESAREA**

Un parto por cesárea es el nacimiento de un niño o niña a través de una incisión (herida) que se le hace a la madre en el vientre. Algunas mujeres tienen necesidad de que se les practique la cesárea, debido a que han tenido complicaciones durante el embarazo o parto. Averigüe si la entrevistada ha tenido una operación de este tipo cuando dió a luz.

## **Pregunta 423: ATENCION EN EL PARTO**

Asegúrese de mencionar el nombre del niño o niña al cual se está refiriendo, para evitar confusiones. Si por ejemplo, la entrevistada no sabe si la persona fue una comadrona / partera o un promotor de salud, averigüe sobre el particular. Circule los códigos de las personas que la atendieron. Puede haber más de una respuesta. Si la respuesta es "NADIE" sondee con la entrevistada si hubo presencia de un adulto.

## **Preguntas 423A: COMPLICACIONES DEL PARTO**

Está referida a averiguar si la entrevistada tuvo o no complicaciones durante o después del parto. Puede ser que ella no recuerde algunos hechos específicos, en este caso indague para obtener la información correcta. Por ejemplo en los hechos como sangrado excesivo, fiebre, convulsiones, pregúntele si a su esposo o compañero le comunicaron sobre ello después del parto.

Tenga presente que la primera alternativa se refiere al trabajo prolongado de parto que duró más de 12 horas.

## **Pregunta 424A y 424B y 424C: PERCEPCION SOBRE TAMAÑO Y PESO DEL RECIEN NACIDO**

Los bebés nacidos con bajo peso tienen mayor riesgo de morir que los bebés que nacen con peso normal. La primera pregunta es para conocer la percepción de la madre sobre el peso al nacer del niño, información que resulta importante en aquellos casos en que el niño no fue pesado al nacer (característica del área rural); y que resulta importante. En la pregunta 424B se pregunta si pesaron al bebé al nacer. Es posible que el niño haya sido pesado, pero la madre no sabe cuánto pesó, en este caso solicite el carné de crecimiento y desarrollo del niño, si no la tiene, circule 99998. La respuesta se registra separadamente si se trata del peso registrado en la tarjeta de nacimiento, o si la mujer sabe cuánto pesó el bebé. En ambos casos, anote el peso del niño en gramos en las casillas correspondientes.

## **Preguntas 424D: INSCRIPCION EN LA MUNICIPALIDAD**

Se desea conocer si el nacimiento del niño o niña fue registrado en la Municipalidad.

## **Pregunta 424E: FILTRO PARA VERIFICAR LUGAR DEL PARTO DEL ULTIMO NACIDO VIVO**

El propósito de esta filtro es separar a las mujeres que dieron a luz en un establecimiento de salud de las que lo hicieron en otro lugar.

**Pregunta 425: AL NIÑO LE DIERON BIBERON DURANTE EL TIEMPO QUE ESTUVO EN EL ESTABLECIMIENTO DE SALUD**

Con esta pregunta se quiere recoger información acerca de la actitud de los trabajadores de salud con respecto a darle biberón a los recién nacidos.

**Preguntas 425A y 425B: AFILIACION AL SEGURO INTEGRAL DE SALUD**

Con estas preguntas, se quiere recoger información sobre la cobertura del Seguro Integral de Salud o al Seguro Materno-Infantil, durante la época que la entrevistada estuvo gestando al último nacido vivo.

**Preguntas 426 : COMPLICACIONES DESPUES DEL PARTO**

Pregunte por cada una de las posibles complicaciones que la entrevistada pudo tener dentro de los 40 días después del parto y a consecuencia de éste.

**Preguntas 426A y 426B: ATENCION DE LAS COMPLICACIONES POSTPARTO**

Luego de verificar la existencia de alguna complicación después del parto (filtro 426A) pregunte a la entrevistada si ésta fue atendida por algún trabajador de salud.

**Preguntas 427, 427A Y 427B Y 427C: CONTROL POST-PARTO**

A través de este grupo de preguntas, recibiremos información relacionada con el control después del parto, como: cuánto tiempo después del parto tuvo lugar, quién lo realizó y dónde. Nos referimos con esto al chequeo que recibe la mujer después de dar a luz para verificar su condición, en este sentido, puede considerarse como tal el que se le realice aún estando hospitalizada.

**Pregunta 427D: DOSIS DE VITAMINA "A" DESPUES DEL PARTO**

Pregunte a la entrevistada si durante los primeros dos meses después de haber dado a luz al último nacido vivo la entrevistada recibió una dosis de Vitamina "A".

**Pregunta 428, 429 y 430: AMENORREA POSTPARTO**

Existe un tiempo, después que la mujer ha dado a luz, durante el cual no tiene su regla o períodos menstruales, esto se denomina **amenorrea posparto**. Sobre este tiempo se pregunta en 428, 429 y 430.

Observe que las Preguntas 428 y 430 se hacen sólo para el **ULTIMO NACIDO VIVO** a diferencia de la Pregunta 429 que se realiza para los otros nacidos vivos incluidos en esta sección.



**Pregunta 431: FILTRO PARA EMBARAZADAS O NO EMBARAZADAS**

Verifique la respuesta de la Pregunta 226 y marque la casilla que corresponda. Si esta embarazada pase a la Pregunta 433.

**Preguntas 432 y 433: REINICIO DE RELACIONES SEXUALES**

Se trata de conocer por 432 si la entrevistada reinició las relaciones sexuales después del parto del último nacido vivo. Si responde SI pregunte 433 y anote la cantidad de meses en los casilleros.

Para el penúltimo y antepenúltimo nacido vivo se pregunta 433 directamente, anote la cantidad de meses en los casilleros.

**Pregunta 434: DIO DE LACTAR AL NIÑO ALGUNA VEZ**

El hecho de dar de lactar o dar pecho al hijo esta relacionado con la fecundidad y la salud del niño.

**Pregunta 435: RAZONES PARA NO DAR DE LACTAR**

Pregunte a las entrevistadas que respondieron en 434 no haber dado pecho a sus hijos, la razón por la cual no lo hicieron. Si la entrevistada señala más de una razón, pregunte por la principal.

**Pregunta 436: INICIO DE LA LACTANCIA**

Si comenzó a dar el pecho al bebé inmediatamente después del parto, circule "000" siempre y cuando la entrevistada le haya respondido de esta manera. Si la entrevistada lo hizo dentro de las 24 horas siguientes, circule " 1 " y anote el número de horas. Si comenzó a hacerlo 24 horas después del parto, circule "2" y anote el número de días.

**Pregunta 436A y 436B: LÍQUIDO PROPORCIONADO AL NIÑO ANTES DE QUE LA MADRE TUVIERA LECHE REGULARMENTE**

Estas preguntas tienen como objetivo indagar acerca de los líquidos que son usados como sustituto o complementos a la leche materna, durante el tiempo en el cual la madre no tiene leche regularmente.

**Pregunta 437: FILTRO PARA VERIFICAR, SI EL NIÑO ESTA VIVO**

Verifique en la Pregunta 404 si el niño está vivo o muerto y marque la casilla correspondiente. Si el niño está muerto, pase a la Pregunta 439.

**Pregunta 438: ESTA DANDO EL PECHO TODAVIA AL ULTIMO HIJO**

Esta pregunta es para todos los hijos nacidos vivos incluidos en la Sección 4A. Si la respuesta es SI pase a la Pregunta 441.

**Pregunta 439: NUMERO DE MESES DE LACTANCIA**

Esta pregunta es para los niños a los que no se les está lactando, o para el nacido vivo que murió. Es importante tratar de conseguir la información más exacta posible. Si la entrevistada no recuerda, pregúntele cuánto tiempo tenía el niño cuando dejó de darle el pecho. Si da una respuesta aproximada, por ejemplo "cerca de un año", trate de averiguar si fue exactamente un año, o cuánto tiempo más o menos.

**Pregunta 440: POR QUE DEJO DE DARLE PECHO**

Se quiere conocer la razón principal por la cual la entrevistada dejó de darle pecho al hijo. LA EDAD DE DESTETE es aquella en la cual la madre considera a su hijo suficientemente grande para no darle más el pecho. La categoría LECHE INSUFICIENTE, refleja la percepción de la mujer de que no tuvo suficiente leche. PROBLEMA DE SUCCION PEZON, es cuando la entrevistada tuvo problemas de irritación o resquebrajamiento de los pezones, el cual le imposibilitó seguir lactando a su bebé. TRABAJO FUERA DE CASA, cuando la madre estuvo incapacitada de continuar dándole el pecho a su hijo porque estaba trabajando fuera de casa.

**Pregunta 441 y 442: CAPACITACION SOBRE LACTANCIA MATERNA Y LUGAR DONDE SE LLEVO A CABO**

Se quiere obtener información sobre la cobertura de los programas de capacitación sobre la lactancia materna, por ello se pregunta a la entrevistada si recibió alguna capacitación sobre este tema y en dónde tuvo lugar.

**Pregunta 443 y 443A: FILTRO ACERCA DE SOBREVIVENCIA DE NIÑOS Y CONTINUACION DE LA LACTANCIA DEL NIÑO VIVO**

Verifique la Pregunta 404 y marque la casilla correspondiente. Para el caso del último nacido vivo, que está vivo, verifique 438 para determinar si lacta o no actualmente. Si lacta continúe con la Pregunta 444 si no lo hace pase a Pregunta 446. Si el niño o niña está muerto, pase a la segunda columna para continuar con el próximo nacido vivo, o **si no hay más nacidos vivos, continúe con la Pregunta 451.**

**Preguntas 444 y 445: LACTANCIA DE DÍA Y DE NOCHE**

Estas preguntas se hacen sólo si el nacido vivo aún está recibiendo el pecho. Averigüe el número de veces que la entrevistada le dio el pecho a su hijo el día anterior, es decir entre las 6 de la mañana y las 6 de la tarde del día anterior. Si responde que lo alimentó según lo pidió el bebé, o no recuerda el número de veces, pídale un estimado.

En la Pregunta 445, se quiere conocer el número de veces que le dio pecho al bebé que continúa lactando, desde las 6 de la tarde del día anterior hasta las 6 de la mañana del día de la entrevista. Si no está segura pídale que haga un estimado.

**Pregunta 446: LÍQUIDOS PROPORCIONADOS EN BIBERON**

El propósito de esta pregunta es determinar en qué medida se usa el biberón para proporcionar líquidos a los niños.

**Pregunta 446A: AZUCAR AGREGADA A LOS ALIMENTOS**

Pregunte a la entrevistada si agregó azúcar a alguno de los alimentos proporcionados al niño.

**Pregunta 448: COMIDA SÓLIDAS O SEMISÓLIDAS DIFERENTES A LÍQUIDOS**

Esta pregunta determinara si el día anterior a la entrevista, el niño ha comido alimentos sólidos o semisólidos distintos a líquidos.

**Pregunta 449:**

Es una instrucción que indica continuar con la siguiente columna en Pregunta 405, de no haber más nacimientos continuar con la siguiente sección en Pregunta 451.

<b>Sección 4B : INMUNIZACION Y SALUD</b>
--

**Preguntas 451, 452, 453 : INDICACIONES PARA REGISTRAR NUMERO DE ORDEN, NOMBRE Y SUPERVIVENCIA DE NIÑOS NACIDOS VIVOS DESDE ENERO DE 1999**

Copie la información de la Pregunta 403: complete el número de orden y el nombre del niño en las Preguntas 452 y 453 de esta página y en la parte superior de las 5 páginas siguientes. Luego vea la Pregunta 404 para verificar la condición de vivo o muerto, si el niño está muerto pase a la Pregunta 453 correspondiente a la próxima columna, o si no hay más nacidos vivos pase a la Pregunta 484.

**Pregunta 454: TARJETA DE VACUNACION**

Pregunte 454 tal como está escrita. Si la entrevistada contesta que tiene tarjeta de vacunación del niño, pregúntele "¿Me permite verla por favor?". Si le muestra la tarjeta, circule "1" (SI, VISTA) y pase a la Pregunta 456. Si la entrevistada responde que el niño tiene tarjeta, pero no la muestra porque la ha perdido, o porque alguna otra persona la tiene, o porque está en algún lugar inaccesible para ella durante el tiempo de la entrevista, circule "2" (SI, NO VISTA) y pase a la Pregunta 458. Si responde que no tiene tarjeta de vacunación para ese niño, circule "3" (SIN TARJETA) y continúe con 455.

En algunos casos podría ser que la entrevistada no quiera buscar la tarjeta de vacunación, pensando que usted está apurada. Deberá insistirle para que busque la tarjeta de todos los niños elegibles. Es importante obtener este documento; tenga paciencia en caso que la entrevistada necesite buscar esta tarjeta.

**Pregunta 455: ¿TUVO ALGUNA VEZ TARJETA DE VACUNACION?**

Esta pregunta se aplica si en la Pregunta 454 la entrevistada contestó que no tiene tarjeta de vacunación del niño. Es posible que alguna vez haya tenido tarjeta de vacunación, pero ya no la tiene. Cualquiera sea la respuesta pase a la Pregunta 458.

**Pregunta 456: REGISTRO DE LAS VACUNAS**

Si la entrevistada muestra la tarjeta, copie la información de la tarjeta al cuestionario. Tenga en cuenta que en las tarjetas de vacunación las vacunas pueden estar en un orden diferente al que se encuentran en el cuestionario. Las fechas deberán registrarse poniendo primero el día, luego el mes y por último el año. Revise la tarjeta cuidadosamente, porque algunas veces el mes podría estar primero seguido del día y el año.

**Existe la costumbre en algunos establecimientos de salud de anotar la cita en la tarjeta, es decir la fecha en la cual la madre debe llevar a su hijo a la próxima vacunación.**

Es posible que se estableció la fecha para recibir la vacuna, pero en realidad el niño nunca la recibió. Hay que tener mucho cuidado de no anotar las citas como si fueran las fechas de vacunación. Se debe anotar las fechas en que el niño recibió las vacunas. Lea con cuidado toda la tarjeta de vacunación.

Veamos algunos ejemplos:

### FECHA EN LA TARJETA DE VACUNAS:

#### AÑOTACIÓN PARA PREGUNTA 456 3 Marzo 2003

DIA		MES		AÑO			
0	3	0	3	2	0	0	3

#### 7 Diciembre 2002

DIA		MES		AÑO			
0	7	1	2	2	0	0	2

Si la tarjeta muestra sólo una parte de la fecha, por ejemplo Julio 2002 y no informa sobre el día, anote '98' que corresponde al código "NO SABE", en la columna en la cual no existe información.

Si en la tarjeta aparece que una vacuna fue suministrada, pero no hay una fecha anotada, anote "44" en la Columna de DIA en el casillero correspondiente y deje el mes y el año en blanco.

Sin embargo, si figura una fecha para la vacuna DPT y hay una marca de que se suministró una vacuna de polio, anote la fecha en que se le dio la vacuna DPT en la línea para la vacuna de polio, ya que indica probablemente que le aplicaron las vacunas el mismo día.

### **P**reguntas 457: **ALGUNAS VACUNAS QUE SE APLICARON PERO NO SE ENCUENTRAN REGISTRADAS EN LA TARJETA**

Algunas veces el niño recibió una vacuna, pero no fue registrada en la tarjeta de vacunación. Si es el caso, pregunte de qué tipo. Circule el código " 1" en 446 si menciona alguna de las siguientes vacunas: BCG, Antihepatitis, Polio RN, 1-3, DPT, Antihemofilus, Vitamina "A", Antiamarílica o Sarampión. Luego regrese a 456 en la columna correspondiente a día y escriba 66. **Después de completar la información pase a 464.**

### **P**reguntas 458 : **SI HA SIDO VACUNADO ALGUNA VEZ**

Esta pregunta se hará sólo si usted no vio una tarjeta de vacunación del niño ( SI, NO VISTA en 454). Si la respuesta es NO o NO SABE pase a la pregunta 466.

### **P**reguntas 459-459A-459B-459C-460-460A-460B-462-462A-462B-462C-462D-462E-462F-463: **VACUNAS**

Estas preguntas sólo se harán si usted no vio la tarjeta pero el niño recibió alguna vacuna (SI en 458), en este caso pregunte 459 y circule el código apropiado.

Para 459-459A-459B-459C-460-460A-460B-462-462A-462B-462C-462D-462E-462F-463 circule el código apropiado y registre la respuesta correspondiente al número de veces en caso de haber sido colocada la vacuna. Como existen varias clases de vacunas, se pregunta la forma como fue administrada para que la madre pueda identificarlas fácilmente.

## **Preguntas 464 y 465: VACUNA APLICADAS DURANTE JORNADA NACIONAL DE VACUNACIÓN**

En 464 pregunte a la entrevistada si alguna de las vacunas que recibió su niño fue durante alguna Jornada Nacional de Vacunación o barrido. Tenga en cuenta que el período de referencia de estas vacunas es el último año. Si fue así, en 465 pregunte en qué Jornada Nacional de Vacunación el niño / niña recibió esas vacunas.

## **Preguntas 466, 466A, 466B y 466C: CONTROL DEL CRECIMIENTO Y DESARROLLO**

Este grupo de preguntas busca captar información acerca de la práctica de control del crecimiento y desarrollo de los niños. Pregunte si entre los meses de Enero a Junio del presente año, los niños nacidos en el período de referencia, acudieron a alguno de estos controles. De ser así se requiere información, sobre la persona que lo realizó, el lugar en que se realizó y el número de controles que el niño ha tenido desde su nacimiento.

Si la entrevistada señala que llevaron al niño a un control porque estaba enfermo, entonces no lo considere como visita de control de crecimiento y desarrollo.

## **Pregunta 467: FIEBRE EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

La fiebre es un síntoma de neumonía, principal enfermedad que causa la muerte de los niños. Tenga en cuenta que para el período de referencia: últimas 2 semanas, no se considera el día de entrevista. Cuando indague mencione el tiempo de referencia.

## **Preguntas 468 y 469: TOS EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

En 468 considere la tos presentada en las últimas dos semanas hasta el día anterior a la entrevista. En 469 pregunte si cuando el niño estuvo enfermo con tos presentaba además respiración agitada o tenía dificultad para respirar.

## **Pregunta 469A: FILTRO PARA VERIFICAR FIEBRE O TOS EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

Este filtro nos indica verificar la presencia de fiebre o tos en los niños en el período de las últimas dos semanas.

## **Pregunta 470 y 471: CONSEJO O TRATAMIENTO PARA LA FIEBRE O LA TOS**

Se quiere saber si aquellos niños que tuvieron fiebre o tos en las últimas dos semanas, recibieron consejo o tratamiento y quién los proporcionó. Puede circular más de una respuesta.

**Pregunta 472 y 472A : RAZONES PARA NO BUSCAR CONSEJO O TRATAMIENTO PARA LA TOS**

Frasee 472 si la entrevistada buscó consejo o tratamiento para la fiebre o la tos en un sitio diferente a un establecimiento de salud. Frasee 472A si la entrevistada respondió en 470 que no buscó consejo o tratamiento para la tos. En ambos casos, se quiere saber cuál es la razón principal, para que los niños que estuvieron con fiebre o tos en las últimas dos semanas, no fueran llevados a un establecimiento de salud. Circule sólo una alternativa.

**Pregunta 473: DIARREA EN LAS ULTIMAS DOS SEMANAS**

Usted, en lo posible, no deberá dar una definición de diarrea a la entrevistada, deberá aceptar lo que ella dice.

La diarrea es una de las causas principales de enfermedad y muerte de los niños. Si la entrevistada no está segura de lo que queremos decir con "diarrea", indíquele qué significa "deposiciones líquidas". Enfatique la frase "en las últimas 2 semanas, sin considerar el día de hoy".

Si el niño no ha tenido diarrea, o la madre no lo sabe (Código 2 y 8 en 473), pase a la Pregunta 483.

**Preguntas 474 : PRESENCIA DE OTROS SINTOMAS O DOLENCIAS DURANTE LA DIARREA**

Indague por cada uno de los síntomas que se señala. Circule una respuesta para cada fila.

**Pregunta 475: NUMERO DE DEPOSICIONES DURANTE LA DIARREA**

En 475 se quiere saber cuántas deposiciones tuvo el niño en el peor día de la diarrea.

**Preguntas 476 y 477: LÍQUIDOS Y SOLIDOS SUMINISTRADOS DURANTE LA DIARREA**

Se trata de establecer si el niño recibió diferentes cantidades de líquidos y/o alimentos sólidos durante la diarrea, en comparación con los que recibía antes de ella. En 476 lea la pregunta haciendo las pausas apropiadas, por ejemplo: Durante la diarrea, le dio de comer a Ana "¿igual cantidad, más cantidad o menos cantidad de líquidos que le daba antes de la diarrea?". En la Pregunta 477 se repiten las categorías pero para los alimentos sólidos.

**Pregunta 478: TIPO DE LÍQUIDOS SUMINISTRADOS**

En esta pregunta se averigua qué líquidos, le dieron al niño mientras estuvo con diarreas. Lea la pregunta y el primer líquido, espere la respuesta y circule el código que corresponda. Siga el mismo procedimiento para los demás líquidos.

El "líquido preparado de un paquete especial" se refiere a las Sales de Rehidratación Oral o Salvadora, tratamiento para la diarrea que consta de una combinación de sales, que se mezcla con un litro de agua. Las SRO se pueden obtener en los centros de salud, clínicas, farmacias y de los promotores de salud

Frutiflex, es un suero de rehidratación oral que ya viene preparado, es decir, no es necesario disolverlos en agua.

Por suero preparado en casa nos referimos a aquél que se prepara con un litro de agua, una cucharadita de sal y ocho de azúcar.

### **Preguntas 479 y 480: (OTRO) TRATAMIENTO PARA LA DIARREA**

La Pregunta 479 averigua si le dieron algo al niño -o algo más- para tratar la diarrea. Si entrevistada responde que SI (código 1) en 480 se le pregunta qué le dieron. Si en 479 responde que NO o NO SABE (código 2 ó 3) pase a la Pregunta 481.

Recuerde que en la Pregunta 480 puede circular más de una alternativa.

### **Preguntas 481 y 482: BUSQUEDA DE CONSEJO O TRATAMIENTO PARA LA DIARREA**

Con la Pregunta 481 se quiere saber si la madre buscó ayuda o consejo (Código 1) para los episodios más recientes de diarrea. Si es así en 482 se pregunta a qué lugares acudió. Si no buscó ayuda pase 482B.

### **Preguntas 482A: RAZON PARA NO BUSCAR CONSEJO O TRATAMIENTO PARA LA DIARREA**

Frasee 482A si la entrevistada respondió en 482 que buscó consejo o tratamiento para la diarrea en un sitio diferente a un establecimiento de salud. Frasee 482B si la entrevistada contestó en 481 que no buscó consejo o tratamiento para la diarrea. En ambos casos se quiere saber cuál es la razón principal, por la que los niños que estuvieron con diarrea en las últimas dos semanas, no fueran llevados a un establecimiento de salud. Circule sólo una alternativa.

### **Preguntas 483 : INSTRUCCIONES DE FLUJO DE INFORMACION**

Al terminar esta columna, la entrevistadora deberá regresar a la pregunta 453 en la próxima columna para indagar sobre el siguiente niño. Si no hay más nacidos vivos pase a la pregunta 484.

### **Pregunta 484: FILTRO PARA VERIFICAR SI NIÑO RECIBIO SUERO DE REHIDRATACION ORAL O FRUTIFLEX**



Verifique la pregunta 478a y 478b para todas las columnas y marque la casilla correspondiente. Si ningún niño o niña recibió Suero de Rehidratación Oral o Frutiflex o no se hizo esta pregunta, aplique 485 de lo contrario pase a 486.

**Pregunta 485: INFORMACIÓN SOBRE SALES DE REHIDRATACIÓN ORAL.**

Pregunte a la entrevistada si ha escuchado acerca de sales de rehidratación oral o del Frutiflex que se usa en el tratamiento de la diarrea. Tenga presente que a esta pregunta llegan todas las mujeres entrevistadas por lo que deberá aplicar técnicas de entrevista para aquéllas que no entraron en la sección 4A y la primera parte de 4B.

**Pregunte si la entrevistada escuchó alguna vez hablar de algún producto especial llamado Sales de Rehidratación Oral o Pedialite.**

**Preguntas 486 : FILTRO PARA VERIFICAR SI TIENE HIJAS O HIJOS NACIDOS DESDE ENERO DE 1999 O MAS TARDE VMENDO CON LA ENTREVISTADA**

A las mujeres que tengan algún niño menor de cinco años viviendo con ella se le aplicará el conjunto de preguntas de 487 a 489.

**Pregunta 487: SINTOMAS PARA ATENCION MEDICA**

En estas preguntas se indaga sobre los conocimientos que tiene la entrevistada para decidir cuándo llevar al niño a recibir atención médica, en caso de presentar enfermedades serias. Recuerde que puede circular más de una alternativa.

Si la entrevistada no comprende qué, son síntomas, deberá sondear utilizando el término señales o indicios.

**Preguntas 488 : DECISIONES DE LA MUJER ANTE ENFERMEDAD GRAVE DE SU NIÑO**

Se trata de averiguar el grado de autonomía que tienen las mujeres para decidir sobre la salud de sus hijos.

**Preguntas 489 : TRATAMIENTO DE LAS DEPOSICIONES DEL NIÑO MENOR**

Se quiere saber cómo son eliminadas las deposiciones del menor de sus niños nacidos desde enero de 1999, que actualmente vive con la entrevistada, cuando éste no usa el baño / letrina.

**Preguntas 490, 491, 492 Y 493:**

Estas preguntas se formularán a todas las mujeres entrevistadas.

**Preguntas 490 y 491: EXAMEN DE PAPANICOLAOU**

Con la Pregunta 490 se quiere conocer si la entrevistada ha escuchado u oído acerca del examen de Papanicolaou. Si la respuesta es SI(1) indague si en los últimos cinco años le hicieron esta prueba (491).

El Papanicolau es un examen que se le hace a la mujer. Este puede ser practicado por un médico, obstetrix o enfermera y consiste en extraer una muestra del cuello del útero de la mujer, con la finalidad de analizarla para detectar si tiene cáncer.

**Pregunta 492: EXAMEN DE MAMAS**

Se quiere conocer si a la entrevistada le realizaron un examen de mama en los últimos cinco años.

**Pregunta 493: DIFICULTADES QUE TIENEN LAS MUJERES PARA ACUDIR A UN ESTABLECIMIENTO DE SALUD**

Pregunte por cada una de las situaciones a la entrevistada. Cada línea debe tener un código circulado.

**Pregunta 494: FILTRO PARA VERIFICAR NIÑOS NACIDOS DESDE ENERO DE 2001 VIVIENDO ACTUALMENTE CON LA ENTREVISTADA.**

Verifique en Preguntas 215 y 218 si la entrevistada tiene en casa viviendo con ella algún hijo nacido a partir de enero de 1997 ser así marque el casillero de la izquierda y escriba el nombre del último de ellos para quien se formulará 495 y 496.

**Pregunta 495 y 496: LÍQUIDOS Y COMIDAS PROPORCIONADAS AL MENOR DE LOS HIJOS QUE VIVA CON LA ENTREVISTADA, QUE HAYA NACIDO DESDE ENERO DE 2001**

Estas preguntas determinarán el tipo de líquidos y comidas dadas al menor de los hijos nacido desde enero de 2001 que actualmente esté viviendo con la entrevistada. Lea lentamente la pregunta y el primer líquido que aparece en la lista. Espere que la mujer conteste y anote la cantidad de días en la semana, que el niño tomó dicho líquido. Si la respuesta es "0" continúe con el siguiente líquido. Si la respuesta es diferente de "0", es decir, que el niño tomó por lo menos una vez en la semana de referencia el líquido en mención, continúe con la Columna B.

Proceda de la misma manera con el grupo de alimentos, realice simultáneamente las preguntas de la columna A y las de la columna B para averiguar cuántos días de los últimos 7 días comió cada uno de los alimentos sólidos indicados y cuántas veces durante el día o la noche anterior le dio cada uno de los líquidos señalados.

<b>Sección 5 : NUPCIALIDAD</b>
--------------------------------

**Pregunta 500: FILTRO - PRESENCIA DE OTRAS PERSONAS EN ESTA SECCION**

Por observación, circule el código 1 en cada ítem que indica las personas que están presentes en el momento de aplicar esta sección y 2 para las que no lo están.

**Pregunta 501: ESTADO CONYUGAL ACTUAL.**

El estado conyugal se refiere tanto a las uniones formales como a las uniones informales, o los arreglos de convivencia. La categoría CONVIVIENDO, se refiere a una Unión informal, significa que la pareja convive o convivía por algún tiempo, con intenciones de mantener una relación duradera, pero sin haber celebrado una ceremonia civil formal o una ceremonia religiosa. En este sentido, los encuentros casuales de tipo sexual deben ser ignorados. Si la entrevistada es casada o conviviente se circula el código apropiado y se pasa a la Pregunta 506.

**Pregunta 502: ALGUNA VEZ CASADA O EN UNION.**

Pregunte 502 a las mujeres que respondieron NO EN UNION en 501 para establecer si alguna vez han estado casadas o en unión.

**Pregunta 503: FILTRO PARA PASAR AL CALENDARIO**

Si la mujer nunca ha estado casada o en unión, anote "0" en la Columna 3 del calendario en el mes de la entrevista y en Enero 1999, luego conéctelos con una línea. Enseguida retorne al Cuestionario a 504.

**Pregunta 504: FILTRO PARA PASAR A PREGUNTA 512**

Es un filtro para facilitar el flujo de información para todas aquellas mujeres que nunca estuvieron en unión.

**Pregunta 505: ESTADO CONYUGAL ACTUAL**

Para las mujeres que respondieron en 502 que anteriormente estuvieron casadas o conviviendo, se le pregunta si su actual estado conyugal es viuda, divorciada o separada, luego pase a Pregunta 508.

**Pregunta 506: SI LA MUJER ACTUALMENTE CASADA O CONVIVIENTE VIVE CON LA PAREJA CONYUGAL**

Esta pregunta se aplica a las mujeres que en 501 respondieron estar casadas o conviviendo (códigos 1 ó 2). Se quiere saber si el compañero de la entrevistada vive con ella, o si él está

temporalmente en otro lugar. Cuando haga la Pregunta elija el término apropiado para la relación que mantiene la mujer.

### **P**regunta 507:

En esta pregunta Usted deberá anotar en los espacios correspondientes, el nombre y el número de orden en el cuestionario del hogar, del esposo o compañero de la entrevistada.

### **P**regunta 508: **MAS DE UN MATRIMONIO O CONVIVENCIA**

Esta pregunta es para todas las entrevistadas que han estado alguna vez casadas o conviviendo. Interesa tanto los matrimonios legales como las uniones consensuales o convivencias. Por lo tanto, si una mujer vivía con un hombre, se separó de él y esta casada ahora con otro, usted debe anotar MAS DE UNA VEZ.

### **P**regunta 508A: **CAUSA O RAZON DE SEPARACION**

Pregunte con mucho tacto, por la causa principal de separación. Si la mujer ha estado casada o conviviendo en más de una oportunidad, asegúrese que la causa o razón de separación que señale la entrevistada, está en relación a la última separación.

### **P**regunta 509: **FECHA DE PRIMERA UNION**

Verifique primero la respuesta de 508 y marque el filtro apropiado para frasear debidamente la pregunta 509. Si la entrevistada ha estado casada o unida más de una vez, se indaga sobre la fecha del primer matrimonio o de la primera convivencia. Si no tuvo más de un matrimonio o convivencia, se le pregunta por la fecha en que comenzó a vivir con su esposo o compañero.

Si ella no puede recordar la fecha, use las técnicas de entrevista discutidas en la Pregunta 106. Puede utilizar también la historia de nacimientos. Usted puede verificar por ejemplo, la fecha de nacimiento de su primer hijo y preguntarle cuántos meses o años antes (o después) del nacimiento comenzó ella a vivir con su (primer) esposo o compañero. Si la mujer no sabe el mes, Ud. debe tener en cuenta el año, porque para una mujer que comenzó a vivir en unión en 1999, debe conseguir información sobre el mes la cual será anotada más adelante en el calendario.

Si la fecha de primera unión fue antes de 1999 y sabe el año pero no el mes, encierre en un círculo "98" para NO SABE MES y llene la casilla para AÑO.

### **TENGA EN CUENTA LAS REGLAS PARA RECOLECCION DE INFORMACION PARA LAS PREGUNTAS 509 Y 510**

El código "98" para NO SABE es permitido como una respuesta válida para la Pregunta 509 y la Pregunta 510. Sin embargo, Ud. debe obtener una respuesta valida, ya sea para el año (Pregunta 509) o para la edad (Pregunta 510).

No pueden ambas: la Pregunta 509 y la Pregunta 510 tener NO SABE como respuesta.

## **P**regunta 511: **REGISTRO DE UNIONES EN EL CALENDARIO**

Con esta pregunta se requiere obtener información sobre todas las uniones a partir de Enero de 1999. En la Columna 3 del Calendario, anote una "X" en cada mes en el cual, la entrevistada ha estado en unión, y un "0" en cada mes en el cual ella no ha estado en unión.

Si está actualmente en unión, anote una "X" en el mes de la entrevista y pregunte por la fecha cuando empezó esta relación. Anote una "X" en el mes de inicio de la relación y conéctelas con una línea. Pregunte y registre todas las uniones anteriores.

Para aquellas mujeres que no están actualmente en unión, verifique las fechas de las uniones anteriores. Trate de usar otros eventos en el calendario como puntos de referencia.

## **P**regunta 512: **EDAD CUANDO LA ENTREVISTADA TUVO LA PRIMERA RELACION SEXUAL**

Si la entrevistada dice que ella no sabe la edad que tenía cuando tuvo su primera relación sexual, debe indagar más, relacionando la edad que tenía cuando ella se casó por primera vez o la edad cuando tuvo su primer hijo.

Sin embargo, cuando usted indague por esto, no suponga que ella tuvo relaciones sexuales solamente cuando se casó. Hay que permitirle a la entrevistada que use todo el tiempo posible para pensar su respuesta con tranquilidad. Si ella dice que la primera vez que tuvo relaciones sexuales fue cuando se casó, anótelos como tal y circule "95".

El Código "95" "CUANDO SE CASO", es apropiado solamente cuando la entrevistada ofrece esta respuesta; de otra manera usted debe tratar de conseguir la edad que ella tenía cuando tuvo su primera relación sexual.

### **COMENTARIOS GENERALES: PREGUNTAS 512-513 SOBRE RELACIONES SEXUALES**

El propósito de estas preguntas acerca de las relaciones sexuales, es determinar el grado de exposición de la entrevistada a un embarazo, ya que los niveles de fecundidad están directamente relacionados con la frecuencia de las relaciones sexuales. Estas preguntas podrían ser embarazosas para algunas entrevistadas; formule por lo tanto las preguntas con voz seria y no permita que ella se sienta avergonzada.

Una reacción común de las personas que se sienten avergonzadas es la de sonreírse o reírse. Si usted también se ríe o actúa como que también estuviera avergonzada, la entrevistada va a pensar que las preguntas no son serias. Por lo tanto usted debe mantener una actitud seria.

Trate de hacer estas preguntas en privado, a solas con la entrevistada, para mayor tranquilidad de ella y para obtener una mejor información.

**En pregunta 512** circule el código 000 en el caso que la entrevistada nunca haya tenido relaciones sexuales, luego de lo cual deberían pasar a la Pregunta 522.

## **P**regunta 513: **FECHA DE LA ULTIMA RELACION SEXUAL**

Anote la respuesta de la entrevistada en el espacio correspondiente de acuerdo con las unidades que ella utiliza. Si ella dice por ejemplo "hace 3 semanas" circule "2" y escriba "03"

en los espacios junto a SEMANAS. Si ella dice "hace cuatro días" encierre " 1 " en un círculo y escriba "04" junto a DIAS. Si parece que la entrevistada esté tratando de redondear su respuesta, indague para obtener una respuesta exacta. Si por ejemplo ella dice "Hace alrededor de una semana", pregúntele "¿recuerda usted que día?. Fue antes o después del fin de semana?", etc.

En algunos casos, usted tendría que convertir la respuesta de la entrevistada. Por ejemplo, si ella dice, "Anoche" haga un círculo en "1" y escriba "00" junto a DIAS.

### **Pregunta 514: USO DE CONDON DURANTE LA ULTIMA RELACION SEXUAL**

Antes de aplicar la Pregunta 514, verifique con 301 primera y segunda parte si la entrevistada conoce o no el condón, marque el filtro apropiado y lea la pregunta que corresponda.

En estas preguntas se trata de establecer si la entrevistada utiliza condón durante las relaciones sexuales.

### **Preguntas 515 y 516: RELACION CON LA PERSONA CON LA QUE SE TUVO LA ULTIMA RELACION SEXUAL**

Ambas preguntas tienen como objetivo indagar la estabilidad y la frecuencia de las relaciones con la persona con quien la entrevistada estableció la última relación sexual.

### **Preguntas 517, 518, 519, 520 Y 521: RELACIONES SEXUALES CON OTRAS PERSONAS**

Se quiere conocer la conducta sexual de la entrevistada y si tuvo relaciones sexuales protegidas. En 517 se pregunta si la entrevistada ha tenido relaciones sexuales con otros hombres durante los últimos 12 meses, aparte de su actual esposo o conviviente. Si no tuvo relaciones sexuales con otros hombres se continúa con 522.

En 518 se averigua el uso del condón durante esas relaciones. Su relación con esa persona en 519 y el tiempo de relación con esa persona.

Finalmente pregunte, con mucho tacto, en 521 por el número de personas con las que la entrevistada ha mantenido relaciones sexuales en los últimos 12 meses.

### **Preguntas 522, 523 Y 524: ACCESO A LA OBTENCION DE CONDONES**

En 522 se pregunta si la entrevistada conoce dónde se puede obtener los condones y si es así, pregunte por el lugar en 523. Ud. debe escribir el nombre del lugar y además circular la categoría apropiada a la respuesta. Finalmente en 524 se pregunta sobre actitud de la entrevistada a la obtención por sí misma de condones.

## Sección 6 : PREFERENCIAS DE FECUNDIDAD

Esta sección recoge información sobre los deseos que tiene la entrevistada de tener o no más hijos, los intervalos preferidos o ideales entre cada nacimiento y la percepción de la entrevistada sobre la opinión del esposo hacia el tamaño ideal de la familia.

### Preguntas 601 : FILTRO SOBRE ESTERILIZACION

Verifique con la Pregunta 311 si la entrevistada o su esposo usa la esterilización. Si uno de ellos ha sido esterilizado, marque la casilla de la derecha y pase a la Pregunta 614. Si ninguno de los dos lo ha sido, marque la casilla a la izquierda y pase a la Pregunta 602.

### Pregunta 602 : DESEO DE TENER MAS HIJOS

Esta pregunta es una combinación de un filtro y una pregunta. Verifique primero la Pregunta 226 para ver si la entrevistada está embarazada y marque el casillero apropiado. Para aplicar la pregunta 602 Ud. debe tener cuidado porque debe recordar si se trata de una entrevistada que ya tiene hijos o no, y según eso leer la palabra adecuada. **Si ella no está embarazada y no tiene hijos vivos**, pregunte: "Ahora, le haré algunas preguntas acerca del futuro. ¿Le gustaría tener un hijo o preferiría no tener ninguno?" **Si ella no está embarazada y tiene un hijo o más**, debe decir: "¿Le gustaría tener otro hijo o preferiría no tener más hijos?".

Si la entrevistada está actualmente embarazada, marque la casilla EMBARAZADA, y pregunte:..... **Después del hijo que está esperando** le gustaría tener ... etc." Tenga cuidado que las mujeres embarazadas no piensen que se pregunta sobre el hijo que están esperando sino que se trata de un momento posterior.

Encierre en un círculo la respuesta y siga las instrucciones.

### Pregunta 603: TIEMPO DE ESPERA PARA TENER OTRO HIJO

Siga el mismo procedimiento que en la Pregunta 602 para seleccionar la pregunta más apropiada. La Pregunta 603 se aplica a todas las mujeres que declararon que deseaban tener un hijo (u otro hijo si ya tiene por lo menos uno). Observe que la respuesta puede ser dada en meses o en años. Si la respuesta es en meses circule el código "1"; si es dada en años circule "2" . Luego registre la cantidad en la casilla correspondiente. Si ella dice que le gustaría tener el bebé inmediatamente, encierre 993 en un círculo (PRONTO/AHORA). Si la mujer dice que ella no puede quedar embarazada circule 994 y; 995 si la respuesta es DESPUES DEL MATRIMONIO.

Si la mujer le da una respuesta diferente, circule 996 y escríbala en la categoría OTRA. Si la respuesta es "NO SABE", circule 998.

### Pregunta 604: FILTRO PARA VERIFICAR SI ESTA EMBARAZADA

Vea la Pregunta 602 para verificar si la mujer está embarazada o no, si no está embarazada siga con 605, en caso contrario pase a 610.

**Pregunta 605: FILTRO PARA VERIFICAR USO ACTUAL DE METODO ANTICONCEPTIVO**

Verifique en 311 si la entrevistada está usando actualmente algún método para no quedar embarazada. Si la entrevistada no usa actualmente un método continúe con el filtro 606.

**Pregunta 606: FILTRO PARA VERIFICAR TIEMPO DE ESPERA PARA TENER OTRO HIJO**

Verifique en 603 el tiempo deseado de espera para aquellas entrevistadas que desean tener un hijo. Para aquellas que quieren esperar 2 años a más antes del nacimiento de otro niño, continúe con la pregunta 607.

**Pregunta 607: RAZON PARA NO USAR UN METODO A PESAR DE NO QUERER UN EMBARAZO**

A esta pregunta llegan las entrevistadas que a pesar de que quieren espaciar el tiempo del próximo nacimiento por dos años a más o las que no quieren tener (más) hijos y no están usando un método anticonceptivo.

**Pregunta 608: REACCION ANTE UN EMBARAZO**

A las mujeres que quieren esperar más de dos años antes del nacimiento de un niño, y vienen usando algún método o no, para no quedar embarazada se les pregunta sobre la magnitud del problema de salir embarazada en las semanas siguientes.

**Pregunta 609: FILTRO SOBRE USO ACTUAL DE METODO**

Este filtro clasifica a las mujeres según 311 / 311A en usuarias actuales de algún método anticonceptivo, de las no usuarias. Marque el casillero que corresponda y continúe según el pase.

**Preguntas 610-611: INTENCION DE USAR ALGUN METODO DE PLANIFICACION FAMILIAR**

Estas preguntas se formulan a las no usuarias de métodos anticonceptivos. Con estas preguntas se conocerá su intención de uso de alguno de estos en algún momento en el futuro.

**Pregunta 612: RAZON PARA NO USO DE PLANIFICACION FAMILIAR**

Si una mujer no tiene la intención de usar la planificación familiar en el futuro se indaga cuál es la razón principal, de modo que sólo se admite una respuesta. Por el tipo de pregunta la respuesta podría ser poco precisa, indague para clarificar lo que quiere decir.

**Pregunta 612A : FILTRO PARA VERIFICAR RAZON DE NO USO DE METODO**

Se pide verificar en 612 si la entrevistada no usa método por razón de no estar unida. Si es así, pregunte 613.



**Pregunta 613: ACTITUD HACIA EL USO DE ALGUN METODO PARA MUJERES QUE DECLARARON NO USARLOS POR NO ESTAR UNIDAS**

Pregunte a las entrevistadas que respondieron que no usan un método actualmente por no estar unidas, si su actitud cambiaría si estuvieran casadas o en unión.

**Preguntas 614-615: NUMERO Y SEXO PREFERIDO DE HIJOS**

Verifique la Pregunta 216 para clasificar adecuadamente a la entrevistada ya sea en el grupo de las que tienen hijos que estén vivos o en el que no los tienen. Marque la casilla que corresponda y formule la pregunta adecuada.

Tenga cuidado, ya que la pregunta **614** pide a la entrevistada que se ponga en un plano de suposición. Si tiene hijos vivos se le pide que se imagine la época en la cual ella no tenía hijos y pudiera elegir el número que quería tener. No se esta preguntando cuántos hijos quisiera tener a la edad que tiene ahora (edad actual).

Registre el número en las casillas destinadas a ese tipo de respuesta (**NUMERO**). Si contesta con una frase que no es numérica, por ejemplo "Lo que Dios quiera" indague para ver si puede conseguir una respuesta numérica. Si no logra esto, escriba las palabras exactas en la línea asignada para **OTRA RESPUESTA**, en esta categoría cae la respuesta "**NINGUNO**", circule 96 y continúe en este caso con 616.

**En 615:** Se pregunta cuántos hijos de cada sexo preferiría. Hay dos casilleros para mujeres y dos para hombres. Si ella menciona un sexo preferido como: "me gustaría que fueran hombres", debe registrar 00 en mujeres y enseguida pregunte: "¿Y cuántos hijos hombres le habría gustado tener? ". Proceda en forma similar si ocurre el caso en hijas. Si por el contrario ella menciona que no le importa el sexo de sus hijos, debe ir 00 en mujeres, 00 en hombres y se debe anotar el número en **CUALQUIERA**.

**Pregunta 616: OPINION SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR**

Con la pregunta 616 se busca conocer la aceptación o rechazo que la entrevistada tiene hacia la planificación familiar.

**Pregunta 616A: MENSAJES DE PLANIFICACION FAMILIAR**

En estas preguntas se trata de establecer si la entrevistada ha escuchado mensajes de planificación familiar a través de diferentes medios. Lea cada una de las preguntas y circule una respuesta para cada una de ellas.

**Preguntas 617 y 618: COMENTARIOS SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR EN LOS ULTIMOS 12 MESES**

En estas preguntas se establece si la entrevistada ha comentado del tema con alguien y se especifica el tipo de persona con la cual lo ha hecho, sea ésta familiar o no. En 618 puede circular más de una respuesta.

**Pregunta 619: FILTRO PARA CASADA O EN UNION.**

Revise la pregunta 502 y clasifique a la entrevistada si es actualmente casada o conviviente o no está en ese grupo. Si no es casada o conviviente pase a la pregunta 624.

**Pregunta 619A: FILTRO PARA VERIFICAR USO DE METODO**

Verifique en pregunta 311-311A si la entrevistada usa actualmente algún método para no quedar embarazada.

**Pregunta 620: DECISION SOBRE USO DE METODO**

Para las usuarias actuales de algún método, trate de establecer claramente de quién fue la decisión de usar dicho método.

**Pregunta 621: PERCEPCION SOBRE ACEPTACION O NO DEL ESPOSO DE LA PLANIFICACION FAMILIAR**

En la pregunta 621 se investiga la percepción de la entrevistada acerca de la aceptación o no del cónyuge sobre el uso de la planificación familiar.

**Pregunta 621A: CONVERSACION CON ESPOSO / COMPAÑERO SOBRE PLANIFICACION FAMILIAR**

Pregunte por la frecuencia con que la entrevistada y su esposo o compañero conversaron sobre planificación familiar durante los últimos 12 meses.

**Pregunta 622: FILTRO PARA VERIFICAR PAREJA ESTERILIZADA**

Verifique en 311 y 311A si la pareja (él o ella), han sido esterilizados de ser así, continúe con pregunta 623.

**Pregunta 623: PREFERENCIA DEL MARIDO Y LA ESPOSA SOBRE EL NUMERO DE HIJOS.**

La pregunta 623 pide la opinión de la mujer sobre las preferencias de fecundidad del cónyuge en comparación a las de ella. Lea la pregunta completa y despacio antes de aceptar una respuesta.

**Pregunta 624: OPINION FRENTE A RECHAZO DE MUJERES A TENER RELACIONES SEXUALES CON EL MARIDO**

Formule cada una de las alternativas y registre una respuesta para cada una de ellas. Tenga en cuenta que esta es una pregunta de opinión sobre el comportamiento de las mujeres en general, por lo que deberá tener cuidado de que la entrevistada no entienda que estas preguntas se refieren a su situación en particular.

**Sección 7 : ANTECEDENTES DEL CÓNYUGE Y TRABAJO DE LA MUJER**

**Pregunta 701: FILTRO - ESTADO CONYUGAL ACTUAL DE LA MUJER**

Verifique el estado conyugal de la mujer con las preguntas 501, 502 Y 505, marque el cuadro apropiado y siga el flujo indicado: si la entrevistada nunca ha estado casada o conviviendo pase a la pregunta 707; si en el momento de la entrevista no tiene pareja conyugal pero alguna vez ha estado casada o conviviente continúe con 703; si actualmente es casada o conviviendo formule la pregunta 702.

**Pregunta 702: EDAD DE LA PAREJA CONYUGAL**

Se requiere que la entrevistada declare la edad del cónyuge actual (esposo o conviviente) en años cumplidos. Si no sabe indague por ejemplo, teniendo como referencia la edad de la entrevistada: si es de la misma edad, mayor o menor, etc.

**Preguntas 703, 704: CARACTERISTICAS EDUCACIONALES DE LA PAREJA CONYUGAL**

En la pregunta 703 sólo interesa conocer si asistió o no a la escuela; si responde que no, pase a la 706. En caso contrario pregunte en 704 por el nivel más alto que alcanzó y cuál fue el último año de estudios que él aprobó en ese nivel. Si la entrevistada no sabe encierre el código 998 en un círculo.

Si la entrevistada da la información de estudios en grados anótela en el recuadro respectivo, si la da en ciclos, conviértalos en años. Para 6 o más años de estudios anote 6.

**Pregunta 706: TIPO DE TRABAJO DEL ACTUAL (O MAS RECIENTE) MARIDO / COMPAÑERO**

Tenga cuidado en hacer las preguntas en presente si la mujer en el momento de la entrevista es casada o conviviente, si es así pregunte por la pareja actual. Si ella en el momento de la entrevista no es casada ni conviviente pero ha estado casada o conviviendo más de una vez, pregúntele acerca de su más reciente esposo o compañero.

Escriba las respuestas con las propias palabras de la entrevistada. Sea específica. Por ejemplo, si la entrevistada dice "Él trabaja para el Ministerio de Salud", pregúntele que hace él allí. Ejemplo de ocupaciones son Escribano, Secretaria, Barbero, Chofer de Taxi, Enfermero, Profesor, Abogado, Tapizador, Pescador, Peón, Arrocero, Carpintero, etc. Si usted no está segura cómo describir la ocupación, es mejor dar el mayor número de detalles posible. No acepte respuestas como empleado, obrero o trabajador por cuenta propia, que no son ocupaciones. Si dice vendedor debe Ud. especificar el tipo: mayorista, minorista o ambulante.

"No está trabajando actualmente", no es una respuesta adecuada. Si él está desempleado, obtenga una descripción del trabajo más reciente del esposo / compañero, pero indique esta situación en la respuesta. Sólo realiza más de un trabajo, escriba el trabajo en el que se ocupa la mayor parte del tiempo. Si él no está trabajando porque asiste a la escuela, escriba

"estudiante". No llene información en las dos casillas que hay para esta pregunta, ya que serán asignados códigos numéricos, en una etapa posterior al trabajo de campo.

### **Pregunta 707: EXPERIENCIA LABORAL DE LA ENTREVISTADA**

Se quiere obtener información acerca de la experiencia laboral de la entrevistada. Cuando se habla de trabajo, no se incluye el trabajo del hogar. Comience por hacer la Pregunta 707, en la que se averigua si actualmente la entrevistada trabaja, si ella contestó que trabajó continúe con la Pregunta 710.

### **Pregunta 708:**

Tiene por objeto captar si realmente la mujer trabaja, podría ser que la mujer trabaje en las tierras de la familia o que venda diferentes productos, pero ella no considera que eso sea un trabajo. Por esta razón se lee la descripción que hay en la Pregunta 708. Si responde SI pase a la pregunta 710, de lo contrario pase a 709.

### **Pregunta 709: TRABAJO EN LOS ULTIMOS 12 MESES**

Averigüe en 709 para las entrevistadas que declararon en 707 y 708 que no trabajan actualmente si lo hicieron durante los últimos 12 meses. Si la respuesta a esta pregunta es NO, salimos de este grupo de preguntas sobre experiencia laboral y se le aplicamos la Pregunta 719.

### **Pregunta 710: TRABAJO MAS RECIENTE**

Estas preguntas se refieren a la ocupación actual de la entrevistada, o a la más reciente, si la entrevistada trabajó en los últimos doce meses. Son aplicables a las mujeres que tienen código 1 en 707, 708 ó 709.

Anote lo que la entrevistada le indique, no modifique o interprete las respuestas de ella, si requiere de más espacio, anótelas en la parte inferior del cuestionario o en la página de observaciones finales. Deje los recuadros en blanco, serán codificadas en la oficina central.

### **Pregunta 711: FILTRO PARA VERIFICAR TRABAJO EN LA AGRICULTURA**

Seleccione la casilla apropiada, dependiendo del tipo de trabajo declarado en la pregunta 710. La categoría TRABAJO EN AGRICULTURA incluye, agricultura, cría de animales (ganadería, avicultura, piscicultura, etc.), pesca, caza, manejo de maquinaria agrícola y otras actividades relacionadas con el cultivo de la tierra (sembrado, control y cosecha). Si el trabajo es vendedora de productos agrícolas que no han sido producidos por ella, en ningún caso se deberá considerar como agricultora.

### **Pregunta 712: PROPIEDAD DE LAS TIERRAS DONDE SE TRABAJO**

Si la entrevistada trabaja principalmente en su propia tierra circule el código "1", la de su familia el código "2". Si ella arrienda la tierra que cultiva, circule "3". Si trabaja en tierra de alguien más o en una plantación, circule "4".

**Pregunta 713: PARA QUIEN HACE EL TRABAJO**

Interesa conocer si el trabajo que actualmente desempeña la entrevistada lo hace POR CUENTA PROPIA, si es así circule el código 3, si trabaja para algún miembro de su familia, circule el código 1; o si lo hace para alguien más que no sea miembro de su familia, en ese caso circule código 2.

**Pregunta 714: LUGAR DONDE REALIZA EL TRABAJO**

Se trata de establecer en donde realiza el trabajo actual o el que desempeñó en los últimos 12 meses.

**Pregunta 715: EXPERIENCIA LABORAL EN EL ULTIMO AÑO**

Con estas preguntas se busca conocer la periodicidad con que la mujer trabajó en el último año.

**Pregunta 716: FORMA DE PAGO POR EL TRABAJO QUE REALIZA LA MUJER**

Si a la entrevistada le pagan un salario de manera regular por el trabajo que desempeña o desempeñó, ya sea que lo reciba en forma diaria, semanal, o mensual, marque el código 1 en 716 y continúe con 717.

**Pregunta 717: USO DEL DINERO GANADO POR EL TRABAJO**

Se quiere saber quién decide como gastar el dinero que gana la entrevistada con su trabajo.

**Pregunta 718: COBERTURA DE LOS GASTOS DEL HOGAR CON LOS INGRESOS DE LAS ENTREVISTADAS:**

Con esta pregunta se quiere saber cuál es la percepción que tienen las entrevistadas sobre su contribución a los gastos de su hogar.

**Pregunta 719: DECISIONES EN EL HOGAR**

Lea cada una de las situaciones consideradas en la pregunta 719, y espere una respuesta para cada una de ellas. Se trata de ver cuál es el comportamiento habitual en el hogar de todas las mujeres sean éstas casadas o no.

**Pregunta 720 y 720A : FILTRO PARA VERIFICAR SI TIENE HIJOS DE 5 AÑOS O MENOS VIVIENDO CON ENTREVISTADA PARA SABER QUIEN LOS CUIDA**

En 720 verifique con las Preguntas 215 y 218, si la entrevistada tiene un hijo que nació a partir de Enero de 1999 que este viviendo con ella. Si es así, marque la casilla de la izquierda y

continúe con pregunta 720A, aquí debe preguntar sobre quién generalmente los cuida mientras ella está trabajando. Si no ha tenido un nacimiento desde enero de 1999 o si los tuvo pero el niño no vive con ella, marque la casilla de la derecha y pase a la pregunta 720.

Si contesta que hay más de una persona al cuidado del niño (de los niños), pregúntele quién pasa más tiempo cuidándolo(s) y circule el código pertinente.

### **Pregunta 720B: NUMERO DE LOCALIDADES DONDE HA VIVIDO**

Asegúrese de incluir el lugar de residencia actual en el número total de localidades. Si la mujer ha vivido en otra localidad antes de la actual desde 1999, se debe codificar MAS DE UNA LOCALIDAD (2) y pasa a la 723. Si solamente ha vivido en la actual localidad desde enero de 1999, codifique UNA LOCALIDAD (1) y pase a 721.

### **Pregunta 721 y 722: FILTRO PARA INGRESO EN EL CALENDARIO Y PASE**

La Pregunta 721 es para las entrevistadas que han vivido sólo en una localidad, en este caso en la columna 4 del calendario anote el código correspondiente a la localidad actual, recuerde que es "1" para "Capital de Departamento"; "2" "Ciudad"; "3" para "Pueblo"; "4" para "Campo" y "5" para "Extranjero". Comience en el mes de la entrevista y continúe con todos los meses anteriores hasta Enero de 1999. Recuerde que no debe quedar un sólo cuadro en blanco.

La Pregunta 722, es una indicación para continuar con la Pregunta 801 para todas aquellas entrevistadas que vivieron en una sola localidad desde enero de 1999.

### **Pregunta 723: FECHA DE INICIO DE RESIDENCIA EN LOCALIDAD DE LA ENTREVISTA**

Trate de precisar el mes y año en que la entrevistada vino a vivir a la localidad en donde se realiza la entrevista. Utilice para ello eventos importantes en la vida de la mujer, o días de celebración.

### **Pregunta 724: LUGAR DE RESIDENCIA ANTERIOR**

Precise el nombre del distrito y de la provincia en donde residía la entrevistada antes de arribar al actual lugar de residencia. Si la entrevistada vivía en otro país, escriba el nombre de éste en el espacio FUERA DEL PAIS.

### **Pregunta 725: TIPO DE LOCALIDAD DE PROCEDENCIA**

Precise el tipo de localidad en el que vivía la entrevistada antes de llegar al lugar actual de residencia. Si la entrevistada dijo que vivió en la CIUDAD, indague para precisar si era la CAPITAL DE DEPARTAMENTO.

### **Pregunta 726: RAZON PARA CAMBIO DE LOCALIDAD**

Si la entrevistada señala más de una razón para el cambio de localidad, pregunte por la principal. Codifique una sola respuesta.

**P**regunta 727 y 727A: **PERSONAS QUE CAMBIARON DE LOCALIDAD JUNTO CON LA ENTREVISTADA**

Esta pregunta requiere dos acciones, primero preguntar por la cantidad de personas que cambiaron de localidad junto con la entrevistada y luego identificarlas en su relación con ella.

**P**regunta 728: **FILTRO PARA INGRESO EN EL CALENDARIO EN MAS DE UNA LOCALIDAD**

Si la entrevistada respondió que vivió en más de una localidad, pregunte: en qué mes y año llegó a vivir a la localidad en la cual se está realizando la entrevista. Usted debe reemplazar el nombre de la localidad como se indica. En la columna 4 del calendario registre una **X** en el mes de traslado que corresponde al año que ella declara que se trasladó, y en los meses que siguen registre el código que indica el tipo de localidad. Luego debe indagar por todos los lugares donde ella ha vivido, utilizando para ello las preguntas ilustrativas que aparecen en el Cuestionario Individual. Siga el procedimiento explicado.

Sólo registre en el calendario los cambios de categoría de localidad que la entrevistada ha tenido. Ejemplo : De Ciudad a Capital de Departamento, De Pueblo a Campo, etc.

**SECCION 8 : EL SINDROME DE INMUNODEFICIENCIA ADQUIRIDA (SIDA) Y ENFERMEDADES TRANSMITIDAS SEXUALMENTE**

En esta sección se recolectará información relacionada con el conocimiento, y actitudes con respecto al SIDA y a las Enfermedades Transmitidas Sexualmente (ETS). Al Igual que en otras secciones usted deberá actuar en forma natural y segura al formular las preguntas ya que en algunos casos pueden ser embarazosas. Indíquelo a la entrevistada la importancia de sus opiniones para el diseño de políticas para enfrentar el problema del SIDA no sólo en el Perú sino en el mundo entero.

**Pregunta 801: CONOCIMIENTO SOBRE LA INFECCION POR VIH O SOBRE EL SIDA**

Pregunte a la entrevistada si ha escuchado sobre la infección por VIH, luego pregunte sobre la enfermedad del SIDA. Circule una respuesta para cada una de estas preguntas.

**Pregunta 801A: FILTRO PARA VERIFICAR CONOCIMIENTO DEL VIH / SIDA**

Si ella nunca ha oído acerca del SIDA o del virus que lo causa marque el casillero de la derecha y pase a pregunta 817. Para otras respuestas continúe con la pregunta 802.

**Pregunta 802-803: PRACTICAS PARA PREVENCION DEL SIDA**

En la pregunta 803 se quiere saber si la entrevistada sabe si una persona puede hacer algo para evitar infectarse con el virus que causa el SIDA. Tenga en cuenta que se quiere conocer la opinión de la entrevistada con respecto a la **prevención** de la enfermedad y **no a la curación**, como podrían entender algunas entrevistadas. Si responde que NO o que NO SABE pase a la pregunta 803A. Para aquellas entrevistadas que respondieron SI en 802, formule la Pregunta 803 sobre conocimiento para prevenir el SIDA. Registre todas las respuestas mencionadas por la entrevistada.

**Pregunta 803A: AUTOPERCEPCION SOBRE RIESGO DE ADQUIRIR EL SIDA**

Se quiere saber si la gente es consciente de los riesgos que tiene de contraer el SIDA, si los puede evaluar.

**Pregunta 803B y 803C: RAZONES PARA PERCEPCION DE RIESGOS DE CONTRAER EL SIDA**

Se quiere conocer las razones que tiene la entrevistada para evaluar su situación de NINGUN RIESGO, RIESGO MINIMO, MODERADO O ALTO de adquirir el SIDA. Circule todas las categorías que mencione.

**Pregunta 803D: FUENTES DE INFORMACION SOBRE EL SIDA**

Se quiere conocer cuáles son las fuentes de información a través de las cuales las entrevistadas han aprendido más sobre el SIDA, es decir, cuáles le han permitido tener un mayor conocimiento sobre el tema.



### **Pregunta 803E: LUGAR PARA HACERSE LA PRUEBA DEL VIH**

Pregunte a la entrevistada si conoce un lugar para realizarse dicha prueba, independientemente de que éste se encuentre en su localidad o no.

### **Pregunta 803F, 803G, 803H y 803I: PRUEBA DEL VIH, CONSEJERÍA Y RESULTADOS OBTENIDOS**

Pregunte a la entrevistada si se ha realizado alguna prueba de VIH (803F), formule la pregunta con naturalidad y evitando comentarios adicionales a la respuesta que le dé. Si la respuesta es SI, pregunte si recibió consejería, antes de que le realizaran el examen (803G). Por consejería nos referimos a explicación que le brindaron sobre la prueba, en qué consiste, cuáles son los procedimientos, para qué se hace, etc.

Luego pregunte si le entregaron los resultados del examen (803H) y de ser así, si le brindaron consejería al momento de hacerlo (803I).

### **Pregunta 809: PERCEPCIÓN SOBRE PERSONAS INFECTADAS CON VIH**

Esta pregunta tiene como objetivo conocer las imágenes y percepciones de la población con respecto a las personas infectadas con el VIH.

### **Pregunta 810: CONOCIMIENTO SOBRE PERSONAS CON VIH**

Cuando realice esta pregunta asegúrese que es una persona allegada a la entrevistada: pariente, amigos, compañeros de trabajo, vecino del barrio, etc. No acepte respuestas sobre personajes públicos o referencias de las cuales la entrevistada no tenga contacto.

### **Pregunta 811 y 812: TRANSMISIÓN DEL VIH DE LA MADRE AL NIÑO**

En 811 se investiga el conocimiento de la entrevistada sobre la posibilidad de transmisión del SIDA de la madre al niño, así como las posibles vías a través de las cuales esto sería posible.

### **Pregunta 815A: PROFESOR INFECTADO POR VIH**

Se quiere conocer la opinión de la entrevistada sobre la posibilidad de que un trabajador de educación siga laborando a pesar de estar contagiado con el VIH.

### **Pregunta 815B: EL SIDA COMO CAUSA DE DESPIDO**

En esta pregunta queremos conocer la opinión de la entrevistada sobre el despido de un trabajador de su centro laboral por estar infectado con el VIH. Recuerde que queremos conocer la **opinión** de la entrevista sobre cual debe ser la actitud de los empleadores y no la forma real en que éstos proceden en estos casos.

**Pregunta 816: CUIDADO DE UN PARIENTE ENFERMO CON EL VIRUS QUE CAUSA EL SIDA**

Si la entrevistada responde que ninguno de sus familiares podría estar en esa situación, dígame a la entrevistada que se ponga en una situación hipotética.

**Pregunta 817: CONOCIMIENTO SOBRE OTRAS ENFERMEDADES DE TRANSMISION SEXUAL**

Sólo se quiere saber si la entrevistada ha escuchado sobre estas enfermedades, aunque no recuerde el nombre.

**Pregunta 817B: FILTRO PARA VERIFICAR CONOCIMIENTO DE ALGUNA ENFERMEDAD DE TRANSMISION SEXUAL**

Verifique 801 y 817 para determinar si la entrevistada conoce alguna enfermedad de transmisión sexual.

**Pregunta 818 y 818A: RECONOCIMIENTO DE SIGNOS O SINTOMAS QUE PRESENTA UN HOMBRE O UNA MUJER QUE TIENE UNA ETS**

Formule la pregunta y circule todas las respuestas que responda la entrevistada. Con esta pregunta se quiere saber si la entrevistada sabe reconocer una enfermedad sexual ya sea en un hombre o en una mujer. En cada caso circule todas las respuestas que mencione la entrevistada

**Pregunta 818B: DIAGNOSTICO DE UNA ETS EN LOS ULTIMOS 12 MFSES**

El diagnóstico por el que aquí se pregunta, es aquél dado por un profesional de la salud.

**Pregunta 818C: FILTRO PARA VERIFICAR SI LA MUJER HA TENIDO RELACIONES SEXUALES**

Si la entrevistada no ha tenido relaciones sexuales, pase a la Pregunta 901, de lo contrario continúe con la Pregunta 801D.

**Pregunta 818D y 818E: PRESENCIA DE FLUJOS VAGINALES Y LLAGAS EN LOS GENITALES EN LOS ULTIMOS 12 MESES**

La pregunta 818D es para averiguar si la entrevistada ha tenido en los últimos 12 meses, algún flujo o secreción genital y en 818E presencia de alguna llaga en sus genitales.

**Pregunta 818F: FILTRO PARA VERIFICAR PRESENCIA DE ALGUNA ENFERMEDAD DE TRANSMISION SEXUAL**

Verifique en 818B o en 818E, si a la entrevistada le han diagnosticado alguna enfermedad de transmisión sexual o ha presentado una llaga o úlceras en sus genitales durante los últimos 12 meses. Si ninguna de las dos cosas se le ha presentado pase a 818H.

**Pregunta 818G: CONSEJO O TRATAMIENTO PARA ALGUNA ENFERMEDAD DE TRANSMISION SEXUAL PRESENTADA**

Con estas preguntas se quiere saber si la entrevistada a quien le identificaron alguna enfermedad de transmisión sexual buscó tratamiento o consejo médico para ETS. Circule una respuesta para cada pregunta.

**Pregunta 818H y 818I: RELACIONES SEXUALES A CAMBIO DE DINERO, REGALOS O FAVORES**

Sea muy cuidadosa al formular estas preguntas. En la Pregunta 818H pregunte a la entrevistada si ha recibido alguna propuesta por parte de alguna persona para tener relaciones sexuales a cambio de dinero, regalos o favores. En 818I pregunte si ella accedió a esos ofrecimientos.

<b>SECCION 9 : MORTALIDAD MATERNA</b>
---------------------------------------

La metodología que se empleará en la ENDES Continua, es la de preguntar a todas las entrevistadas sobre la sobrevivencia de hermanos y hermanas de la misma madre. Para cada hermana que murió se pregunta si su muerte ocurrió durante un período de embarazo, parto o puerperio. Esta información, combinada con la información de edad, año de la muerte y las edades de los hermanos y hermanas sobrevivientes, permiten estimar la tasa de mortalidad materna, ya sea en forma directa, mediante el uso de tablas de vida, o indirectamente mediante el método de hermanas.

**Pregunta 901: NUMERO TOTAL DE HERMAÑOS(AS)**

Lea cuidadosamente la frase que introduce esta sección y que precede la pregunta. Es muy importante que la entrevistada entienda que le vamos a preguntar acerca de todos sus hermanos y hermanas de parte de **madre biológica**. Asegúrese que en la respuesta se incluya la misma entrevistada.

**Pregunta 902: FILTRO NUMERO DE HERMAÑOS Y HERMANAS**

Verifique la pregunta P 901. Si la entrevistada es hija única, usted no necesitará continuar con esta sección, por ello el pase la refiere o envía a la pregunta 1000.

**Pregunta 903: HERMANAS(OS) MAYORES**

Queremos saber el número de hermanas y hermanos, de la misma madre biológica o natural, que nacieron antes que la entrevistada. Luego esta información será utilizada para verificar que el cuadro de hermanas y hermanos esté completo, comparando la edad de la entrevistada con la edad de sus hermanas y hermanos.

**Pregunta 904: NOMBRE DE HERMANAS(OS)**

Pregunte y anote en la parte superior de cada columna el nombre de las hermanas y hermanos de la entrevistada comenzando con la/el mayor, es decir la/el que nació primero. Cuando concluya, pregunte en orden y para cada uno de ellos, 905, 906 y 907 sobre sexo, sobrevivencia y edad si está viva(o) al momento de la encuesta. Recuerde que para preguntar usted deberá referirse al nombre de la(el) hermana(o). Las preguntas restantes (908 a 910) son para hermanas(os) que han fallecido.

**Pregunta 906: SOBREVIVENCIA DE HERMANAS(OS)**

Si una hermana o hermano está muerta (o), circule "2" y pase a la Pregunta 908. Si la entrevistada NO SABE acerca de la sobrevivencia de alguno(a) de sus hermanas(os), circule "8" y pase a la siguiente columna si fuera el caso.

**Pregunta 907: EDAD DE HERMANAS(OS)**

Si la(el) hermana(o) está viva(o), necesitamos conocer la edad actual en años cumplidos. Si la entrevistada no recuerda la edad de sus hermanas(os) trate de obtener esta información por otros medios, preguntando por ejemplo cuántos años más joven/viejo(a) es la(el) hermana(o)

que la entrevistada. La edad de las hermanas sobrevivientes es de particular importancia, ya que esta información es la base (denominador, años de exposición) para el cálculo de las tasas de mortalidad materna. Después de anotar las respuestas, pase a la siguiente columna, si se aplica.

**Pregunta 908: AÑO QUE MURIERON HERMANAS(OS)**

A partir de esta pregunta se aplica sólo a hermanas(os) que murieron. Recuerde referirse siempre a la(el) hermana(o) por el nombre. Pregunte por el año en que falleció. Si la entrevistada informa el año, registre y pase a la pregunta 910. Si NO SABE o NO RECUERDA y no es posible obtenerlo, circule 98 y continúe con la pregunta 909.

**Pregunta 909: AÑOS DESDE EL FALLECIMIENTO DE HERMANAS(OS)**

Esta pregunta se formula en aquellos casos en que la entrevistada **NO SABE O NO RECUERDA** el año de fallecimiento de su hermana(o). Si nuevamente la entrevistada **NO RECUERDA O NO SABE**, **deberá** obtener al menos una estimación de la edad, ya que se necesita información en una de las preguntas 908 ó 910 para determinar el tiempo en que falleció la persona.

**Pregunta 910: EDAD AL MORIR DE HERMANAS(OS)**

La edad al morir es de suma importancia, por ello se le pide un gran esfuerzo para obtenerla. Es aún de mayor importancia obtenerla **para las hermanas de la entrevistada**. En este caso continuamos con la pregunta 911, en caso contrario pasamos a la siguiente columna, si se aplica.

**Pregunta 911-915:**

Aplique estas preguntas sólo para las hermanas fallecidas a la edad de 12 años o más.

**Pregunta 911-914:**

Cuando usted formule estas preguntas, siga cuidadosamente las instrucciones de los pases. Estas preguntas han sido preparadas para detectar aquellos casos de mortalidad materna que han sucedido durante el período de embarazo, al nacimiento del bebé, o durante los dos meses siguientes al parto.

**Pregunta 915: NUMERO TOTAL DE HIJOS**

Pregunte por el número total de hijos que la hermana de la entrevistada tenía cuando falleció. Si la hermana murió durante el nacimiento de uno de sus hijos, incluya este hijo en el número total. Si hay otra hermana pase a la siguiente columna; si es la última pase a 1000.

## **SECCION 10 : VIOLENCIA DOMESTICA**

El objetivo de esta sección es recoger información sobre las características de la violencia en el entorno familiar: actitudes, comportamientos y actores usuales generadores de violencia en el hogar.

Estas preguntas son muy personales, así que obtener información completa y veraz en esta sección dependerá del clima de armonía y confianza que hayamos creado a lo largo de la entrevista.

### **Pregunta 1000: FILTRO PARA VERIFICAR CONDICIONES DE PRIVACIDAD PARA LA ENTREVISTA**

Las preguntas que se formularán en esta sección, requieren de absoluta privacidad, requisito indispensable para crear un clima de tranquilidad en el cual la entrevistada sienta la confianza suficiente para responder las preguntas de esta sección. Si esta condición se da, marque el casillero de la izquierda y lea la introducción que continúa. De no ser así pase a la pregunta 1044.

### **Pregunta 1001: FILTRO PARA VERIFICAR ESTADO CONYUGAL DE LA ENTREVISTADA**

Verifique en 501, 502 y 505 el estado conyugal de la entrevistada y siga las instrucciones correspondientes.

### **Pregunta 1002: SITUACIONES QUE SE VIVEN EN EL HOGAR**

Lea cuidadosamente cada una de las preguntas y circule una respuesta para cada una de ellas. Si la entrevistada responde que sí vive las situaciones que usted menciona sondee para averiguar con qué frecuencia se da.

### **Pregunta 1003: SITUACIONES POR LAS QUE PASAN ALGUNAS MUJERES**

Pregunte a la entrevistada si las siguientes frases se aplican a la relación con su (último) esposo / compañero.

### **Pregunta 1004 : VIOLENCIA PSICOLOGICA EJERCIDA POR PARTE DEL ESPOSO O COMPAÑERO**

En 1004 pregunte a la entrevistada si su actual esposo o compañero ( en caso de ser casada o el último que ella tuvo (en caso de ser divorciada, separada o viuda) la agrede (o agredía) psicológicamente. De ser así sondee con qué frecuencia se da en los últimos 12 meses.

**Pregunta 1005: VIOLENCIA FISICA EJERCIDA POR PARTE DEL ESPOSO O COMPAÑERO**

En esta pregunta se desea saber si su actual esposo o compañero ( en caso de ser casada o el último que ella tuvo (en caso de ser divorciada, separada o viuda) la agrede (o agredía) físicamente. De ser así sondee con qué frecuencia se da en los últimos 12 meses.

**Pregunta 1006: FILTRO PARA VERIFICAR VIOLENCIA FÍSICA POR PARTE DEL ESPOSO O COMPAÑERO**

Si ella nunca ha recibido maltrato físico por parte de su esposo / compañero marque el casillero de la derecha y pase a la Pregunta 1009. Si la entrevistada contestó por lo menos un "SI" en 1005 continúe con la Pregunta 1007.

**Pregunta 1007: TIEMPO EN QUE COMENZARON A SUCEDER ESAS COSAS DESPUÉS DE LA UNION CON ESPOSO / COMPAÑERO**

Se desea saber cuánto tiempo antes de casarse / unirse con su último esposo / compañero o después de separarse / divorciarse empezaron a suceder esos maltratos físicos.

**Pregunta 1008: CONSECUENCIAS DE LA VIOLENCIA FISICA**

Pregunte a la entrevistada las consecuencias que ha sufrido luego de la violencia física ejercida por esposo o compañero. De ser así sondee con qué frecuencia se dio en los últimos 12 meses.

**Pregunta 1009: VIOLENCIA FISICA EJERCIDA POR LA ENTREVISTADA**

En esta pregunta se desea saber si la entrevistada agrede ( o agredía ) físicamente a su esposo o compañero. De ser así continúe con la Pregunta 1010, de lo contrario pase a la Pregunta 1011.

**Pregunta 1010: FRECUENCIA DE LA VIOLENCIA FISICA EJERCIDA POR LA ENTREVISTADA**

Pregunte a la entrevistada con qué frecuencia se dio en los últimos 12 meses.

**Pregunta 1011: INGESTA DE ALCOHOL POR PARTE DEL ESPOSO O COMPAÑERO**

El objetivo es captar situaciones de embriaguez. Si la entrevistada responde que su esposo o compañero toma ( tomaba) bebidas alcohólicas continúe con la siguiente pregunta, de lo contrario pase a la Pregunta 1013 A.

**Pregunta 1012: FRECUENCIA DE LA INGESTA DE ALCOHOL POR PARTE DEL ESPOSO O COMPAÑERO**

Si la entrevistada responde que esposo toma bebidas sólo en compromisos, pero nunca lo hace hasta embriagarse, circule el código 3.

**Pregunta 1013,1013A,1013B Y 1014: AGRESIÓN FÍSICA POR PARTE DE OTRAS PERSONAS**

En pregunta 1013 se pregunta a la entrevistada por personas diferentes al esposo / compañero (en caso de ser o haber sido casada / unida) que la hayan agredido físicamente. Tenga en cuenta que esta pregunta se formula a todas las mujeres entrevistadas, independientemente de su estado civil. El objetivo es tener información completa sobre los agentes generadores de violencia en el entorno familiar de la entrevistada.

En pregunta 1014, se pide identificar a dichas personas.

**Pregunta 1015: FILTRO PARA VERIFICAR VIOLENCIA EJERCIDA CONTRA LA ENTREVISTADA POR PARTE DE OTRAS PERSONAS**

Si ella nunca ha recibido maltrato físico por parte de su esposo / compañero marque el casillero de la derecha y pase a la Pregunta 1017. Si la entrevistada contestó por lo menos un "SI" en 1014 continúe con la Pregunta 1016.

**Pregunta 1016: QUIEN CON MAYOR FRECUENCIA LA MALTRATO**

Pregunte a la entrevistada quién le pegó, abofeteó, pateó o la maltrató físicamente con mayor frecuencia.

**Pregunta 1017: NUMERO DE VECES**

Pregunte a la entrevistada el número de veces que esa persona le pegó, abofeteó, pateó o maltrató físicamente en los últimos 12 meses.

**Pregunta 1018: FILTRO PARA VERIFICAR HIJOS NACIDOS VIVOS, EMBARAZO ACTUAL O PERDIDAS**

Si ella nunca ha tenido hijos nacidos vivos, si está embarazada o ha sufrido pérdidas marque el casillero de la derecha y pase a la Pregunta 1021. Si la entrevistada contestó alguna vez continúe con la Pregunta 1019.



**Pregunta 1019: VIOLENCIA FISICA EJERCIDA POR ALGUIEN DURANTE EL EMBARAZO**

En esta pregunta se desea saber si durante el embarazo de la entrevistada alguien la agredió ( o agredía ) físicamente durante su embarazo. De ser así continúe con la Pregunta 1020, de lo contrario pase a la Pregunta 1021.

**Pregunta 1020: QUIEN CON LA MALTRATO DE ESA MANERA**

Pregunte a la entrevistada quién le pegó, abofeteó, pateó o la maltrató físicamente de esa manera durante el embarazo. Circule todas las personas mencionadas.

**Pregunta 1021: FILTRO PARA VERIFICAR LA VIOLENCIA EJERCIDA POR EL ESPOSO O COMPAÑERO Y ALGUIEN MAS**

Si ella nunca ha recibido maltrato físico por parte de su esposo / compañero O alguien más marque el casillero de la derecha y pase a la Pregunta 1025. Si la entrevistada contestó por lo menos un "SI" en 1008, 1013 y 1019 continúe con la Pregunta 1022.

**Pregunta 1022, 1023 y 1023A: SOLICITUD DE AYUDA POR AGRESIÓN SUFRIDA**

Se quiere saber si ante actitudes de agresión sufridas en el entorno familiar, la mujer recurre a alguien de su entorno o si acude a alguna institución para pedir ayuda.

**Pregunta 1024: RAZON PARA NO BUSCAR AYUDA EN CASO DE AGRESION**

Se pide a las entrevistadas alguna vez agredidas que nos digan la razón o razones por las cuales no buscaron ayuda.

**Pregunta 1025: ANTECEDENTES FAMILIARES DE VIOLENCIA**

Se quiere establecer si los patrones de violencia en el hogar se repiten de generación en generación. Formule la pregunta con mucho tacto.

**Pregunta 1026: AGRADECIMIENTO A LA ENTREVISTADA**

Es una instrucción para agradecer a la entrevistada por la cooperación brindada y reiterarle la confidencialidad de las respuestas. Registre también si durante la aplicación de esta sección hubo niños menores o mayores de 10 años presentes todo el tiempo, algunas veces o ningún niño estuvo presente.

**Pregunta 1027: PRESENCIA DE OTROS DURANTE LA ENTREVISTA**

Es una instrucción en la cual anotaremos las veces que fue interrumpida la entrevista debido a que otra persona se hizo presente durante el desarrollo de esta sección.

**Pregunta 1028: HORA DE FINALIZACION**

Anote la hora exacta en la cual usted está terminando la entrevista. Siga las instrucciones dadas en la pregunta 101 para la anotación de la hora de finalización.

## 14. INSTRUCCIONES PARA EL DILIGENCIAMIENTO DEL CALENDARIO

El **Calendario** es una extensión de la hoja final del Cuestionario Individual, en el cual conforme se realiza el diligenciamiento del cuestionario, se registra mes a mes información sobre nacimientos, embarazos, uso de métodos anticonceptivos, estado marital y cambios de lugar de residencia que hubiera tenido o realizado la persona entrevistada en los últimos 5 años, entre Enero de 1999 y la fecha de la entrevista.

El cuerpo central de la tabla esta conformado por cuatro columnas numeradas del 1 al 4, cada una de ellas, de abajo hacia arriba, empieza en enero de 1999 y termina en diciembre del 2004.

En cada columna del calendario los hechos vitales que se registran son los siguientes:

- ✓ **Columna 1.** Nacimientos, Embarazos y uso de métodos Anticonceptivos.
- ✓ **Columna 2.** Interrupción del uso de Anticoncepción.
- ✓ **Columna 3.** Matrimonio / Unión.
- ✓ **Columna 4.** Cambio y lugares de residencia.

### 14.1 INSTRUCCIONES GENERALES

- a. El calendario se desarrolla al mismo tiempo que el Cuestionario Individual. La mayor parte de la información se toma directamente de las respuestas que ya están anotadas en algunas secciones del cuestionario.
- b. El calendario permite tener una visión general de los hechos vitales ocurridos a la persona entrevistada durante los últimos 5 años. Éste se construye en etapas sucesivas; en cada etapa la entrevistadora puede determinar si la respuesta de una mujer es consistente con las respuestas anteriores y en que lugar se coloca el evento en relación con otros eventos.

Por ejemplo si han pasado 12 meses entre el nacimiento del Hijo A y el comienzo del embarazo que resultó con el nacimiento del Hijo B, usted podrá ver en el calendario que estos 12 meses se deben tener en cuenta para preguntar si la entrevistada usó o no métodos anticonceptivos.

- c. El calendario permite ser creativo de tal forma que se puede encontrar maneras diferentes de obtener información empleando siempre los códigos apropiados.
- d. Mientras los procedimientos de entrevista pueden ser flexibles, la forma de anotar la información en el calendario con los códigos, no lo es.
- e. Los códigos a utilizar se encuentran en el margen izquierdo del calendario; se debe registrar los más convenientes a las respuestas de la entrevistada y sólo debe aparecer un código en cada casilla.

## 14.2 INSTRUCCIONES ESPECIFICAS

### A. COLUMNA 1 : NACIMIENTOS, EMBARAZOS, USO DE ANTICONCEPTIVOS

- a. Inicie el diligenciamiento de esta columna con la información de la Pregunta 225.
- b. A cada nacido vivo desde Enero de 1999 (Pregunta 215), anote "**N**" en el mes del nacimiento y una "**E**" en cada una de las casillas ANTERIORES correspondientes al número de meses cumplidos de embarazo. Luego, escriba el nombre del bebé a la izquierda de la "**N**". Este detalle facilitará el registro de los datos, porque las fechas de nacimiento sirven como puntos de referencia en el desarrollo de la entrevista.
- c. A cada Embarazo Actual, de acuerdo al número de meses declarados por la entrevistada en la Pregunta 227, anote una "**E**" en cada uno de los meses anteriores al mes de la entrevista, para indicar el número de meses cumplidos de embarazo.

Los embarazos que terminaron en pérdida, aborto o un nacido muerto (Preguntas 230 a 233), como se indica en 233A escriba una "**T**" en el mes de terminación del embarazo y una "**E**" en cada mes de embarazo.

Por ejemplo: si hubo un aborto en el cuarto mes de embarazo ocurrido en Junio de 2000, entonces coloque una "**T**" en Junio de 2000 y una "**E**" en cada uno de los tres meses anteriores.

- d. Luego de consignar la Historia Reproductiva de la entrevistada prosiga en esta misma columna con la Historia Anticonceptiva: Uso o no de métodos anticonceptivos, empezando con la información anotada en la Pregunta 305 cuando la entrevistada nunca usó métodos anticonceptivos.
- e. Para cada método anticonceptivo usado desde Enero de 1999, escriba el código respectivo, en la casilla de los meses en los cuales ese método fue utilizado, teniendo como base la información otorgada en las Preguntas 316, 318 y 319 o Pregunta 315 si ella o su esposo / compañero han sido esterilizados.
- f. Si utilizó un método por un período largo de tiempo (por lo menos 5 ó 6 meses), anote el código en el primero y el último mes de uso y una los códigos registrados con una línea continua.
- g. **Los meses en los cuales no se utilizó ningún método** (y no hubo embarazo o nacido vivo) **deben ser codificados con "0"**.
- h. **Todas las casillas de esta columna deben tener registrado un código.**

### B. COLUMNA 2 : INTERRUPCIÓN O DISCONTINUIDAD DEL USO DE ANTICONCEPTIVOS.

- a. En esta columna solo se registra la razón por la cual la entrevistada dejó de usar un método anticonceptivo.

- b. El código que identifica la razón de la discontinuidad o interrupción en el uso de métodos anticonceptivos debe ser anotado en el último mes en el que el método fue utilizado (Preguntas 319 y 327D).

Si por ejemplo, la Columna 1 indica interrupción del uso de la píldora en el mes de Abril de 2000, deberá identificar y registrar la razón de la interrupción en la Columna 2, en el mes de Abril de 2000.

### C. COLUMNA 3 : MATRIMONIO / UNIÓN.

- a. En esta columna se anotará el estado marital que la persona entrevistada tiene o tuvo en los últimos 5 años, es decir desde Enero de 1999 hasta la fecha de la entrevista.
- b. El punto de partida a esta columna es la indicación de la Pregunta 503, que se aplica cuando la persona entrevistada nunca se ha casado o nunca ha estado en situación de convivencia, en cuyo caso se anota "0" en el mes de la entrevista y "0" en Enero de 1999. Luego con una línea continua, se unen dichos códigos.
- c. Si la entrevistada está o estuvo casada una sola vez (Pregunta 508), anote "X" en la casilla del mes de inicio y "X" en la casilla del mes de la entrevista si actualmente tiene dicho estado, o en el último mes que estuvo en unión, luego se unen estos códigos con una línea continua. Asimismo, anote "0" por cada mes no casada o unida, en las casillas correspondientes.
- d. Si la entrevistada tiene o tuvo más de una unión, indague por la fecha en que la pareja empezó a vivir junta o la fecha de viudez / separación / divorcio, y por la fecha de inicio y termino de cualquier unión previa.

### D. COLUMNA 4 : CAMBIOS Y LUGARES DE RESIDENCIA.

- a. En esta columna se registra los cambios de lugar de residencia que la persona entrevistada tuvo en los últimos 5 años, es decir desde Enero de 1999 hasta la fecha de la entrevista.
- b. Iniciar el diligenciamiento de esta columna con la indicación de la Pregunta 721, para cuando la entrevistada informó haber vivido siempre en el mismo lugar, **registre en el mes de la entrevista el código del lugar de residencia correspondiente** y continúe con todos los meses precedentes hasta Enero de 1999. Luego con una línea continua una los códigos respectivos.
- c. Si la persona entrevistada ha tenido más de un cambio de lugar de residencia, empiece el registro en el mes de la entrevista y por cada cambio anote "X" en el mes en el cual ocurrió y en el mes antes de la "X" escriba el código de la anterior residencia (Pregunta 725)
- d. Todos los meses deben registrar algún código de residencia.

## RECOMENDACIONES GENERALES

- a. En una celda o mes del calendario sólo se anota un código.
- b. La línea continua usada para unir códigos en cualquiera de las columnas debe tener un mismo código en punto de inicio y en el punto final
- c. En el desarrollo de la entrevista, trate siempre de referirse a la información consignada en el calendario para ayudar a la entrevistada a recordar fechas y eventos.
- d. Recuerde que el calendario ha sido "construido" en varios pasos, de modo que cada registro debe ser consistente con la información registrada anteriormente.

### 14.3 CASOS ILUSTRATIVOS DEL CALENDARIO

Vamos a diligenciar la Columna 1 del calendario, para tres situaciones diferentes de creciente complejidad, luego continuaremos con las Columnas 2,3 y 4.

Supongamos que la entrevistada conoce las fechas durante las cuales ella utilizó métodos anticonceptivos. La forma de llenar la Columna 1, comprende tres etapas:

- a. Primera Etapa: Transcriba las fechas de nacimiento de los nacidos vivos de la Historia de Nacimientos al Calendario.
- b. Segunda Etapa: Registre los meses de embarazo, tanto los que terminaron en un nacido vivo (N) como aquellos que terminaron en mortinato o pérdida (T).
- c. Tercera Etapa: Registre los meses de uso de métodos anticonceptivos (si se usó) o los meses de no uso.

#### **CASO 1 : Dos nacimientos, no usó método anticonceptivo.**

En este ejemplo, la entrevistada tuvo dos nacimientos desde Enero de 1999. El primero fue Alejandro nacido en Septiembre 2000 y el segundo Renato nacido en Febrero de 2002. La mujer informó que ella nunca utilizó métodos anticonceptivos. La entrevista tiene lugar en Enero 2004.

La primera tabla muestra el primer paso de registro de estos eventos. Las fechas de nacimientos de los niños se obtiene de la historia de nacimientos, en particular de la Pregunta 215. Las instrucciones para completar la Columna 1 del calendario se dan con la Pregunta 225. Registre una "N" en cada mes de nacimiento y escriba el nombre correspondiente de los niños a la izquierda de la "N".

**PASO 1**

Respuesta de la Entrevistada		Nº de Meses	Entrada en el Calendario	
Nacido Vivo	Mes de Ocurrencia		Meses	Código
Alejandro	Septiembre 2000	1	Septiembre 2000	N
Renato	Febrero 2002	1	Febrero 2002	N

En la segunda tabla (Paso 2) antes del mes de nacimiento se registra una "E" en cada una de las celdas correspondientes al número de meses que duró el embarazo de cada nacido vivo, incluyendo en la cuenta el mes de ocurrencia del nacimiento. Para Alejandro el embarazo se extiende de Enero de 2000 hasta Agosto del mismo año (nace en Septiembre). Mientras para Renato el embarazo se extiende desde Junio de 2001 hasta Enero de 2002 (nace en Febrero).

**PASO 2**

Respuesta de la Entrevistada		Nº de Meses	Entrada en el Calendario	
Evento	Fecha		Meses	Código
Embarazo Alejandro	Enero-Septiembre 2000	8	Enero - Agosto 2000	E
Nacimiento Alejandro	Septiembre 2000	1	Septiembre 2000	N
Embarazo Renato	Junio 2001- Febrero 2002	8	Junio 2001- Enero 2002	E
Nacimiento Renato	Febrero 2002	1	Febrero 2002	N

En la tercera tabla, este Paso 3 es muy sencillo. No hay uso de métodos anticonceptivos que se deba tener en cuenta, por lo tanto se llena el resto de las casillas en la Columna 1, con "0" (ceros) los cuales representan períodos de no-uso.

**PASO 3**

Respuesta de la Entrevistada		Nº de Meses	Entrada en el Calendario	
Evento	Fecha		Meses	Código
No-uso	Ene. - Dic. 1999	12	Ene. - Dic. 1999	0
Embarazo	Ene.2000 - Set. 2000	8	Ene. - Ago. 2000	E
Alejandro	Set. 2000	1	Sept. 2000	N
No-uso	Oct.2000 - May. 2001	8	Oct.2000-May.2001	0
Embarazo	Jun. 2001 - Feb. 2002	8	Jun.2001-Ene.2002	E
Renato	Feb. 2002	1	Feb. 2002	N
No-uso	Mar. 2002 - Ene. 2004	30	Mar.2002-Ene2004	0

Observe que cuando se haya terminado con el paso 3, todos los 61 meses desde Enero de 1999 hasta Enero del 2004 (es decir la fecha de la entrevista) deben estar con información.

**CASO 2 : Dos nacidos vivos, un método anticonceptivo utilizado en dos oportunidades distintas.**

Esta es una prolongación de la Situación 1. La única diferencia es que en este caso, la mujer ha utilizado un método anticonceptivo recientemente, un DIU (Código = 4), antes de haber quedado embarazada con Alejandro y después de haber nacido Renato. Los dos primeros pasos de la Situación 2, serán exactamente los mismos que en la Situación 1. Ahora podemos proceder al paso tres.

Después de haber cotejado el período que la mujer usó el DIU, cuando Alejandro nació, la entrevistadora pudo determinar que en Marzo de 1998, le insertaron a la mujer un DIU el cual se lo sacaron en Octubre de 1999, porque la señora quería quedar embarazada. Ya que el calendario comienza en Enero de 1999, solamente se registran 10 meses de uso del DIU (de Enero a Octubre 1999). Después que Renato nació, le insertaron de nuevo un DIU. La mujer informó que le insertaron el DIU al mes del nacimiento de Renato y que todavía lo tiene.

Entre el nacimiento de Alejandro y el embarazo de Renato, no usó ningún método.

**PASO 3**

Respuesta de la Entrevistada		Nº de Meses	Entrada en el Calendario	
Evento	Fecha		Meses	Código
DIU	Mar. 1998 - Oct. 1999	10	Ene. - Oct. 1999	4
No-uso	Nov.-Dic. 1999	2	Nov. - Dic. 1999	0
Embarazo	Ene.- Sept. 2000	8	Ene. - Ago. 2000	E
Alejandro	Sept. 2000	1	Sept. 2000	N
No-uso	Oct.2000 – May. 2001	8	Oct. 2000-May 2001	0
Embarazo	Jun. 2001- Feb 2002	8	Jun. 2001-Ene.2002	E
Renato	Feb. 2002	1	Feb. 2002	N
DIU	Mar.2002-Ene 2004	30	Mar. 2002-Ene.2004	4

**CASO 3 : Dos nacidos vivos, uso de 4 diferentes métodos anticonceptivos**

En este ejemplo se informó sobre el uso de cuatro diferentes métodos anticonceptivos durante el período del calendario. Ella ha informado que ha usado la píldora, (Código = 3) desde Marzo de 1997, hasta Agosto de 1999. Llene las casillas que van desde Enero hasta Agosto 1999 con "3". Ella informa después que ha usado condón (Código = 7) durante dos meses y que dejó de usarlo, ya que ella quería quedar embarazada. Se coloca el código "7" en las dos casillas que van desde Septiembre hasta Octubre 1999 y luego se colocan dos "0" que corresponden a Noviembre y Diciembre de 1999, para indicar que no usó nada antes de quedar embarazada en Enero de 2000.

La mujer informó que después del nacimiento de Alejandro, no usó método mientras estuvo lactando durante un período de 4 meses, antes de



comenzar a usar las inyecciones (Código = 5). **Tenga en cuenta que el período de abstinencia no se considera como uso de un método anticonceptivo.** Cuatro casillas (desde Octubre 2000 hasta Enero 2001) se codifican con "0" (para no-uso) en la Columna 1. La mujer observa que olvidó ponerse la segunda inyección y por lo tanto quedó embarazada. Ya que se entiende que una inyección es efectiva durante 3 meses, la entrevistadora llena 3 casillas (desde Febrero hasta Abril de 2001) con el código "5" y el siguiente mes con "0". Menos de un mes después del nacimiento de Renato, la mujer comenzó a usar DIU y aún lo está usando. Por lo tanto todas las casillas, comenzando en el mes siguiente al nacimiento de Renato, hasta el mes de la entrevista (desde Marzo 2002 hasta Ago. 2004) se llena con los códigos para DIU (Código = 4).

### **PASO 3**

Respuesta de la Entrevistada		Nº de Meses	Entrada en el Calendario	
Evento	Fecha		Meses	Código
Píldora	Mar.1997-Ago.1999	8	Ene. - Ago. 1999	3
Condón	Sept. - Oct. 1999	2	Sept. - Oct. 1999	7
No-Uso	Nov. - Dic. 1999	2	Nov. - Dic. 1999	0
Embarazo	Ene.-Sept.. 2000	8	Ene. - Ago. 2000	E
Alejandro	Sept. 2000	1	Sept. 2000	N
No-Uso	Oct.1996 - Ene.2001	4	Oct. 1996-Ene.2001	0
Inyección	Feb. - Abril 2001	3	Feb. - Abril 2001	5
No-Uso	Mayo 2001	1	Mayo 2001	0
Embarazo	Jun. 1997-Feb.2002	8	Jun. 1997-Ene.2002	E
Renato	Feb.2002	1	Feb. 2002	N
DIU	Mar.2002-Ene. 2004	30	Marzo 2002-Ene.2004	4

### **CASO 4 : Completando las Columnas 2 a 4**

Ahora procedemos a ampliar el Caso 3 con más información, con el fin de completar desde las Columnas 2 hasta la 4. Pase al calendario que se encuentra en la siguiente página.

Con el fin de completar la Columna 2, la entrevistadora necesita conocer cuáles fueron las razones para discontinuar el uso de cada uno de los métodos, exceptuando el DIU, que todavía está usando. La entrevistadora encuentra que la mujer dejó de usar la píldora porque le producía "dolores de cabeza" (Código 4). Dejó de usar el condón para quedar embarazada (Código 2) y discontinuó el uso de inyecciones porque se le olvidaba ponérselas (Código "X" para "OTRA RAZON"). Estos códigos deben colocarse en las casillas correspondientes al último mes de uso del método.

Se completa la Columna 3, teniendo en cuenta las uniones maritales que ha tenido la mujer desde Enero de 1999. Sus respuestas indican que ha estado casada con su marido actual desde Enero de 1997. Se coloca una "X" en el mes de Enero de 1999 y otra en el mes de la entrevista (Enero 2004) y se une las "X" por medio de una línea.

La mujer dice que ella ha vivido continuamente en la misma casa (en un pueblo pequeño) en el sitio donde ahora tiene lugar la entrevista. En las casillas de la columna 4, debe anotar el código "3" desde Enero de 1999 hasta Enero de 2004 y luego conectarlos con una línea.

Los 6 siguientes calendarios modelo ilustran ejemplos de otras posibles historias. El propósito es darle a usted la oportunidad de practicar más con el calendario, y afianzar los conocimientos adquiridos para su diligenciamiento.

## CASO 5

La entrevista se realizó en Julio del 2004. Durante el período que cubre el calendario, ella tuvo una hija (Angélica) que nació en Mayo de 2001 y otro embarazo que terminó en pérdida después de dos meses, en Setiembre de 1999.

Después del nacimiento de Angélica, se cuidó, durante los 6 primeros meses, dándole de lactar. Luego de este tiempo, por recomendación de la obstetriz del puesto de Salud, empezó a usar la inyección hasta la actualidad.

Ella planeó el embarazo que terminó con el nacimiento de Angélica (Código = 2 en la Columna 2), y quedó embarazada 5 meses después de haber interrumpido el uso de la píldora. El embarazo anterior fue accidental (Código 1 en la Columna 2) y ocurrió mientras que su compañero estaba usando condón. Su compañero ha usado condón desde que se casó en Enero de 1998. Inmediatamente después de esta pérdida, comenzó a usar la píldora. Antes de casarse no había tenido relaciones sexuales y por lo tanto no usaba ningún método.

Ahora vive en una ciudad, lugar donde llegó en Agosto de 2000, antes vivía en un pueblo.

## CASO 6

La entrevista se realizó durante el mes de Julio de 2004.

El único nacido vivo que ha tenido la entrevistada durante este período (Ernesto) nació en Abril de 2001. **Actualmente está embarazada de cuatro meses**, habiéndole fallado el uso del "ritmo". Ella y su compañero han estado usando "ritmo" desde el nacimiento de Ernesto. En Diciembre de 1999, tuvo una pérdida cuando tenía 3 meses de embarazo, el que comenzó algunos meses después de su matrimonio, período en el cual no usaba ningún método. Después de esta pérdida, ella no ha usado ningún método durante 7 meses.

Se casó en Junio de 1999 y ha estado casada con la misma persona hasta la fecha. Vive en una ciudad, donde llegó cuando se casó, después de haber vivido en un pueblo.

## **CASO 7**

A esta mujer se le entrevistó en Setiembre del 2004. Informó que ha tenido tres hijos durante el período de referencia, el menor (Enrique) nació en Agosto de 2003, Rosario en Julio de 2001 y la mayor (Clara) en Noviembre de 1999. Enrique fue concebido cinco meses después de haber estado intentando quedar embarazada. Antes de este embarazo usó la píldora, la cual había comenzado a usarla 2 meses después del nacimiento de Rosario.

Después del nacimiento de Clara, usó el método del "ritmo", el que le falló, quedando embarazada de Rosario. Antes de quedar embarazada de Clara, nunca había usado ningún método anticonceptivo.

Cuando nació Enrique, decidió no tener más hijos por lo que se hizo la operación de esterilización.

Se casó en Mayo de 1999. (Nota: Esto ocurrió durante su tercer mes de embarazo). Su matrimonio terminó en Diciembre de 2003 y no ha estado en unión desde entonces.

Ahora vive en la capital de departamento, habiéndose mudado hasta allí desde la ciudad donde vivía al término de su matrimonio. Solamente se cambió de lugar de residencia alrededor de 1989.

## **CASO 8**

Esta mujer fue entrevistada en Octubre del 2004. Ha tenido dos partos desde Enero de 1999, el primero resultó con el nacimiento de gemelos, pero solamente una nació viva (Milena), mientras que la otra fue un mortinato. Milena nació en Febrero de 1999. El hijo menor (Gustavo) nació en Febrero de 2001. **También observe que el mortinato no se registra, porque se refiere a un embarazo que resultó con un mínimo de un nacimiento (Milena).**

Empezó a usar la píldora, 9 meses después del último nacimiento. Durante 6 meses y luego se hizo colocar el DIU. Dejó de usar la píldora, porque era muy cara. Usó el DIU hasta Setiembre de 2003, cuando se lo hizo sacar porque se separó de su esposo. Desde entonces ella no ha usado ningún método anticonceptivo.

## **CASO 9**

Esta mujer fue entrevistada en Setiembre del 2004 y en ese momento tenía cuatro meses de embarazo. Tuvo un hijo en Diciembre de 2002(Luis) y nunca había estado embarazada antes. Empezó a usar óvulos 1 mes después del nacimiento de Luis, para cuidarse; y dejó de usarlo tres meses antes porque quería quedar embarazada.

La señora tuvo dos uniones, durante el tiempo, que duro la primera unión, ella y su compañero usaron simultáneamente condón y óvulos. Desde que término esta relación, hasta su primer embarazo no uso método alguno.

La primera unión, comenzó en Enero de 1999 y terminó en Febrero de 2000. Se volvió a casar en Diciembre de 2001 y continua casada hasta el momento de la entrevista. Ha vivido en dos sitios diferentes durante este tiempo: primero en el campo hasta que se mudó a la ciudad capital en Agosto de 2001.

## CASO 10

Esta mujer fue entrevistada en Octubre del 2004, ha tenido solamente un embarazo (y no ha tenido nacidos vivos), desde Enero de 1999. El embarazo duró tres meses, entre Noviembre de 2002 y Enero de 2003, terminando en pérdida.

La entrevistada, comenzó a usar método anticonceptivo, cuando se casó en Marzo de 2000. Ella y su esposo usaron el condón por dos años, con excepción de un período de 6 meses, que comenzó en Agosto de 2001, cuando su esposo estuvo ausente por un tiempo. (Nota: la discontinuación del uso del condón se marca con "9" en la columna 2, que corresponde a "sexo poco frecuente/marido ausente", pero esta situación transitoria no se considera como un cambio en el estado marital). Ella y su esposo volvieron a usar el condón después de que la separación terminó y continuaron usándolo hasta que ella accidentalmente quedó embarazada en Noviembre de 2002. La entrevistada se hizo esterilizar inmediatamente después del embarazo interrumpido.

Observe que no tuvo nacidos durante el período de referencia.

La señora se caso en Marzo de 2000 y ha permanecido casada hasta ahora.



# ANEXO

## PROCEDIMIENTO PARA LA IDENTIFICACION Y SELECCIÓN DE LA MUESTRA DE VIVIENDAS

### DEFINICIONES BASICAS:

#### 1.1 AREA URBANA:

Es el territorio ocupado por centros poblados urbanos. El área urbana de un distrito puede estar conformada por uno o más centros poblados urbanos.

#### 1.2 AREA RURAL:

Es el territorio integrado por centros poblados rurales, asentamientos rurales y las localidades rurales.

#### 1.3 CENTRO POBLADO URBANO:

Es aquel centro poblado urbano con 2 mil y más habitantes. Sus viviendas se encuentran agrupadas en forma contigua, formando manzanas y calles.

La categoría del centro poblado urbano es la ciudad y sus componentes de urbanización, conjunto habitacional y pueblo joven. Las ciudades más grandes, por absorción y expansión comprenden otras áreas urbanas dando lugar a la existencia de las áreas metropolitanas y aglomeraciones urbanas.

#### 1.4 CENTRO POBLADO RURAL:

Se tienen dos tipos de centros poblados rurales:

El centro poblado rural con 500 a menos de 2 mil habitantes, sus viviendas generalmente están agrupadas en forma contigua formando manzanas y calles.

El centro poblado rural con menos de 500 habitantes, una de sus principales características es que tiene sus viviendas dispersas. Uno o mas de estos centros poblados se agrupan para conformar una Área de Empadronamiento Rural (AER), que tienen en promedio 100 viviendas rurales.

#### 1.5 ZONA:

Es el área geográfica conformada por un conjunto de manzanas ubicadas contiguamente, por lo general delimitadas por avenidas, calles principales o accidentes físicos.

Una zona esta conformada en promedio por 50 o 60 manzanas. Un centro poblado urbano puede estar conformado por una o más zonas.

#### 1.6 CONGLOMERADO URBANO:

Es el área geográfica conformada por una o mas manzanas contiguas. El conglomerado urbano tiene en promedio 100 viviendas particulares.

#### 1.7 MANZANA:

Es el área geográfica delimitada por avenidas, calles, pasajes, caminos, etc., de fácil identificación y que puede contener una o más viviendas, parques, plazas, campos deportivos, áreas verdes o terrenos sin construir.

#### 1.8 CONGLOMERADO RURAL:

Es de 2 tipos:

- El área geográfica conformada por una o más manzanas. Tiene aproximadamente 100 viviendas particulares.
  
- El Área de Empadronamiento Rural (AER).

#### **1.9 AREA DE EMPADRONAMIENTO RURAL (AER) SIMPLE:**

Es el área geográfica conformada por uno o mas centros poblados rurales. Un AER tiene aproximadamente 100 viviendas particulares.

#### **1.10 AREA DE EMPADRONAMIENTO RURAL (AER) COMPUESTO:**

Es el área geográfica conformada por uno o mas centros poblados rurales. Un AER compuesto tiene más de 200 viviendas particulares.

#### **1.11 GRUPO:**

Tiene aproximadamente 100 viviendas particulares y proviene de la división del Área de Empadronamiento Rural Compuesto en áreas de igual tamaño de viviendas.

#### **1.12 PLANO URBANO:**

Es la representación grafica a escala de un centro poblado urbano, mediante una simbología convencional, donde figura el trazado y nombre de las calles, manzanas, etc. La escala está en función del tamaño del centro poblado.

#### **1.13 MAPA DISTRITAL:**

Es la representación gráfica a escala del ámbito político administrativo del distrito, al que se le ha dotado de una simbología y toponimia adecuada para el uso censal. Contiene los accidentes naturales y artificiales mas representativos, según la escala del documento.

#### **1.14 CROQUIS:**

Es la representación grafica que se hace de parte de un plano urbano o mapa distrital.

## **2. IDENTIFICACIÓN Y SELECCIÓN DE LA MUESTRA DE VIVIENDAS**

Los procedimientos que seguirá el encuestador en campo para identificar y seleccionar las viviendas están determinados por el ámbito geográfico de trabajo (área urbana o área rural).

### **2.1 EN EL ÁREA URBANA**

En cada conglomerado urbano de la muestra se han seleccionado 20 viviendas particulares en promedio. Esta selección ha sido efectuada manualmente en base a la información contenida en el **DOC. ENDES 03.01** "Directorio de Viviendas y Establecimientos".

Previo a la selección, en el lado derecho de la columna (18) "Observaciones" del documento, las viviendas del conglomerado han sido enumeradas correlativamente en forma ascendente. Las viviendas seleccionadas son aquellas cuyo número se encuentre circulada.

Las labores a realizar por el encuestador son las siguientes:

#### **a) Verificación de los Documentos Auxiliares de Muestreo**

- o **DOC. ENDES 03.01:** " Directorio de Viviendas y Establecimientos" .

El encuestador deberá verificar que este documento contenga información para:

**Recuadro A: UBICACION GEOGRAFICA**

**Recuadro B: UBICACION CENSAL**

**Recuadro C: CROQUIS DE LA MANZANA (MZ)**

**Recuadro H: DIRECTORIO DE VIVIENDAS Y ESTABLECIMIENTOS**

- **DOC. ENDES 03.05A** “Croquis del Conglomerado Seleccionado del Área Urbana”

Este documento contiene la ubicación geográfica, ubicación muestral y la representación gráfica de cada una de las manzanas que conforman el conglomerado seleccionado. Las manzanas que conforman el conglomerado aparecen resaltadas de color.

La información contenida en este documento debe coincidir con la contenida en el **DOC. ENDES 03.01**. De no ser así, deberá comunicar de inmediato al supervisor.

**b) Identificación de las viviendas seleccionadas**

Con el **DOC. ENDES 03.01** y con la ayuda del **DOC. ENDES 03.05A**, el encuestador procederá a la ubicación en campo de las manzanas del conglomerado y las viviendas seleccionadas para la entrevista.

Todos los conglomerados urbanos cuentan con croquis y descripciones escritas para ayudarle a localizar los límites del mismo. Los nombres de calles, avenidas, etc., ayudarán a menudo a localizar el área geográfica del conglomerado.

Una vez ubicada la vivienda seleccionada la entrevistadora procederá con la entrevista, de acuerdo a las instrucciones del Manual del Encuestador. Si el(los) hogar(es) de la vivienda seleccionada se ha(n) mudado y un nuevo hogar ocupa ahora la misma vivienda, la entrevistadora debe entrevistar al (los)hogar(es) que ahora está(n) ocupando la vivienda.

**c) Actualización del Croquis del Conglomerado**

La Entrevistadora, en el transcurso del reconocimiento del conglomerado asignado verificará la existencia, modificación, unión o fraccionamiento de las manzanas, así como también verificará el nombre de las avenidas, jirones, calles, pasajes, etc. De no presentarse problemas durante el reconocimiento del conglomerado asignado, procederá a efectuar la entrevista de acuerdo a lo descrito en el Manual del Encuestador.

De presentarse problemas de modificación, unión o desaparición de alguna de las manzanas en el conglomerado asignado, la Entrevistadora deberá actualizar el croquis del conglomerado seleccionado ( **DOC. ENDES 03.05A** ), teniendo en consideración las instrucciones siguientes:

**Cuando la manzana se ha fraccionado.-** De presentarse este caso, se graficará dicho cambio en el croquis correspondiente y se anulará la numeración original; luego, a las nuevas manzanas se les asignará el mismo número de la manzana original acompañada de una letra mayúscula en orden alfabético correlativo, comenzando de la letra "A", de acuerdo a la cantidad de manzanas formadas como consecuencia del fraccionamiento.

**Ejemplo:** La manzana 28 se ha fraccionado en 3 manzanas más pequeñas, la nueva numeración será: 28A, 28B, y 28C, siendo ésta la numeración que deberá anotarse en los cuestionarios de la encuesta:

**ANTES: manzana 28, sola**



**DESPUÉS: manzana 28, fraccionada**



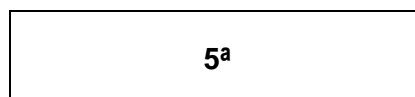
**Cuando dos o más manzanas se han fusionado o unido.-** Si dos o más manzanas se han fusionado para dar origen a una manzana más grande, igualmente se graficará dicho cambio en el croquis y en la numeración se le asignará el número menor de las manzanas fusionadas acompañada de la letra "A".

**Ejemplo:** Las manzanas 5 y 6 han formado una nueva manzana, cuya numeración será 5A, siendo éste el número que debe anotarse en el cuestionario de la encuesta:

**ANTES: manzana 5 y 6 separadas**



**DESPUÉS: manzana 5 y 6 fusionadas**



## 2.2 EN EL ÁREA RURAL

### 2.2.1 EN CENTROS POBLADOS DE 500 A 2 MIL HABITANTES

En este caso, el procedimiento es similar al utilizado en el área urbana (ver punto 2.1 de este documento)

## EN AREAS DE EMPADRONAMIENTO RURAL

En cada conglomerado rural (AER) seleccionado, la entrevistadora deberá efectuar el registro, selección y entrevista de viviendas.

Esto quiere decir que la entrevistadora deberá seleccionar en campo 20 viviendas en promedio mediante el procedimiento de conteo. Esta acción la efectuará conforme avanza con la elaboración del directorio de viviendas en dicho AER. Para tal efecto, utilizará el **DOC. ENDES 03.06** "Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural Seleccionado".

Una característica importante de este conglomerado es que las viviendas seleccionadas están ubicadas una a continuación de la otra, formando un "segmento compacto". Es decir, la muestra de 20 viviendas a seleccionarse en el conglomerado estará dividida en 3 segmentos compactos (dos de 8 viviendas y otra de 4 viviendas).

También, un segmento compacto de vivienda puede estar distribuido en uno o más centros poblados dentro del AER o Grupo seleccionado.

Las labores a realizar por la entrevistadora son las siguientes:

### i) Verificación de los Documentos Auxiliares de Muestreo

**DOC. ENDES 03.06:** "Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural Seleccionado".

Este documento será diligenciado en campo por la entrevistadora. Contiene la ubicación geográfica, ubicación muestral, nombre del centro poblado, uso del local, condición de ocupación, número de vivienda ocupada y nombre del jefe de hogar de cada una de las viviendas del conglomerado (AER) seleccionado.

**DOC. ENDES 03.05B :** "Croquis del Conglomerado Rural Seleccionado"

Este documento contiene la ubicación geográfica, ubicación muestral y la representación gráfica de cada uno de los centros poblados que conforman el conglomerado (AER) seleccionado. Los centros poblados que conforman el conglomerado seleccionado aparecen resaltadas de color.

Además contiene un recuadro " **Números Aleatorios para la Selección**", el cual servirá para que el encuestador seleccione las viviendas para la entrevista. Este recuadro contiene de 12 a 40 casilleros, cada uno con un número aleatorio que corresponde a la vivienda ocupada a entrevistar teniendo en cuenta la numeración efectuada en la columna 5 " N° DE VIV. OCUPADA " del **DOC. ENDES 03.06**.

### ii) Selección de las Viviendas para la Entrevista

Después de haber recibido su carga de trabajo, la entrevistadora procederá a identificar en el mapa distrital y en el croquis ( **DOC. ENDES 03.05B**) los centros poblados del AER seleccionado. En el croquis están resaltados con color los centros poblados seleccionado a fin de su mejor ubicación en el terreno.

Luego, identificará en el mapa la carretera, camino, etc. a utilizar para

llegar al AER.

Generalmente es posible localizar caminos sin nombre o líneas imaginarias averiguando entre las personas que viven en la zona. En la mayoría de los casos estas personas saben en donde se encuentran los pueblos, y la entrevistadora podrá determinar en donde están los límites. Tanto los residentes de la localidad como las autoridades locales le pueden ayudar.

Si bien hay casos en los cuales los límites que aparecen en el mapa ya no existen (es decir, han desaparecido), o ha cambiado su ubicación (es decir, un camino ha sido reubicado o un río ha cambiado su curso), no llegue a tales conclusiones apresuradamente. Indague con alguna persona natural del lugar.

El recorrido en cada AER debe iniciarse tomando como punto de partida límites fácilmente reconocibles, tales como: camino, sendero, tapial, etc.

A partir del primer local (vivienda o establecimiento) que se encuentre, se iniciará el registro respectivo, uno tras otro, para lo cual utilizará el **DOC. ENDES 03.06**.

La entrevistadora deberá tener en cuenta que el registro debe hacerse al nivel de AER y no independientemente por centro poblado.

Cuando el número registrado en la columna 5 "Nº DE VIV. OCUPADA" del **DOC. ENDES 03.06** coincida con el número del recuadro " **Número de Selección de la Vivienda**" del **DOC. ENDES 03.05B**, aquella vivienda ocupada será entrevistada por la entrevistadora.

Si después de haber culminado el registro de viviendas en el AER seleccionado no se cubre la carga de trabajo de aproximadamente 20 viviendas, la entrevistadora sobre la base del documento **ENDES 03.06** diligenciado completará las viviendas faltantes encuestando a las viviendas ocupadas que anteceden a la primera vivienda encuestada del segundo segmento compacto.

Si la entrevistadora culminó la encuesta de las viviendas y aun no ha concluido el registro de viviendas en el AER, deberá obligatoriamente concluir con el registro de viviendas en dicho AER seleccionado.

### 3. TRATAMIENTO DE LA NO RESPUESTA

#### 3.1 CASOS QUE PUEDEN PRESENTARSE

Uno de los problemas más serios en una encuesta de hogares por muestreo, es la "no-respuesta", esto es, el no lograr obtener información para ciertos hogares o la falta de entrevista a personas elegibles.

En muchos casos, las entrevistadoras deberán realizar visitas a los hogares por la noche o en los fines de semana, con el fin de reducir la falta de respuesta. Es una tarea que exige mucho tiempo y requiere un seguimiento estricto por medio de las hojas de control.

Si el nivel de no-respuesta es muy elevado, se podría producir una distorsión muy

importante en los resultados de la encuesta. En tal sentido, una de las tareas más importantes del supervisor y de la entrevistadora es tratar de reducir este problema y obtener la información lo más correctamente posible.

Es necesario tener en cuenta las instrucciones a fin de optimizar la cobertura de la muestra y minimizar los casos de no-respuesta. Pueden presentarse los casos siguientes:

- Que todas las viviendas seleccionadas sean ubicadas y entrevistadas. En este caso, la entrevistadora deberá efectuar las entrevistas tal como se indica en el Manual del Encuestador.
- Que al menos una (1) vivienda seleccionada no pueda ser entrevistada por algún motivo.

### 3.2 TRATAMIENTO DE LA NO-RESPUESTA EN LA ENDES

Cuando una o varias viviendas seleccionadas en el conglomerado no puedan ser entrevistadas, la entrevistadora deberá solucionar el problema teniendo en cuenta los casos siguientes:

- i) **La dirección de la vivienda seleccionada no existe o no es ubicada en el campo.** Es decir, la entrevistadora no es capaz de localizar la vivienda seleccionada.

De presentarse este caso, la supervisora deberá asegurarse de que la entrevistadora trató varias veces de localizar la vivienda ya sea utilizando el listado de viviendas seleccionadas, croquis, mapas, o preguntando a los vecinos si saben algo acerca de la vivienda o sobre los miembros de ese hogar etc.

Si no es posible llevar a cabo la entrevista en la vivienda, la entrevistadora se limitará solamente a generar el cuestionario y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotará el código 8 “VIVIENDA NO ENCONTRADA” especificando el motivo. Por ningún motivo procede el reemplazo.

- ii) **La dirección de la vivienda seleccionada corresponde a una vivienda que se encuentra desocupada (con signos de abandono) o destruida.**

**Entrevistadora:** Tenga presente que una vivienda desocupada es aquella que durante el período de la entrevista, no está habitada por ningún hogar, por encontrarse:

- En Alquiler o Venta, cuando durante el período de la entrevista, la vivienda no esta ocupada por persona alguna por encontrarse a la espera de ser alquilada o vendida. Esto será comprobado cuando al visitar la vivienda exista un letrero o aviso que confirme este hecho, o por la información proporcionada por los vecinos. Tenga presente que estas viviendas pueden estar amobladas o no; la condición de desocupación está determinada por la ausencia de hogares.
- En Construcción o Reparación, cuando la vivienda se encuentra en proceso de construcción o reparación y sus ocupantes se encuentran residiendo en otra vivienda.
- En Proceso Judicial, cuando en el período de la entrevista la vivienda está



clausurada por razones judiciales o de seguridad. La vivienda puede estar amoblada o no.

- Destruídas, son aquellas viviendas cuyos cimientos y estructuras se encuentran totalmente dañadas, lo cual las hace inhabitables.
- Abandonadas, son aquellas viviendas que durante un período prolongado de tiempo se encuentran desocupadas, sin que nadie de razón de sus propietarios y no presentan signos de mantenimiento ni limpieza.

De presentarse estos casos, el supervisor debe verificar que así es. Si la entrevistadora tenía razón, no hay necesidad de realizar otras visitas.

De presentarse el caso de que el albañil o el guardián de la obra, esté habitando la vivienda con su familia durante el período de la entrevista (no reside en otra vivienda), deberá ser considerada como una vivienda ocupada y entrevistar a ese hogar.

Si no es posible llevar a cabo la entrevista en la vivienda, la entrevistadora se limitará solamente a generar el cuestionario y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotará el código 6 “VIVIENDA DESOCUPADA”, 7 “VIVIENDA DESTRUIDA”. Por ningún motivo procede el reemplazo.

**iii) La dirección de la vivienda seleccionada corresponde a un establecimiento (sin hogares que la habitan).**

De presentarse este caso, si en la vivienda seleccionada se encuentra un establecimiento (tienda, farmacia, etc.) la entrevistadora consultará al responsable si el local es también utilizado como vivienda. De ser así, dicha vivienda será considerada para la entrevista.

En caso contrario, la entrevistadora se limitará solamente a generar el cuestionario y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotará el código 9 “OTRO” especificando el motivo. Por ningún motivo procede el reemplazo.

**iv) La dirección de la vivienda seleccionada corresponde a una vivienda transitoria (de uso ocasional ).**

**Entrevistadora** Tenga presente que una vivienda transitoria es aquella vivienda particular que no es habitada en forma permanente, por algún hogar, pues sus propietarios o inquilinos residen habitualmente en otro lugar. Por ejemplo, aquellas viviendas ubicadas en los balnearios las cuales son habitadas generalmente en los meses de verano.

También se consideran dentro de este grupo aquellas viviendas cuyos propietarios o inquilinos las habitan algunos días de la semana o del mes por razones de tránsito. Por ejemplo, aquellas viviendas cuyos propietarios o inquilinos residen habitualmente en otras provincias o distritos, pero usan ocasionalmente estas viviendas durante algunos períodos cortos en el año.

De presentarse este caso, y las personas (propietarios o inquilinos) se encuentran en la vivienda, la entrevistadora deberá efectuar la entrevista en forma normal, **no olvidando anotar en el recuadro OBSERVACIONES de la cédula o cuestionario**

**el tipo de vivienda transitoria encontrada.**

De no encontrarse ninguna persona en la vivienda transitoria, la entrevistadora procederá a generar el cuestionario y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotar el código 9 "OTRO" anotando el motivo. Por ningún motivo procede el reemplazo.

**v) La dirección de la vivienda seleccionada corresponde a un hogar con informantes ausentes (ausencia permanente).**

**Entrevistadora:** Tenga presente que la ausencia puede ser causada por las siguientes razones:

- Trabajo o estudios, cuando sus ocupantes realizan actividades de trabajo o estudio la mayor parte del día y solo regresan a la vivienda en horas de la noche. En este caso se debe aplicar la entrevista en los horarios indicados.
- Por viaje, cuando sus ocupantes se encuentran ausentes por haber viajado al interior del país o al extranjero. Por ejemplo, un viaje por trabajo, negocios o placer de corta duración. En este caso la entrevistadora tiene que determinar por sondeo a los vecinos la fecha probable de retorno.
- Por enfermedad, cuando la enfermedad de algún miembro del hogar determina la ausencia de los demás miembros.
- Otras causas, cuando los miembros del hogar están ausentes durante el periodo de la entrevista por problemas judiciales, de duelo u otra razón.

De presentarse este caso, la entrevistadora deberá recurrir a los vecinos de dicha vivienda a fin de verificar si es ausencia temporal o permanente. Si la ausencia es temporal, la entrevistadora deberá considerar las visitas que sean necesarias.

**En el caso de ausencia permanente, la entrevistadora por ningún motivo reemplazará la vivienda seleccionada,** limitándose solamente a generar el cuestionario correspondiente y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotará el código 3 "HOGAR AUSENTE".

**vi) La dirección de la vivienda seleccionada corresponde a un hogar en el que sus informantes manifiestan rechazo absoluto a la encuesta.**

Si las personas que habitan la vivienda asignada rechazan la entrevista, la entrevistadora deberá agotar todos los recursos para vencer dicho rechazo y obtener así la información.

**De persistir el rechazo, la entrevistadora por ningún motivo reemplazará la vivienda seleccionada,** limitándose solamente a generar el cuestionario correspondiente y en la pregunta (Resultado Final de la Encuesta) de la carátula, anotará el código 5.

Si la entrevistadora informa un número inesperadamente alto de rechazos, podría ser una señal de que ella se da por vencida demasiado fácilmente o de que explica la encuesta de manera inadecuada. Si este pareciera ser el caso, la supervisora debe inmediatamente llamar la atención a la entrevistadora y proceder de ser necesario a una capacitación.

#### 4. ELABORACIÓN DEL DIRECTORIO DE VIVIENDAS EN EL AREA RURAL

##### AGENDA

1. *Traslado y llegada al centro poblado capital del distrito.*
2. *Presentación ante las autoridades policiales o militares para explicar los objetivos del trabajo a realizar.*
3. *Actualización de los conglomerados asignados:*
  - Actualización del croquis del AER en el DOC. ENDES 03.05B.*
  - Elaboración del croquis de ubicación de las viviendas de los centros poblados del conglomerado en el DOC. ENDES 03.05.*
  - Elaboración del Directorio de Viviendas a nivel de AER en el DOC. ENDES 03.06*
  - Actualización de las Distancias a Centros Poblados del AER seleccionado.*
4. *Devolución de documentos diligenciados*

##### 4.1 LINEAMIENTOS GENERALES

Se refiere al conjunto de acciones de campo y de gabinete para captar información reciente de los elementos físicos, naturales y/o artificiales, de un conglomerado determinado, para su representación gráfica, a escala y con la toponimia correspondiente, en un documento cartográfico denominado Croquis del Conglomerado Rural.

El mapa distrital y croquis del conglomerado rural, provienen del pre censo del 2000, por lo que también detalla, además de los accidentes naturales y artificiales, la división censal establecida; es decir, está dividido en Áreas de Empadronamiento Rural (AER), debidamente delimitadas. Dentro de cada AER, está graficada la ubicación aproximada de los centros poblados existentes a 1999.

Para efectos del levantamiento de la ENDES, un conjunto de distritos de cada departamento han sido seleccionados al azar para representar el Área Urbana y Rural de los Departamentos. En este caso, en cada uno de estos distritos también se han seleccionado al azar algunas AER's. En éstos ámbitos, será donde la Entrevistadora realizará su trabajo.

Las acciones simultáneas a ejecutar por la entrevistadora son las siguientes:

##### **En AER's – SIMPLES:**

Para AER's simples, se efectuará lo siguiente:

Se actualizarán todos los Centros Poblados existentes en el AER.

Se elaborará el **DOC. ENDES 03.05** " Croquis de Ubicación de las Viviendas en cada Centro Poblado del Conglomerado rural".

Se elaborará el **DOC. ENDES 03.06** " Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural Seleccionado".

Se anotará en el mapa distrital el número de viviendas y número de habitantes encontrados en cada centro poblado del AER actualizado.

##### **En AER's – COMPUESTOS:**

El AER compuesto con más de 200 viviendas ha sido particionado en “grupos” uno de los cuales ha sido seleccionado al azar para ser trabajado por la entrevistadora de la manera siguiente:

- Se actualizarán todos los Centros Poblados existentes en el “grupo” seleccionado.
- Se elaborará el **DOC. ENDES 03.05** “Croquis de Ubicación de las Viviendas en cada Centro Poblado del Conglomerado rural”
- Se elaborará el **DOC ENDES 03.06** Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural Seleccionado.
- Se anotará en el mapa distrital el número de viviendas y número de habitantes encontrados en cada centro poblado del AER actualizado.

## PRESENTACIÓN ANTE LAS AUTORIDADES LOCALES

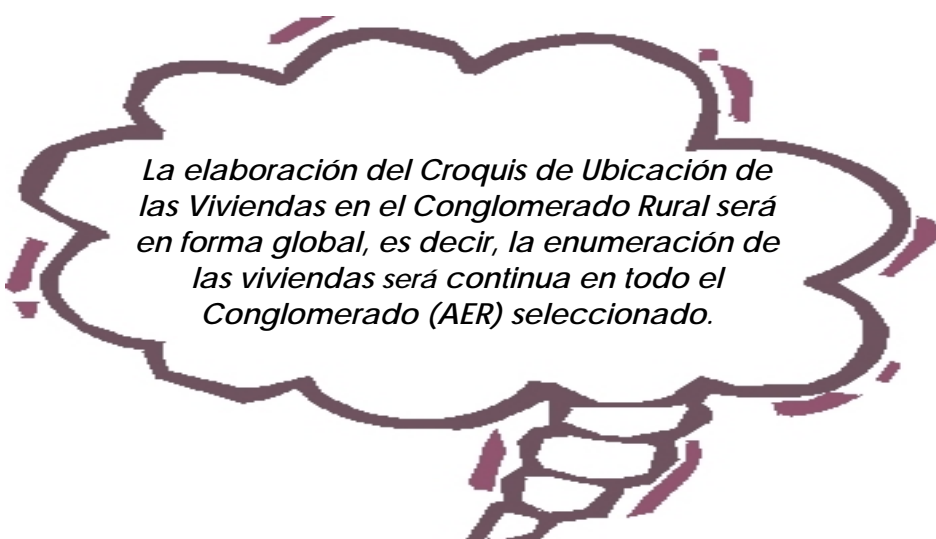
Esta tarea es muy importante, del éxito de ella, dependerá la eficiencia de la Actualización Cartográfica.

En el conglomerado asignado, la entrevistadora deberá coordinar con la autoridad política, a quién le informará sobre la realización de su trabajo, pidiéndole facilidades para tal efecto. Al mismo tiempo, le solicitará una reunión con otras autoridades o personas notables, concededores del ámbito geográfico de las AER seleccionadas solicitando que lleve consigo a la reunión los planos y mapas del distrito así como una relación de centros poblados existentes a la fecha en su jurisdicción con la indicación de la cantidad de viviendas y habitantes de cada centro poblado de tenerlos con ese detalle de los indicados ámbitos.

### **IMPORTANTE:**

*Entrevistadora, tenga presente que luego de la verificación con la autoridad local referente a la cantidad de viviendas del centro poblado o centros poblados que conforman el conglomerado seleccionado, tuvieran menos de 40 viviendas, deberá comunicarse inmediatamente con el Director Departamental.*

## 4.2 ELABORACION DEL DOC. ENDES 03.05: CROQUIS DE UBICACION DE LAS VIVIENDAS EN EL CONGLOMERADO RURAL



*La elaboración del Croquis de Ubicación de las Viviendas en el Conglomerado Rural será en forma global, es decir, la enumeración de las viviendas será continua en todo el Conglomerado (AER) seleccionado.*

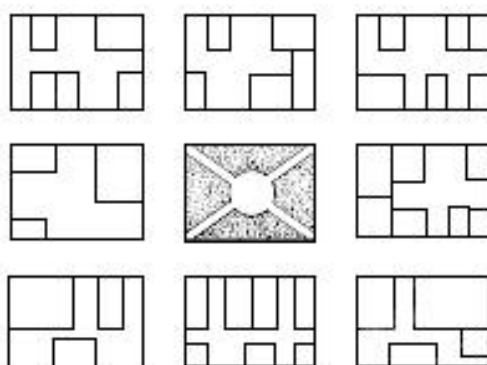
el croquis de su recorrido

encontrará áreas en donde las viviendas pueden estar distribuidas en forma semi-dispersa o dispersa.

**Las áreas con viviendas semi-dispersas**, poseen un conjunto de viviendas agrupadas contiguamente formando calles (área nucleada o manzanas) y otro conjunto formado por viviendas dispersas.

Se denomina viviendas agrupadas, cuando las viviendas del centro poblado, en su conjunto, se encuentran por lo general contiguas, conformando o proyectando manzanas o dispuestas al lado de un camino. Asimismo, las viviendas que conforman o proyectan una manzana pueden estar físicamente contiguas o separadas por lotes sin construir.

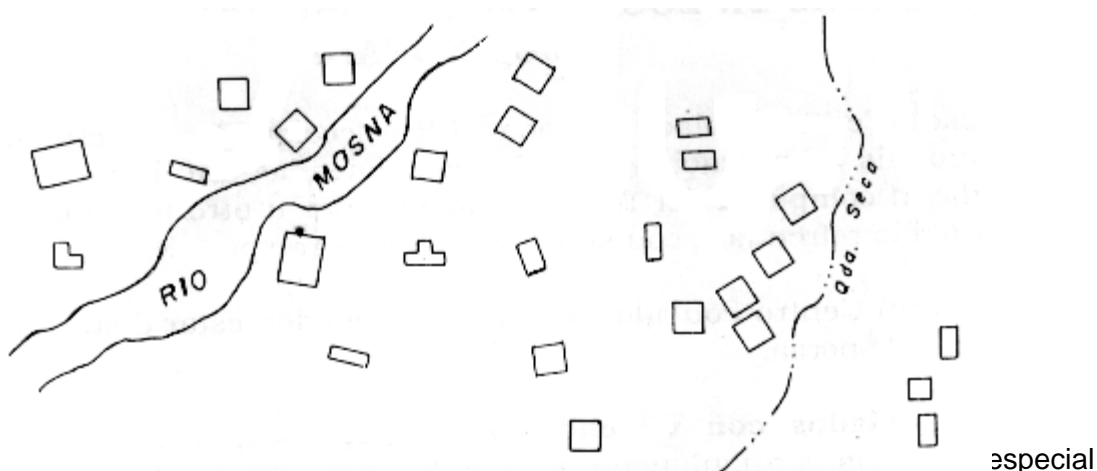
Ejemplo 1:



**Las áreas con viviendas dispersas**, poseen un conjunto de viviendas localizadas en pequeños fundos, parcelas, etc., comprendidas en un área geográfica continua, perfectamente definida y delimitada, adoptando el nombre del área geográfica.

Se define como viviendas dispersas, cuando las viviendas del centro poblado, en su conjunto, están por lo general distribuidas en forma irregular, no configurando manzanas ni otro tipo de agrupamiento, pudiendo darse el caso que se encuentren en grupo de a dos, tres o más viviendas, pero dispersas entre sí.

Ejemplo 2: Centro Poblado “El Sauce”



cuidado en guardar proporción en cuanto a tamaños, distancias y orientación. Las anotaciones numéricas o textuales se realizarán con letra de imprenta mayúscula evitando en lo posible los borrones y enmendaduras. Se genera entonces, el **DOC. ENDES 03.05 “Croquis de Ubicación de Viviendas en el Conglomerado Rural”**, siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación:

#### 4.2.1 SI EL CONGLOMERADO SELECCIONADO SE INICIA EN UN AREA CON VIVIENDAS SEMI DISPERSAS:

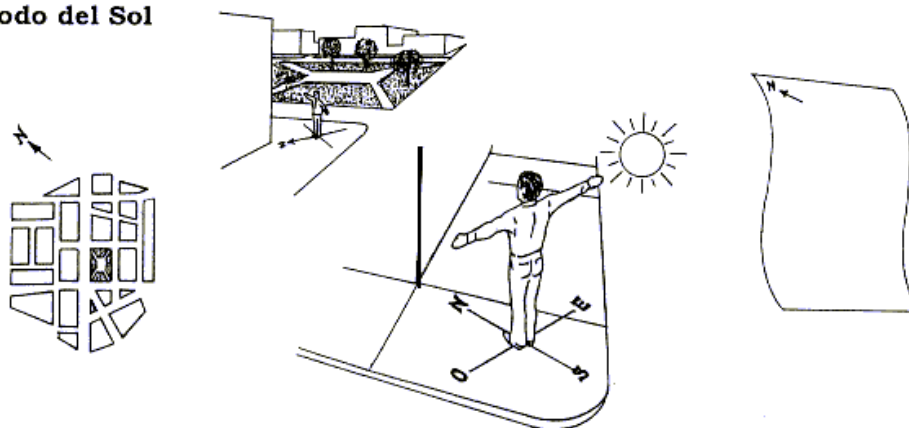
- a. Antes de iniciar el dibujo del croquis:
  - i) Identificar, por visión panorámica, el área nucleada o amanzanada del centro poblado, la ubicación aproximada de las viviendas dispersas y los accidentes naturales (elevaciones, ríos, quebradas, etc.) o artificiales (caminos, carreteras, puentes, etc.) que faciliten su graficación.
  - ii) Orientar la hoja de papel mantequilla de acuerdo a la mayor longitud que tenga el ámbito del centro poblado, lo que permitirá trabajar con comodidad el levantamiento del croquis.
  - iii) Ubicar el Norte magnético mediante el método de orientación del sol y graficarlo en el extremo superior izquierdo de la hoja de papel mantequilla.
  - iv) Ubicar la manzana que se sitúe, en el extremo Nor Oeste del área nucleada del centro poblado y la plaza, escuela o iglesia si los tuviera.
  - v) Anotar en la parte superior derecha de la hoja de papel mantequilla el nombre del Departamento, Provincia, Distrito, Centro Poblado y N° de AER.

Ejemplo:

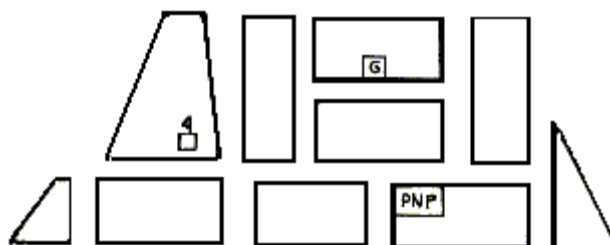
Departamento:	Ancash
Provincia	:Santa
Distrito	:Coishco
Centro Poblado	: San Pedro
Grupo N°	:01
AER N°	:02-03

- vi) Constituirse en el área nucleada del centro poblado.
- b. Iniciar el levantamiento del croquis tomando como punto de partida una de las esquinas de una plaza o de una calle, jirón o avenida principal que se oriente a la mayor longitud del área nucleada del centro poblado.
- c. Una vez determinado el punto de partida (de inicio del trabajo) y orientado el papel en la dirección de la mayor longitud, determine el norte con el método del sol y grafíquelo en el lado superior izquierdo.

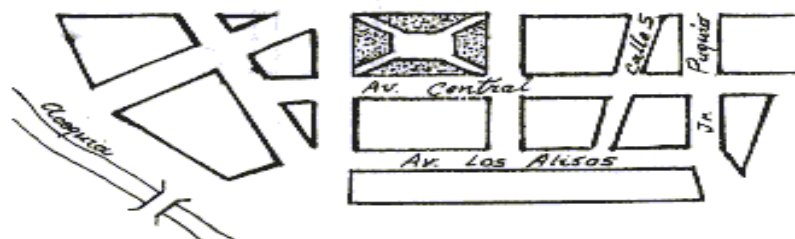
**Método del Sol**



- d. Ubicado en el punto de inicio y con el papel orientado, trace una línea que coincida con la calle o avenida principal, del mismo modo y desde el mismo punto, trace líneas que comprenden a las visadas de las calles que converjan al punto de partida.
- e. El proceso indicado en el punto anterior, siga haciéndolo de la misma forma para todas las calles que se originen en cada esquina de la plaza principal.
- f. A medida que avance en el levantamiento del plano se irá ubicando al lugar aproximado que ocupan dentro de las manzanas, los edificios públicos si existieran.

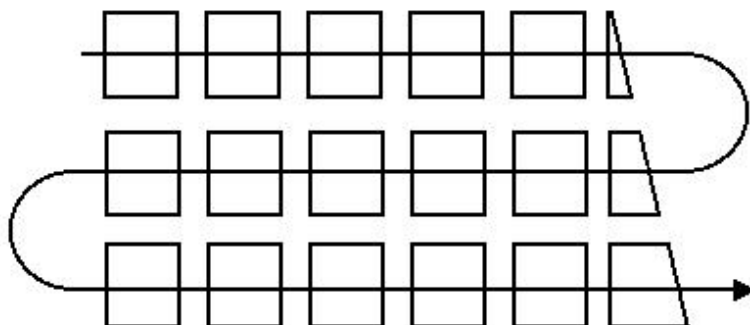


- g. En el transcurso del recorrido anote el nombre de las avenidas, calles, jirones; etc., y grafique los accidentes culturales y/o naturales; por ejemplo una acequia, un puente, etc.



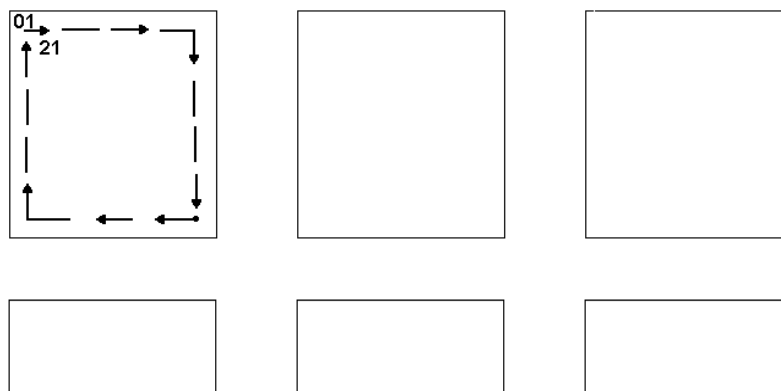
- h. Concluido el levantamiento del croquis en el área nucleada del centro poblado, proceda a elaborar el **DOC ENDES 03.06** "Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural", recorriendo las manzanas del área nucleada en forma de serpentin, es decir de Norte a Sur y de Oeste a Este.

Ejemplo:



- i. Circundarán cada manzana por sus frentes, debiendo iniciar su recorrido en la esquina NO de la misma, anotando en el extremo interior del frente 1 de la manzana el número de vivienda inicial y al final del recorrido de la manzana el número de la última vivienda. El número inicial y final será acorde al registrado en la columna (1) del **DOC. ENDES 03.06**: Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural seleccionado.

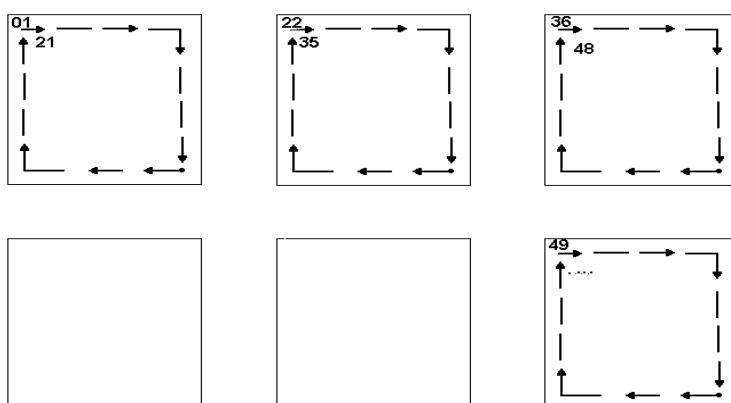
Ejemplo:



- j. Concluida con la primera manzana, prosiga con la siguiente de la misma manera, teniendo en cuenta que, el número inicial de esta segunda manzana será el siguiente al registrado como número final de la manzana anterior. La misma operación se efectuará con las manzanas restantes del área nucleada.

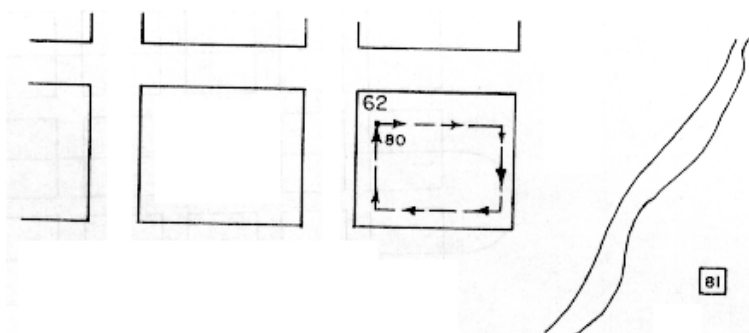
Ejemplo:



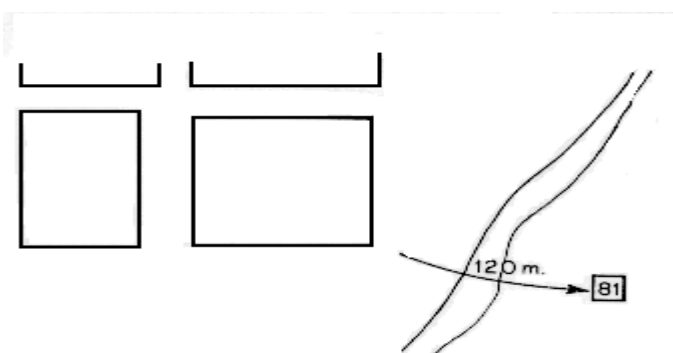


- k. Concluida con la última manzana del área nucleada, proceda a desplazarse a la primera vivienda dispersa más próxima, la representará mediante un cuadrado y dentro de él, el número siguiente al registrado en la última manzana del área nucleada.

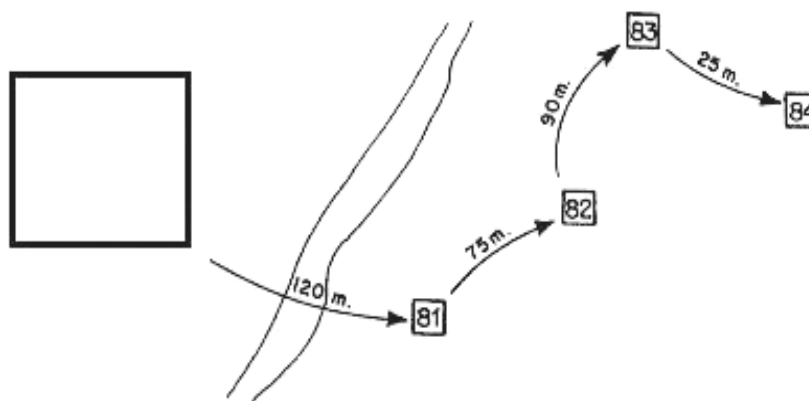
Ejemplo:



- l. Vincule a la última vivienda del área nucleada con esta primera vivienda rural mediante una línea, colocando encima de esta línea la distancia (en metros) aproximada existente entre las mismas

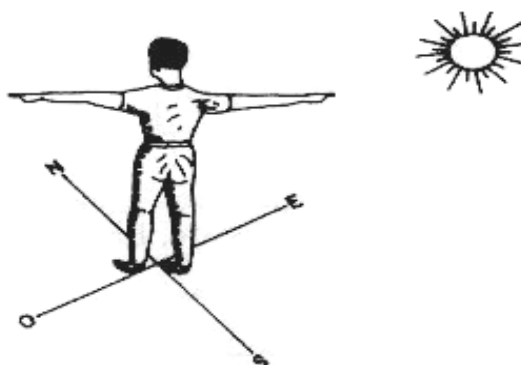


- m. Concluido esto, pase a las siguientes viviendas rurales efectuando las acciones ya especificadas y conectando las viviendas mediante una línea que indique la dirección seguida por la entrevistadora.



**4.2.2 SI EL CONGLOMERADO SELECCIONADO SE INICIA EN UN AREA CON VIVIENDAS DISPERSAS**

- a) Antes de iniciar el dibujo del croquis:
  - i) Identificar, por visión panorámica, la ubicación aproximada de las viviendas dispersas y los accidentes naturales (elevaciones, ríos, quebradas, etc.) o artificiales (caminos, carreteras, puentes, etc.) que facilite su graficación.
  - ii) Determinar la vivienda en la cual dará inicio a la Elaboración del Directorio de Viviendas y elaboración del croquis respectivo, acciones que se efectúan simultáneamente.
  - iii) Orientar la hoja de papel mantequilla de acuerdo a la mayor longitud que tenga el ámbito del centro poblado, lo que permitirá trabajar con comodidad el levantamiento del croquis.
  - iv) Ubicar el Norte magnético mediante el método de orientación del sol y graficarlo en el extremo superior derecho de la hoja de papel.



- v) Anotar mantequilla de papel en el extremo superior derecho de la hoja de papel, Distrito, Centro Poblado, etc.

Ejemplo.

Departamento : Apurímac  
 Provincia : Abancay  
 Distrito : Lambrama  
 Centro Poblado : Mallca Mallca

Conglomerado :2094  
Grupo N° :01  
AER N° :05-06

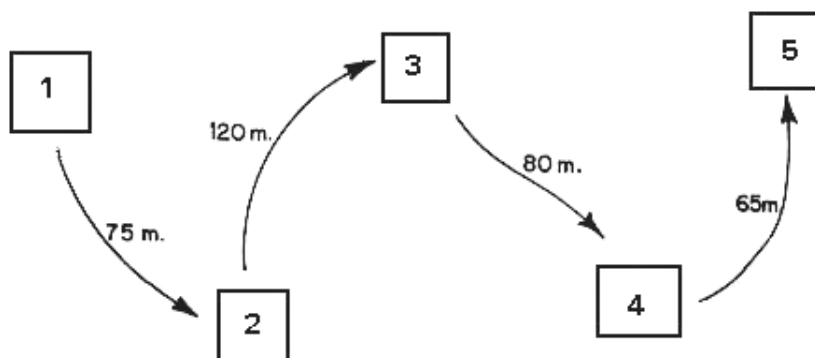
- vi) Constituirse en la primera vivienda del centro poblado.
- b) Ubicado en la primera vivienda del centro poblado proceda a graficarla mediante un cuadro y dentro de él, el número 1 que debe ser acorde al registrado en la columna (1) del **DOC. ENDES 03.06: Directorio de Viviendas del Conglomerado Rural Seleccionado.**

Ejemplo:



- c) Desplácese a la segunda vivienda procediendo a graficarla de acuerdo a las normas establecidas y vincúlela a la primera mediante una línea colocando encima de esta línea la distancia (en metros) aproximada existente entre las mismas.

Ejemplo:



- d) Concluido esto, pase a las siguientes viviendas rurales efectuando acciones ya señaladas anteriormente, hasta completar las viviendas de dicho centro poblado

**Cuando las viviendas se encuentren dispersas y ubicadas a las márgenes de un río, quebrada o carretera, procederá a graficar**

### 4.3 ELABORACION DEL DOC. ENDES 03.06: DIRECTORIO DE VIVIENDAS DEL CONGLOMERADO RURAL SELECCIONADO

Consistirá en el recorrido integral de cada uno de los centros poblados que conformen el conglomerado (AER) seleccionado, efectuando simultáneamente el registro de las viviendas particulares, que constituirán el marco para la selección de las viviendas rurales a ser encuestadas en la ENDES Continua 2003.

El registro de viviendas se efectuará en el **Doc: ENDES 03.06** "DIRECTORIO DE VIVIENDAS DEL CONGLOMERADO RURAL SELECCIONADO", conforme se dibuje el croquis de ubicación de las viviendas en los centros poblados del Conglomerado Seleccionado.

Las instrucciones específicas para el diligenciamiento del DOC. ENDES 03.06, son las siguientes:

#### RECUADRO A : UBICACIÓN GEOGRAFICA

DEPARTAMENTO  
PROVINCIA  
DISTRITO

En estas casillas, se anotará el nombre del Departamento, Provincia, y del Distrito, en donde se está realizando el trabajo y que debe coincidir con el **DOC. ENDES 03.05B** "Croquis del Conglomerado Rural".

#### RECUADRO B : UBICACIÓN MUESTRAL

CONG. N°  
GRUPO N°  
AER N°

El Cong. N°, Grupo N° y el AER N° será el mismo que figura en **DOC. ENDES 03.05B** "Croquis del Conglomerado Rural".

#### RECUADRO HOJA N°

En este recuadro, en el primer espacio se anotará el número que le corresponde a la hoja diligenciada en el primer centro poblado del AER seleccionado. En el segundo espacio, luego de haber numerado la última hoja utilizada en el último centro poblado del AER seleccionada, se anotará en cada hoja el número total de hojas diligenciadas.

Ejemplo: Numeración de tres (3) hojas diligenciadas correspondientes a un AER seleccionada.

1	3	2	3	3	3
---	---	---	---	---	---

#### RECUADRO FECHA

La fecha corresponderá al día mes y año en que se inicia la elaboración del directorio en el conglomerado (AER) seleccionado.

## RECUADRO ENTREVISTADORA

En este recuadro, la entrevistadora anotará sus apellidos y nombres.

## RECUADRO C : DIRECTORIO DE VIVIENDAS

### Columna (1) : Número de Orden

Es el número que corresponde a la vivienda en el croquis de ubicación de las viviendas en el conglomerado seleccionado (DOC. ENDES 03.06). El registro se inicia con la numeración 1, que corresponderá a la primera vivienda registrada en el primer centro poblado visitado; numeración que continuará en forma correlativa hasta concluir con la última vivienda del último centro poblado del conglomerado (AER) seleccionado.

### Columna (2) : Nombre del Centro Poblado

En este recuadro, la entrevistadora anotará el nombre del centro poblado al que pertenece la vivienda

### Columna (3) : Uso del Local

En esta columna se anotará un código que figura en el recuadro "COLUMNA (3): USO DEL LOCAL" del pie de página.

Si el local corresponde a un "Establecimiento" (código 2), en la columna (6) "Nombre del Jefe de Hogar" deberá registrarse el nombre o razón social del establecimiento.

Si el local corresponde a "Otro Tipo" (código 4), en la columna (6) "Nombre del Jefe de Hogar" deberá registrarse el tipo de local encontrado.

En ambos casos ("Establecimiento" u "Otro Tipo"), no deberá diligenciarse la columna (4) "Condición de Ocupación".

### Columna (4) : Condición de Ocupación de la Vivienda

En esta columna se anotará un código que figura en el recuadro "COLUMNA 4: CONDIC. DE OCUPAC." del pie de página solo para aquellos locales usados como vivienda o vivienda/establecimiento (**códigos 1 y 3 de la columna 3 "Uso del Local"**).

### Columna (5) : Número de Vivienda Ocupada

Conforme va recorriendo el conglomerado (AER) seleccionado, la entrevistadora irá enumerando progresivamente las **viviendas ocupadas** (código 1 de la columna 4: Condic. De Ocupac.) iniciando la numeración desde 1, que corresponderá a la primera vivienda registrada ocupada; numeración que

continuará en forma correlativa hasta concluir con la última vivienda del conglomerado seleccionado.

#### **Columna (6) : Nombre del Jefe de Hogar**

A la persona informante se solicitará los apellidos y nombres del Jefe del Hogar. La anotación se iniciará con el apellido paterno, luego el materno y finalmente los nombres de pila.

Ejemplo:

TORRES SANDOVAL, HUMBERTO

#### **Columna (7) : Observaciones**

En esta columna se anotará alguna información que clarifique los datos anotados en las columnas precedentes.

### **4.4 ELABORACION DEL DOC. ENDES 03.04: DISTANCIA A CENTROS POBLADOS DEL AER SELECCIONADO**

Se procederá a diligenciar inicialmente el DOC. ENDES 03.04 “Distancia a Centros Poblados del AER Seleccionado”, durante su recorrido por lo CC.PP, siguiendo las instrucciones que a continuación se presentan:

#### **4.4.1 RECUADRO A: UBICACIÓN MUESTRAL Y GEOGRAFICA**

Se anotaran en las casillas correspondientes el número de UPM, el nombre del Departamento, Provincia y Distrito en donde se esta realizando el trabajo. Estos datos se tomaran del DOC. ENDES 03.03A, “Hoja de asignación de ruta a la Entrevistadora ” y deben ser los mismos que figuran en el Mapa respectivo.

#### **4.4.2 RECUADRO: HOJA N°**

En este recuadro, en el primer espacio se anotara el número que le corresponde a la hoja diligenciada en el primer AER del distrito. En el segundo espacio, luego de haber numerado la última hoja utilizada en el ultimo AER del distrito, se anotara en cada hoja el número total de hojas diligenciadas. Ejemplo: Numeración de tres (3) hojas diligenciadas correspondientes a un Distrito.

**Hoja N°**

1	3	2	3	3	3
---	---	---	---	---	---

#### **4.4.3 RECUADRO ENTREVISTADORA**

En este recuadro, la entrevistadora anotará su nombre y apellido.

#### 4.4.3 RECUADRO B: INFORME DE LOS CENTROS POBLADOS:

##### **Columna (1) Nº DE AER**

Anotar la información correspondiente.

##### **Columna (2) NOMBRE DEL CENTRO POBLADO DEL AER A TRABAJAR**

Se anotará el nombre del Centro Poblado donde trabajará la Entrevistadora. Dicho nombre debe ser igual al que figura en el DOC. ENDES 03.03A y coincidir con el que figura en el Mapa Distrital.

##### **Columnas (3), (4) Y (5) DISTANCIA A VIAJAR, NOMBRE DE LUGARES, DESDE, HASTA Y TOTAL (EN KM.):**

##### **Columna (3) DESDE**

Se anotará el nombre del lugar desde donde se inicia el viaje, que puede ser el nombre del centro poblado, capital del distrito u otro lugar.

##### **Columna (4) HASTA**

Se anotará el nombre del lugar hasta donde lo trasladó **un solo medio de transporte**, que puede ser el centro poblado de destino, u otros lugares intermedios al lugar de destino. De tratarse de lugares intermedios para llegar al Centro Poblado anotado en la columna (2), se anotará cada ruta intermedia en un reglón hasta llegar a su destino.

##### **Columna (5) TOTAL (EN KM)**

Para cada reglón que indique un viaje se anotará en kilómetros la distancia total recorrida.

##### **Columna (6) TIPO DE VIA**

Se refiere a la vía de comunicación utilizada para llegar a su destino. En esta columna solo se anotará un código, que figura en el recuadro columna (6) de pie de página.

##### **Columna (7) MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO**

Esta referida al medio de transporte utilizado por la Entrevistadora para llegar a su destino. En esta columna solo se anotará el código que figura en el recuadro de la columna (7) pie de página. De tratarse de medios diferentes, deberá concordarlo con los lugares anotados en las columnas (3) y (4).

##### **Columna (8) FRECUENCIA DE ITINERARIO**

Esta referida al itinerario que tiene el medio de transporte utilizado, codificado en la columna anterior. En esta columna solo se anotará un código, el que figura en el recuadro columna (8) de pie de página.

##### **Columna (9) HORAS DE VIAJE**

Comprende el total de horas de viaje utilizado por la entrevistadora desde el lugar de inicio del viaje hasta llegar a su destino, indicando en las columnas 3 y 4, respectivamente. La anotación se hará en números enteros, redondeando a la hora de ser ésta 30 ó más

minutos.

### **Columna (10) OBSERVACIONES**

En esta columna se anotará cualquier información de utilidad para proceder al viaje sin mayor dificultad. Por ejemplo, se podrá anotar el nombre de agencia de transporte y la dirección, la hora y / o días específicos de salida del medio de transporte u otro dato relacionado.

## **5. RECEPCIÓN Y ENTREGA DE DOCUMENTOS**

La entrevistadora recibirá en la sede Macro Regional correspondiente, los documentos y material que corresponden a su Ruta de Trabajo (DOC. ENDES 03.03A "HOJA DE ASIGNACIÓN DE RUTA DE LA ENTREVISTADORA"), previa firma del Documento Control de Entrega y Devolución de Documentos (DOC. ENDES 07.01).

Luego, deberá efectuar el inventario y verificar que los documentos y material estén completos y en buenas condiciones. En caso de faltar o estar deteriorado algún documento y / o material deberá comunicarlo de inmediato al Jefe de Operación de Campo para que le sea repuesto. Concluida la verificación la Entrevistadora firmará por duplicado el formato de control de entrega y devolución de documentos, el original quedará en su poder y la copia será para el Jefe de Operación de Campo. Dicha copia servirá luego para el control de devolución.

La Entrevistadora hará entrega de los documentos trabajados al Jefe de Operación de Campo por lo cual, el trabajo realizado debe ser de óptima calidad; en caso contrario, la Entrevistadora deberá hacer las correcciones que se le indique.

Concluido el trabajo de campo en un distrito, la Entrevistadora deberá presentar el DOC. ENDES 03.07 "Informe de la Entrevistadora" para informar sobre el avance del Registro de Viviendas y Actualización Cartográfica de viviendas del conglomerado rural seleccionado, detallando la información requerida y las observaciones que considere pertinente.

El Jefe de Operación de Campo, será el responsable de toda la documentación trabajada en los centros poblados, cuando disponga de ese material.



